

Úřední věstník

Evropské unie

C 225



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 56

3. srpna 2013

Oznámení č.

Obsah

Strana

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Soudní dvůr Evropské unie

2013/C 225/01	Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> Úř. věst. C 215, 27.7.2013	1
---------------	--	---

V *Oznámení*

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

Soudní dvůr

2013/C 225/02	Věc C-383/10: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 6. června 2013 — Evropská komise v. Belgické království („Nesplnění povinnosti státem — Články 56 FEU a 63 SFEU — Články 36 a 40 Dohody o EHP — Daňové právní předpisy — Daňové osvobození uplatnitelné pouze na úroky vyplácené bankami, které jsou rezidenty, a nikoliv na úroky vyplácené bankami usazenými v zahraničí“)	2
2013/C 225/03	Věc C-512/10: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 30. května 2013 — Evropská komise v. Polská republika („Nesplnění povinnosti státem — Doprava — Směrnice 91/440/EHS — Rozvoj železnic Společenství — Směrnice 2001/14/ES — Přidělování kapacity železniční infrastruktury — Článek 6 odst. 2 a 3 směrnice 2001/14 — Přetrvávající finanční nerovnováha — Článek 6 odst. 1 a čl. 7 odst. 3 a 4 směrnice 91/440 — Neexistence podnětů pro provozovatele infrastruktury — Článek 7 odst. 3 a čl. 8 odst. 1 směrnice 2001/14 — Výpočet poplatku za minimální přístup“)	2

CS

Cena:
7 EUR

(Pokračování na následující straně)

2013/C 225/04	Věc C-569/10: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 27. června 2013 — Evropská komise v. Polská republika („Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 94/22/ES — Podmínky udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků — Nediskriminační přístup“) 3	3
2013/C 225/05	Věc C-589/10: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 16. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Sąd Apelacyjny — Sąd Pracy i Ubezpieczeń Społecznych w Białymstoku — Polsko) — Janina Wencel v. Zakład Ubezpieczeń Społecznych w Białymstoku („Článek 45 SFEU — Nařízení (EHS) č. 1408/71 — Článek 10 — Dávky ve stáří — Obvyklý pobyt ve dvou různých členských státech — Nárok na pozůstalostní důchod v jednom tomto členském státě a na starobní důchod v druhém — Odnětí jedné z těchto dávek — Vymáhání údajně neoprávněně obdržných dávek“) 3	3
2013/C 225/06	Spojené věci C-197/11 a C-203/11: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 8. května 2013 (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Cour constitutionnelle — Belgie) — Eric Libert, Christian Van Eycken, Max Bleeckx, Syndicat national des propriétaires et copropriétaires (ASBL), Olivier de Clippele v. Gouvernement flamand (C-197/11), All Projects & Developments NV a další v. Vlaamse Regering (C-203/11) („Základní svobody — Omezení — Odůvodnění — Státní podpory — Pojem „veřejná zakázka na stavební práce“ — Pozemky a stavby nacházející se v určitých obcích — Regionální právní úprava podmiňující převod těchto pozemků a staveb existencí dostatečné vazby potenciálního nabyvatele či nájemce k cílové obci — Sociální povinnost uložená stavebníkům a developerům — Finanční pobídky a dotační mechanismy“) 4	4
2013/C 225/07	Věc C-228/11: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 16. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landgericht Düsseldorf — Německo) — Melzer v. MF Global UK Ltd („Soudní spolupráce v občanských věcech — Zvláštní příslušnosti v oblasti deliktů nebo kvazideliktů odpovědnosti — Přeshraniční účast několika osob na totožném protiprávním jednání — Možnost určit místní příslušnost podle místa jednání, kterého se dopustil jiný původce škody, než žalovaný („wechselseitige Handlungsortzurechnung“)“) 5	5
2013/C 225/08	Věc C-241/11: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 25. června 2013 — Evropská komise v. Česká republika („Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2003/41/ES — Činnosti institucí zaměstnaneckého penzijního pojištění a dohled nad nimi — Neúplné provedení ve stanovené lhůtě — Rozsudek Soudního dvora, kterým se určuje nesplnění povinnosti — Nesplnění povinností vyplývajících z rozsudku — Článek 260 odst. 2 SFEU — Peněžité sankce — Paušální částka“) 6	6
2013/C 225/09	Věc C-270/11: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 30. května 2013 — Evropská komise v. Švédské království („Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2006/24/ES — Uchovávání údajů vytvářených nebo zpracovávaných v souvislosti s poskytováním služeb elektronických komunikací — Rozsudek Soudního dvora, kterým se určuje nesplnění povinnosti — Nevyhovění rozsudku — Článek 260 SFEU — Peněžité sankce — Uložení paušální částky“) 6	6
2013/C 225/10	Věc C-300/11: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 4. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Spojené království) — ZZ v. Secretary of State for the Home Department („Volný pohyb osob — Směrnice 2004/38/ES — Rozhodnutí zakázat občanu Unie vstup na území členského státu z důvodů veřejné bezpečnosti — Článek 30 odst. 2 uvedené směrnice — Povinnost informovat dotčeného občana o důvodech tohoto rozhodnutí — Zpřístupnění v rozporu s bezpečností státu — Základní právo na účinnou soudní ochranu“) 7	7

2013/C 225/11	Věc C-386/11: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 13. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Oberlandesgericht Düsseldorf — Německo) — Piepenbrock Dienstleistungen GmbH & Co KG v. Kreis Düren („Veřejné zakázky — Směrnice 2004/18/ES — Pojem „veřejné zakázky“ — Článek 1 odst. 2 písm. a) — Smlouva uzavřená mezi dvěma územními celky — Přenesení povinnosti úklidu určitých prostor subjektem, jenž tyto prostory vlastní, na jiný subjekt za finanční náhradu“) 7	7
2013/C 225/12	Věc C-397/11: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 30. květen 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Fővárosi Bíróság — Maďarsko) — Erika Jörös v. Aegon Magyarországi Hitel Zrt. („Směrnice 93/13/EHS — Zneužívající klauzule ve spotřebitelských smlouvách — Přezkum zneužívající povahy smluvního ustanovení vnitrostátním soudem z úřední moci — Důsledky, které má vnitrostátní soud vyvodit ze zjištění zneužívající povahy ustanovení“) 8	8
2013/C 225/13	Spojené věci C-457/11 až C-460/11: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 27. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesgerichtshof — Německo) — Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort) v. Kyocera, dříve Kyocera Mita Deutschland GmbH, Epson Deutschland GmbH, Xerox GmbH (C-457/11), Canon Deutschland GmbH (C-458/11) a Fujitsu Technology Solutions GmbH (C-459/11), Hewlett-Packard GmbH (C-460/11) v. Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort) („Duševní a průmyslové vlastnictví — Autorské právo a práva s ním související v informační společnosti — Směrnice 2001/29/ES — Právo na rozmnožování — Spravedlivá odměna — Pojem „rozmnoženiny na papíře nebo jakémkoliv podobném nosiči, přičemž tyto rozmnoženiny vznikly použitím jakékoliv fotografické techniky nebo některým jiným procesem s podobnými účinky“ — Následky nepoužití dostupných technologických prostředků určených k tomu, aby zabráňovaly úkonům nebo omezovaly úkony, ke kterým nebylo uděleno svolení — Následky výslovně nebo implicitně uděleného svolení k pořízování rozmnoženin“) 9	9
2013/C 225/14	Věc C-485/11: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 27. června 2013 — Evropská komise v. Francouzská republika („Nesplnění povinnosti státem — Síť a služby elektronických komunikací — Směrnice 2002/20/EA — Článek 12 — Správní poplatky uplatnitelné na podniky, které jsou držiteli obecných oprávnění — Vnitrostátní právní předpisy — Operátoři elektronických komunikací — Povinnost platit dodatečný poplatek“) 9	9
2013/C 225/15	Věc C-488/11: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Gerechtshof te Amsterdam — Nizozemsko) — Dirk Frederik Asbeek Brusse, Katarina de Man Garabito v. Jahani BV („Směrnice 93/13/EHS — Zneužívající klauzule ve spotřebitelských smlouvách — Nájemní smlouva uzavřená mezi podnikatelem v oblasti pronájmu nemovitostí a nájemcem jednajícím za soukromým účelem — Přezkum zneužívající povahy klauzule vnitrostátním soudem z úřední moci — Smluvní pokuta — Zrušení klauzule“) 10	10
2013/C 225/16	Věc C-492/11: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 27. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Giudice di Pace di Mercato San Severino — Itálie) — Ciro Di Donna v. Società imballaggi metallici Salerno Srl (SIMSA) („Soudní spolupráce v občanských věcech — Mediace v občanských a obchodních věcech — Směrnice 2008/52/ES — Vnitrostátní právní úprava, která stanoví obligatorní mediační řízení — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“) 11	11
2013/C 225/17	Věc C-508/11 P: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 8. května 2013 — ENI SpA v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Trh butadienového kaučuku a styren butadienového kaučuku vyrobeného emulzní polymerizací — Přičitatelnost protiprávního jednání dceřiných společností jejich mateřským společnostem — Domněnka skutečného výkonu rozhodujícího vlivu — Povinnost uvést odůvodnění — Závažnost protiprávního jednání — Násobící koeficient uplatňovaný za účelem zajištění odrazujícího účinku — Skutečný dopad na trh — Přitěžující okolnosti — Opakování protiprávního jednání“) 11	11

2013/C 225/18	Věc C-511/11 P: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 13. června 2013 — Versalis SpA, dříve Polimeri Europa SpA, v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Kartelové dohody — Trh butadienového kaučuku a styren butadienového kaučuku vyrobeného emulzní polymerizací — Stanovování cílových cen, rozdělení zákazníků dohodami o nezasahování a vyměňování obchodních informací — Důkaz — Přičitatelnost protiprávního jednání — Výše pokuty — Závažnost a doba trvání protiprávního jednání — Přitěžující okolnost — Opakování protiprávního jednání“) 12	12
2013/C 225/19	Věc C-528/11: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad Sofia — grad — Bulharsko) — Zuheyr Frayeh Halaf v. Daržavna agentsia za bežancite pri Ministerskia savet („Azyl — Nařízení (ES) č. 343/2003 — Určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o azyl podané státním příslušníkem třetí země v některém z členských států — Článek 3 odstavec 2 — Posuzovací pravomoc členských států — Role Vysokého komisaře Organizace spojených národů pro uprchlíky — Povinnost členských států vyzvat tento orgán k předložení stanoviska — Neexistence“) 12	12
2013/C 225/20	Věc C-529/11: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 8. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London — Spojené království) — Olaitan Ajoke Alarape, Olukayode Azeez Tijani v. Secretary of State for the Home Department („Volný pohyb osob — Nařízení (EHS) č. 1612/68 — Článek 12 — Rozvedený manžel státního příslušníka členského státu, který pracoval v jiném členském státě — Plnoleté dítě pokračující ve studiu v hostitelském členském státě — Právo pobytu rodiče, který je státním příslušníkem třetího státu — Směrnice 2004/38/ES — Články 16 až 18 — Právo trvalého pobytu rodinných příslušníků občana Unie, kteří nemají státní příslušnost žádného členského státu — Legální pobyt — Pobyt založený na uvedeném článku 12“) 13	13
2013/C 225/21	Věc C-534/11: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Nejvyššího správního soudu — Česká republika) — Mehmet Arslan v. Policie ČR, Krajské ředitelství policie Ústeckého kraje, odbor cizinecké policie („Prostor svobody, bezpečnosti a práva — Směrnice 2008/115/ES — Společné normy a postupy při navrácení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí — Použitelnost na žadatele o azyl — Možnost ponechat státního příslušníka třetí země v zajištění po podání žádosti o azyl“)... 13	13
2013/C 225/22	Věc C-542/11: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 27. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Hoge Raad der Nederlanden — Nizozemsko) — Staatssecretaris van Financiën v. Codirex Expeditie BV („Celní kodex Společenství — Nařízení (EHS) č. 2913/92 — Dočasně uskladněné zboží — Zboží, které není zbožím Společenství — Celní režim vnějšího tranzitu Společenství — Okamžik přidělení celně schváleného určení — Přijetí celního prohlášení — Propuštění zboží — Celní dluh“) 14	14
2013/C 225/23	Věc C-568/11: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 20. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Vestre Landsret — Dánsko) — Agroferm A/S v. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri („Sazební zařazení zboží — Kombinovaná nomenklatura — Výrobek z cukru, který sestává z 65 % ze sulfátu lysinu a z 35 % z nečistot pocházejících z výrobního procesu — Nařízení (ES) č. 1719/2005 — Nařízení (ES) č. 1265/2001 — Produkční náhrada pro některé výrobky používané v chemickém průmyslu — Neoprávněně vyplacené podpory Společenství — Vrácení — Zásada ochrany legitimního očekávání“) 15	15
2013/C 225/24	Věc C-575/11: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 27. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Symvoulio tis Epikrateias — Řecko) — Eleftherios-Themistoklis Nasiopoulos v. Ypourgos Ygenias & Pronoias („Volný pohyb pracovníků — Uznávání diplomů a titulů — Směrnice 2005/36/ES — Povolání kinezioterapeuta — Částečné a omezené uznávání odborné kvalifikace — Článek 49 SFEU“) 15	15

2013/C 225/25	Věc C-604/11: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Juzgado de Primera Instancia Madrid — Španělsko) — Genil 48, S.L., Comercial Hostelera de Grandes Vinos, S.L. v. Bankinter SA, Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA („Směrnice 2004/39/ES — Trhy finančních nástrojů — Článek 19 — Pravidla chování při poskytování investičních služeb klientům — Investiční poradenství — Jiné investiční služby — Povinnost posoudit vhodnost nebo přiměřenost poskytované služby — Smluvní důsledky nedodržení této povinnosti — Investiční služba nabízená jako součást finančního produktu — Smlouva o swapu k ochraně před pohyby úrokových sazeb u finančních produktů“) 16	16
2013/C 225/26	Věc C-615/11 P: Rozsudek Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 16. května 2013 — Evropská komise v. Ryanair Ltd, Air One SpA („Kasační opravný prostředek — Žaloba pro nečinnost — Článek 232 ES — Nařízení (ES) č. 659/1999 — Článek 20 odst. 2 — Údajná státní podpora pro italské letecké společnosti — Stížnost — Neexistence rozhodnutí Komise“) 16	16
2013/C 225/27	Spojené věci C-630/11 P až C-633/11 P: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 13. června 2013 — HGA Srl a další v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Vnitrostátní regionální podpory — Podpory pro hotelový průmysl na Sardinii — Nové podpory — Změna stávajícího režimu podpor — Rozhodnutí o opravě — Možnost přijmout takové rozhodnutí — Nařízení (ES) č. 659/1999 — Článek 4 odst. 5, čl. 7 odst. 6, čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 2, čl. 16 a čl. 20 odst. 1 — Pobídkový účinek podpory — Ochrana legitimního očekávání“) 17	17
2013/C 225/28	Věc C-635/11: Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 20. června 2013 — Evropská komise v. Nizozemské království („Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2005/56/ES — Přeshraniční fúze kapitálových společností — Článek 16 odst. 2 písm. a) a b) — Společnost vzniklá přeshraniční fúzí — Pracovníci zaměstnaní v členském státě, na jehož území se nachází sídlo společnosti, nebo v jiných členských státech — Práva na účast — Neexistence stejného nároku na výkon práv“) 17	17
2013/C 225/29	Věc C-648/11: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 6. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Spojené království) — The Queen, na žádost: MA, BT, DA v. Secretary of State for the Home Department („Nařízení (ES) č. 343/2003 — Určení příslušného členského státu — Nezletilá osoba bez doprovodu — Žádosti o azyl podané ve dvou členských státech po sobě — Nepřítomnost rodinného příslušníka nezletilé osoby na území členského státu — Článek 6 druhý pododstavec nařízení č. 343/2003 — Přemístění nezletilého do členského státu, ve kterém podal první žádost o azyl — Slučitelnost — Zájem dítěte — Článek 24 odst. 2 Listiny“) 18	18
2013/C 225/30	Věc C-651/11: Rozsudek Soudního dvora (devátého senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Hoge Raad der Nederlanden — Nizozemsko) — Staatssecretaris van Financiën v. X BV („DPH — Šestá směrnice 77/388/EHS — Článek 5 odst. 8 — Pojem, převod souhrnu majetku nebo jeho části — Převod 30 % podílů společnosti, pro kterou převodce poskytuje služby podléhající DPH“) 18	18
2013/C 225/31	Věc C-653/11: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 20. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) — Spojené království) — Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs v. Paul Newey, jednající pod obchodním jménem Ocean Finance („Řízení o předběžné otázce — Šestá směrnice o DPH — Článek 2 odst. 1 a čl. 6 odst. 1 — Pojem „poskytování služeb“ — Poskytování propagačních služeb a služeb zprostředkování úvěrů — Osvobození od daně — Hospodářská a obchodní realita plnění — Zneužívající praktiky — Plnění mající pouze za cíl získat daňové zvýhodnění“) 19	19



2013/C 225/32	Věc C-663/11: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Curtea de Apel Oradea — Rumunsko) — Scandic Distilleries SA v. Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili („Řízení o předběžné otázce — Směrnice 92/12/EHS — Spotřební daň — Výrobky propuštěné pro domácí spotřebu v členském státě, kde byla zaplacená spotřební daň — Tytéž výrobky dopravené do jiného členského státu, kde byla rovněž zaplacená spotřební daň — Žádost o vrácení spotřební daně zaplacené v prvním členském státě — Zamítnutí z důvodu nepodání žádosti před odesláním zboží — Slučitelnost s unijním právem“)	19
2013/C 225/33	Věc C-667/11: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 6. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad — Varna — Bulharsko) — Paltrade EOOD v. Načalnik na Mitničeski punkt — Pristanište Varna pri Mitnica Varna („Obchodní politika — Nařízení (ES) č. 1225/2009 — Články 13 a 14 — Dovoz výrobků pocházejících z Číny — Antidumpingová cla — Obcházení — Přeposílání zboží přes Malajsii — Prováděcí nařízení (EU) č. 723/11 — Celní evidence dovozů — Výběr antidumpingových cel — Zpětná účinnost“)	20
2013/C 225/34	Spojené věci C-671/11 až C-676/11: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 13. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État — Francie) — Etablissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), právní nástupce Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor) v. Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes (C-671/11 a C-672/11), Organisation de producteurs Les Cimes (C-673/11), Société Agroprovence (C-674/11), Regalp SA (C-675/11), Coopérative des producteurs d'asperges de Montcalm (COPAM) (C-676/11) („Zemědělství — Evropský zemědělský orientační a záruční fond — Pojem „kontrolované období“ — Možnost rozšíření kontrolované období a jeho časového rozvržení — Cíl účinnosti kontrol — Právní jistota“)	21
2013/C 225/35	Věc C-677/11: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État — Francie) — Doux Élevage SNC, Coopérative agricole UKL-ARREE v. Ministère de l'Agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire, Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF) („Článek 107 odst. 1 SFEU — Státní podpory — Pojem „Státní prostředky“ — Pojem „přičitatelnost státu“ — Mezioborové organizace zemědělského odvětví — Uznání organizace — Společné činnosti, o kterých tyto organizace rozhodují v zájmu oboru — Financování prostřednictvím příspěvků zavedených uvedenými organizacemi dobrovolně — Administrativní akt, který tyto příspěvky činí povinnými pro všechny příslušníky dotčeného zemědělského odvětví“)	21
2013/C 225/36	Věc C-681/11: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Oberster Gerichtshof — Rakousko) — Bundeswettbewerbsbehörde, Bundeskartellamt v. Schenker und Co AG a další („Kartelové dohody — Článek 101 SFEU — Nařízení (ES) č. 1/2003 — Článek 5 a čl. 23 odstavec 2 — Subjektivní podmínky uložení pokuty — Vliv právní rady nebo rozhodnutí vnitrostátního orgánu pro hospodářskou soutěž — Možnost vnitrostátního orgánu pro hospodářskou soutěž konstatovat jednání v rozporu s právem hospodářské soutěže Evropské unie a neuložit přitom pokutu“)	22
2013/C 225/37	Věc C-3/12: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 13. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État — Francie) — Syndicat OP 84 v. Etablissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), právní nástupce Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), který byl právním nástupcem Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (ONIFLHOR) („Zemědělství — Evropský zemědělský orientační a záruční fond — Pojem „kontrolní období“ — Možnost členského státu prodloužit kontrolní období v případě, že kontrolu nelze fakticky provést ve stanovené lhůtě — Vrácení vyplacených podpor — Sankce“)	23

2013/C 225/38	Věc C-7/12: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 20. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Augstākās tiesas Senāts — Lotyšsko) — Naděžda Riežniece v. Latvijas Republikas Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests („Sociální politika — Směrnice 76/207/EHS — Rovné zacházení s pracovníky a pracovníci — Směrnice 96/34/ES — Rámcová dohoda o rodičovské dovolené — Rušení míst státních zaměstnanců z důvodu vnitrostátních hospodářských potíží — Hodnocení pracovnice, která čerpá rodičovskou dovolenou, v porovnání s pracovníky, kteří zůstali v aktivní službě — Propuštění po skončení rodičovské dovolené — Nepřímá diskriminace“)	23
2013/C 225/39	Věc C-20/12: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 20. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal administratif — Lucembursko) — Elodie Giersch, Benjamin Marco Stemper, Julien Taminiaux, Xavier Renaud Hodin, Joëlle Hodin v. Lucemburské velkovévodství („Volný pohyb osob — Rovné zacházení — Sociální výhody — Nařízení (EHS) č. 1612/68 — Článek 7 odstavec 2 — Finanční podpora na vysokoškolské vzdělání — Podmínka bydliště v členském státu poskytujícím podporu — Odmítnutí přiznat podporu studentům, kteří jsou občany Unie, nemají v dotyčném členském státu bydliště a jejich otec nebo matka, příhraniční pracovníci, v uvedeném členském státu pracují — Nepřímá diskriminace — Odůvodnění — Cíl směřující ke zvýšení podílu osob s vysokoškolským vzděláním — Vhodnost — Proporcionalita“)	24
2013/C 225/40	Věc C-45/12: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 13. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour du travail de Bruxelles — Belgie) — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (ONAFS) v. Radia Hadj Ahmed („Sociální zabezpečení migrujících pracovníků — Nařízení (EHS) č. 1408/71 — Osobní působnost — Poskytování rodinných přídatků státní příslušníci třetí země, která má povolení k pobytu v členském státě — Nařízení (ES) č. 859/2003 — Směrnice 2004/38/ES — Nařízení (EHS) č. 1612/68 — Podmínka doby trvání pobytu“)	25
2013/C 225/41	Věc C-62/12: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 13. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad — Bulharsko) — Galin Kostov v. Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izpalnenieto“ — Varna pri Centralno upravljenie na Nacionalnata agencija za prichodite („Společný systém daně z přidané hodnoty — Směrnice 2006/112/ES — Článek 9 odstavec 1 — Pojem „osoba povinná k dani“ — Fyzická osoba — Zdanitelné poskytnutí služby — Příležitostné plnění — Plnění nesouvisející se zaregistrovanou profesní činností podléhající DPH — Soukromý soudní exekutor“)	26
2013/C 225/42	Věc C-70/12 P: Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 30. května 2013 — Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV, Quinn Plastics GmbH v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Kartelové dohody — Evropský trh s metakryláty — Doba trvání protiprávního jednání — Presumpce nevin — Odůvodnění — Pravomoci soudního přezkumu v plné jurisdikci — Obecné zásady ochrany legitimního očekávání a rovného zacházení — Přiměřenost pokuty“)	26
2013/C 225/43	Věc C-71/12: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 27. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Qorti Kostituzzjonali — Malta) — Vodafone Malta Limited, Mobisile Communications Limited v. L-Avukat Ġenerali, Il-Kontrollur tad-Dwana, Il-Ministru tal-Finanzi, L-Awtorita' ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni („Sítě a služby elektronických komunikací — Směrnice 2002/20/ES — Články 12 a 13 — Správní poplatky a poplatky za práva na užívání — Povinný odvod vztahující se na operátory mobilních sítí — Vnitrostátní právní předpisy — Metoda výpočtu povinného odvodu — Procentní podíl z nákladů placených uživateli“)	27
2013/C 225/44	Věc C-87/12: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 8. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour administrative — Lucembursko) — Kreshnik Ymeraga, Kasim Ymeraga, Afijete Ymeraga-Tafarshiku, Kushtrim Ymeraga, Labinot Ymeraga v. Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration („Občanství Unie — Článek 20 SFEU — Právo pobytu státních příslušníků třetích zemí, kteří jsou rodinnými příslušníky občana Unie a kteří nevyužili svého práva volného pohybu — Základní práva“)	27



2013/C 225/45	Věc C-93/12: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 27. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad Sofia-grad — Bulharsko) — ET Agroconsulting-04-Velko Stojanov v. Izpalnitelen direktor na Daržaven fond „Zemedelje“ — Razplaštatelna agencija („Zemědělství — Procesní autonomie členských států — Společná zemědělská politika — Podpory — Přezkum správních sporů — Určení příslušného soudu — Vnitrostátní kritérium — Správní soud, v jehož obvodu je sídlo orgánu, který napadený správní akt vydal — Zásada rovnocennosti — Zásada efektivity — Článek 47 Listiny základních práv Evropské unie“) 28	28
2013/C 225/46	Věc C-125/12: Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 13. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Juzgado de lo Mercantil n° 1 de Granada — Španělsko) — Promociones y Construcciones BJ 200 SL („DPH — Směrnice 2006/112/ES — Článek 199 odst. 1 písm. g) — Dobrovolné konkurzní řízení — Osoba povinná odvést daň — Osoba povinná k dani, již jsou poskytnuta určitá plnění — Pojem „řízení o nuceném prodeji““) 28	28
2013/C 225/47	Věc C-142/12: Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 8. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad — Varna — Bulharsko) — Hristomir Marinov, jednající jménem společnosti Lampatov — H — Christomir Marinov v. Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izpalnenieto“ — grad Varna pri Centralno upravljenie na Nacionalnata agencija za prichodite („Daň z přidané hodnoty — Směrnice 2006/112/ES — Článek 18 písm. c) a články 74 a 80 — Ukončení zdanitelné hospodářské činnosti — Vyškrtnutí osoby povinné k dani orgány daňové správy z registru plátců DPH — Ponechání si zboží, u něhož došlo k odpočtu DPH — Základ daně — Obvyklá cena nebo kupní cena — Určení v okamžiku plnění — Přímý účinek článku 74“) 29	29
2013/C 225/48	Věc C-144/12: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 13. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Oberster Gerichtshof — Rakousko) — Goldbet Sportwetten GmbH v. Massimo Sperindeo („Nařízení (ES) č. 1896/2006 — Řízení o evropském platebním rozkazu — Články 6 a 17 — Odpor proti evropskému platebnímu rozkazu bez namítnutí nepřislusnosti soudu členského státu původu — Nařízení (ES) č. 44/2001 — Příslušnost, uznávání a výkon soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech — Článek 24 — Účast žalovaného v řízení před soudem, jemuž byla věc předložena — Použitelnost v rámci řízení o evropském platebním rozkazu“) 29	29
2013/C 225/49	Věc C-149/12 P: Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 27. června 2013 — Xeda International SA, Pace International LLC v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Přípravky na ochranu rostlin — Difenylamin — Nezařazení do přílohy I směrnice 91/414/EHS — Postup hodnocení účinných látek — Zpětvzetí podpory pro zařazení účinné látky do této přílohy ze strany oznamovatele — Nařízení (ES) č. 1490/2002 a nařízení (ES) č. 1095/2007“) 30	30
2013/C 225/50	Věc C-155/12: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 27. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Naczelny Sąd Administracyjny — Polsko) — Minister Finansów v. RR Donnelley Global Turnkey Solutions Poland Sp. z o.o. („DPH — Směrnice 2006/112/ES — Články 44 a 47 — Místo, kde mají být poskytována zdanitelná plnění — Místo rozhodné pro vznik daňové povinnosti — Pojem „poskytnutí služby související s nemovitostí“ — Komplexní přeshraniční služba skladování zboží“) 30	30
2013/C 225/51	Věc C-169/12: Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 16. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Naczelny Sąd Administracyjny — Polsko) — TNT Express Worldwide (Poland) Sp. z o.o. v. Minister Finansów („Daň z přidané hodnoty — Směrnice 2006/112/ES — Článek 66 písm. a) až c) — Poskytování přepravních a zasilatelských služeb — Vznik daňové povinnosti — Datum přijetí platby a to nejpozději třicátého dne po poskytnutí služby — Dřívější vystavení faktury“) 31	31

2013/C 225/52	Věc C-183/12 P: Rozsudek Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 6. června 2013 — Chafiq Ayadi v. Evropská komise, Rada Evropské unie („Kasační opravný prostředek — Společná zahraniční a bezpečnostní politika (SZBP) — Omezující opatření namířená proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem — Nařízení (ES) č. 881/2002 — Žaloba na neplatnost — Vyškrtnutí dotyčného ze seznamu dotyčných osob a subjektů — Právní zájem na podání žaloby“) 31	31
2013/C 225/53	Věc C-186/12: Rozsudek Soudního dvora (devátého senátu) ze dne 20. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal Judicial de Braga — Portugalsko) — Impacto Azul, Lda v. BPSA 9 — Promoção e Desenvolvimento de Investimentos Imobiliários, SA, Bouygues Imobiliária, SGPS, Lda, Bouygues Immobilier SA, Aniceto Fernandes Viegas, Óscar Cabanez Rodríguez („Svoboda usazování — Omezení — Společná a nerozdílná odpovědnost mateřských společností vůči věřitelům svých dceřiných společností — Vyloučení mateřských společností, které mají své sídlo v jiném členském státě — Omezení — Neexistence“) 32	32
2013/C 225/54	Věc C-191/12: Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 16. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Kúria — Maďarsko) — Alakor Gabonatermelő és Forgalmazó Kft v. Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága („Nevrácení daně z přidané hodnoty odvedené bez řádného důvodu v celém jejím rozsahu — Vnitrostátní právní úprava, která vylučuje vrácení DPH z důvodu jejího přenesení na třetí osobu — Kompenzace ve formě podpory, která zahrnuje část neodpočitatelné DPH — Bezdůvodné obohacení“) 32	32
2013/C 225/55	Věc C-193/12: Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 13. června 2013 — Evropská komise v. Francouzská republika („Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 91/676/EHS — Ochrana vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů — Vymezení ohrožených oblastí — Nadměrný obsah dusičnanů — Eutrofizace — Povinnost čtyřletého přezkumu“) 33	33
2013/C 225/56	Věc C-219/12: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 20. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Verwaltungsgerichtshof — Rakousko) — Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr v. Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Linz („Šestá směrnice o DPH — Článek 4 odst. 1 a 2 — Pojem „hospodářské činnosti“ — Odpočet daně odvedené na vstupu — Provoz fotovoltaického zařízení umístěného na střeše obytného domu — Dodávání elektřiny do sítě — Odměna — Nižší výroba elektřiny než její spotřeba“) 33	33
2013/C 225/57	Věc C-239/12 P: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 28. května 2013 — Abdulbasit Abdulrahim v. Rada Evropské unie, Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Společná zahraniční a bezpečnostní politika (SZBP) — Omezující opatření namířená proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem — Nařízení (ES) č. 881/2002 — Žaloba na neplatnost — Vyškrtnutí žalobce ze seznamu dotyčných osob a subjektů — Právní zájem na podání žaloby“) 34	34
2013/C 225/58	Věc C-259/12: Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 20. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad Plovdiv — Bulharsko) — Teritorialna direkcija na NAP — Plovdiv v. RODOPI-M 91 OOD („Daně — DPH — Směrnice 2006/112/ES — Zásady daňové neutrality a proporcionality — Zaučtování a opožděné vykázání zrušení faktury — Náprava nesplnění povinnosti — Zaplacení daně — Státní rozpočet — Neexistence újmy — Správní sankce“) 34	34
2013/C 225/59	Věc C-269/12 P: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 20. června 2013 — Guillermo Cañas v. Evropská komise, Světová antidopingová agentura, ATP Tour, Inc. („Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Antidopingová právní úprava — Zařazení stížnosti podané Komisi — Pojem právní zájem na podání žaloby — Zachování této aktivní legitimace po ukončení profesní činnosti“) 35	35

2013/C 225/60	Věc C-271/12: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 8. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour d'appel de Mons — Belgie) — Petroma Transports SA, Martens Energie SA, Martens Immo SA, Martens SA, Fabian Martens, Geoffroy Martens, Thibault Martens v. État belge („Daně — Daň z přidané hodnoty — Šestá směrnice 77/388/EHS — Nárok na odpočet daně na vstupu — Povinnosti osoby povinné k dani — Vadné nebo nepřesné faktury v jejím držení — Neuvedení povinných údajů — Odmítnutí nároku na odpočet — Dodatečné důkazy reálnosti fakturovaných plnění — Opravné faktury — Nárok na vrácení DPH — Zásada neutrality“)	35
2013/C 225/61	Věc C-287/12 P: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 13. června 2013 — Ryanair Ltd v. Evropská komise, Italská republika, Alitalia — Compagnia Aerea Italiana SpA („Kasační opravný prostředek — Státní podpory — Úvěr schválený Itálií letecké společnosti Alitalia — Rozhodnutí, kterým se podpora prohlašuje za protiprávní a neslučitelnou — Prodej aktiv společnosti Alitalia — Rozhodnutí, kterým se konstatuje neexistence podpory po ukončení úvodní části přezkumu — Žaloba na neplatnost — Aktivní legitimace — Zúčastněný — Přípustnost — Závažné obtíže — Příslušnost — Povinnost uvést odůvodnění“)	36
2013/C 225/62	Věc C-320/12: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 27. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Højesteret — Dánsko) — Malaysia Dairy Industries Pte. Ltd v. Ankenævnet for Patenter og Varemærker („Sbližování právních předpisů — Směrnice 2008/95/ES — Článek 4 odst. 4 písm. g) — Ochranné známky — Podmínky nabytí a udržení práva k ochranné známce — Zamítnutí zápisu nebo neplatnost — Pojem „nedostatek jednání v dobré víře“ přihlašovatele ochranné známky — Vědomí přihlašovatele ochranné známky o existenci zahraniční ochranné známky“)	36
2013/C 225/63	Věc C-342/12: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal do Trabalho de Viseu — Portugalsko) — Worten — Equipamentos para o Lar, SA v. Autoridade para as Condições de Trabalho (ACT) („Zpracování osobních údajů — Směrnice 95/46/ES — Článek 2 — Pojem „osobní údaje“ — Články 6 a 7 — Zásady pro kvalitu údajů a pro oprávněné zpracování údajů — Článek 17 — Bezpečnost zpracování — Pracovní doba pracovníků — Evidence pracovní doby — Přístup vnitrostátního orgánu příslušného pro dohled nad pracovními podmínkami — Povinnost zaměstnavatele zpřístupnit evidenci pracovní doby tak, aby bylo možné do ní bezprostředně nahlédnout“)	37
2013/C 225/64	Věc C-345/12: Rozsudek Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 13. června 2013 — Evropská komise v. Italská republika („Nesplnění povinností státem — Směrnice 2002/91/ES — Energetická náročnost budov — Článek 7 odst. 1 a 2, článek 9, článek 10 a čl. 15 odst. 1 — Nesprávné provedení — Neprovedení ve stanovené lhůtě — Směrnice 2010/31/EU — Článek 29“)	38
2013/C 225/65	Věc C-168/13 PPU: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil Constitutionnel — Francie) — Jeremy F. v. Premier ministre („Policejní a soudní spolupráce v trestních věcech — Rámcové rozhodnutí 2002/584/SVV — Článek 27 odst. 4 a čl. 28 odst. 3 písm. c) — Evropský zatýkácí rozkaz a postupy předávání mezi členskými státy — Zásada speciality — Žádost o rozšíření evropského zatýkácího rozkazu odůvodňujícího předání nebo žádost o další předání jinému členskému státu — Rozhodnutí justičního orgánu vykonávajícího členského státu udělit souhlas — Opravný prostředek s odkladným účinkem — Přípustnost“)	38
2013/C 225/66	Věc C-229/10: Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 21. března 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal Cível da Comarca do Porto — Portugalsko) — Maria Alice Pendão Lapa Costa Ferreira, Alexandra Pendão Lapa Ferreira v. Companhia de Seguros Tranquilidade SA („Článek 99 jednacího řádu — Pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel — Směrnice 72/166/EHS, 84/5/EHS a 90/232/EHS — Právo na náhradu škody z povinného pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel — Občanskoprávní odpovědnost pojištěného — Podíl poškozeného na škodě — Vyloučení nebo omezení práva na náhradu škody“)	39

2013/C 225/67	Věc C-242/11 P: Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 16. května 2013 — Caixa Geral de Depósitos, SA v. Evropská komise, Portugalská republika („Kasační opravný prostředek — Články 149 a 181 jednacího řádu Soudního dvora — Evropský fond pro regionální rozvoj (EFRR) — Globální dotace na podporu místních investic v Portugalsku — Snížení finanční pomoci — Nevydání rozhodnutí ve věci samé — Zjevná nepřipustnost“) 39	39
2013/C 225/68	Věc C-362/11: Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 21. března 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal Judicial de Santa Maria da Feira — Portugalsko) — Serafim Gomes Oliveira v. Lusitânia — Companhia de Seguros, SA („Článek 99 jednacího řádu — Pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel — Směrnice 72/166/EHS, 84/5/EHS, 90/232/EHS a 2005/14/ES — Právo na náhradu škody z povinného pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel — Občanskoprávní odpovědnost pojištěného — Podíl poškozeného na vzniku škody — Omezení práva na náhradu škody“) 40	40
2013/C 225/69	Věc C-413/11: Usnesení Soudního dvora (devátého senátu) ze dne 18. dubna 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landgericht Köln — Německo) — Germanwings GmbH v. Thomas Amend („Článek 99 jednacího řádu — Letecká doprava — Nařízení (ES) č. 261/2004 — Právo cestujícího na náhradu v případě významného zpoždění letů — Zásada dělby moci v Unii“) 41	41
2013/C 225/70	Věc C-486/11: Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 21. března 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Relação de Guimarães — Portugalsko) — Jonathan Rodrigues Esteves v. Companhia de Seguros Allianz Portugal SA („Článek 99 jednacího řádu — Pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel — Směrnice 72/166/EHS, 84/5/EHS, 90/232/EHS a 2005/14/ES — Právo na náhradu škody z povinného pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel — Občanskoprávní odpovědnost pojištěného — Podíl poškozeného na vzniku škody — Omezení práva na náhradu škody“) 41	41
2013/C 225/71	Věc C-564/11: Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 16. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Consiglio di Stato — Itálie) — Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia a další v. Comune di Pavia („Článek 99 jednacího řádu — Veřejné zakázky — Směrnice 2004/18/ES — Článek 1 odst. 2 písm. a) a d) — Služby — Studie a vědeckotechnické poradenství pro vyhotovení aktů tvořících územní plán obce — Smlouva uzavřená mezi dvěma veřejnoprávními entitami, z nichž jednou je univerzita — Veřejnoprávní entita, kterou lze kvalifikovat jako hospodářský subjekt“) 42	42
2013/C 225/72	Věc C-584/11 P: Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 7. května 2013 — Dow AgroSciences Ltd, Dow AgroSciences LLC, Dow AgroSciences, Dow AgroSciences Export, Dow Agrosciences BV, Dow AgroSciences Hungary kft, Dow AgroSciences Italia Srl, Dow AgroSciences Polska sp. z o.o., Dow AgroSciences Iberica, SA, Dow AgroSciences s.r.o., Dow AgroSciences Danmark A/S, Dow AgroSciences GmbH v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Přípravky na ochranu rostlin — Účinná látka trifluralin — Nezařazení do přílohy I směrnice 91/414/EHS — Rozhodnutí 1999/468/ES — Článek 5“) 42	42
2013/C 225/73	Věc C-14/12 P: Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 30. května 2013 — Sheilesh Shah, Akhil Shah v. Three-N-Products Private Ltd, Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) („Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 8 odst. 1 písm. b) — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost označení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství AYUURI NATURAL — Námitka majitele starší slovní ochranné známky Společenství a obrazové ochranné známky Společenství AYUR — Zjevně nepřipustný a zjevně neopodstatněný kasační opravný prostředek“) 43	43



2013/C 225/74	Věc C-96/12: Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 21. března 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal da Relação de Guimarães — Portugalsko) — Domingos Freitas, Maria Adília Monteiro Pinto v. Companhia de Seguros Allianz Portugal SA („Článek 99 jednacího řádu — Pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel — Směrnice 72/166/EHS, 84/5/EHS a 90/232/EHS — Právo na náhradu škody z povinného pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel — Občanskoprávní odpovědnost pojištěného — Podíl poškozeného na vzniku škody — Omezení práva na náhradu škody“)	43
2013/C 225/75	Věc C-260/12 P: Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 16. května 2013 — Volkswagen AG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) Suzuki Motor Corp. („Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Slovní ochranná známka Swift GTi — Námitky podané majitelkou národní a mezinárodní slovní a obrazové ochranné známky GTi — Zpětvzetí námitek — Kasační opravný prostředek, který se stal bezpředmětným — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“)	44
2013/C 225/76	Věc C-268/12 P: Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 8. května 2013 — Cadila Healthcare Ltd v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Novartis AG („Kasační opravný prostředek — Článek 181 jednacího řádu Soudního dvora — Ochranná známka Společenství — Nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 8 odst. 1 písm. b) — Nebezpečí záměny — Slovní ochranná známka ZYDUS — Námitky majitelky ochranné známky Společenství ZIMBUS — Částečné odmítnutí zápisu odvolacím senátem OHIM“)	44
2013/C 225/77	Věc C-294/12 P: Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 14. května 2013 — You-Q BV v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Apple Corps Ltd („Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Obrazová ochranná známka obsahující slovní prvek „BEATLE“ — Námitka podaná majitelkou slovních a obrazových ochranných známek Společenství a národních slovních a obrazových ochranných známek obsahujících slovní prvky „BEATLES“ a THE BEATLES — Odmítnutí zápisu odvolacím senátem — Článek 8 odst. 5 nařízení (ES) č. 40/94“)	45
2013/C 225/78	Věc C-324/12: Usnesení Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 21. března 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Handelsgericht Wien — Rakousko) — Novontech-Zala kft v. LOGICDATA Electronic & Software Entwicklungs GmbH („Článek 99 jednacího řádu — Soudní spolupráce v občanských věcech — Nařízení (ES) č. 1896/2006 — Řízení o evropském platebním rozkazu — Opožděné podání odporu — Článek 20 — Přezkum ve výjimečných případech — Neexistence „mimořádných“ nebo „výjimečných“ okolností“)	45
2013/C 225/79	Věc C-341/12 P: Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 21. března 2013 — Mizuno KK v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) („Kasační opravný prostředek — Článek 181 jednacího řádu Soudního dvora — Ochranná známka Společenství — Obrazová ochranná známka obsahující písmeno „G“ a dva druhové symboly — Námitky majitele obrazové ochranné známky obsahující písmeno „G“ a symbol „+“ — Odmítnutí zápisu odvolacím senátem“)	46
2013/C 225/80	Věc C-346/12 P: Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 13. června 2013 — DMK Deutsches Milchkontor GmbH v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM), Lactimilk SA („Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 8 odst. 1 písm. b) — Slovní ochranná známka Společenství MILRAM — Námitky majitele starší národní slovní a obrazové ochranné známky RAM“)	46
2013/C 225/81	Věc C-352/12: Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 20. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale Amministrativo Regionale per l'Abruzzo — Itálie) — Consiglio Nazionale degli Ingegneri v. Comune di Castelveccchio Subequo, Comune di Barisciano („Článek 99 jednacího řádu — Veřejné zakázky — Směrnice 2004/18/ES — Článek 1 odst. 2 písm. a) a d) — Služby — Podpůrné činnosti týkající se vypracování plánu na rekonstrukci určitých částí území obce postižených zemětřesením — Smlouva uzavřená mezi dvěma veřejnými subjekty, z nichž jedním je univerzita — Veřejný subjekt, který lze označit za hospodářský subjekt — Výjimečné okolnosti“)	47

2013/C 225/82	Věc C-354/12 P: Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 11. dubna 2013 — Asa sp. z o. o. v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) („Kasační opravný prostředek — Článek 181 jednacího řádu — Ochranná známka Společenství — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 — Relativní důvod zamítnutí — Slovní ochranná známka FEMIFERAL — Námitky majitele starší slovní ochranné známky a starší obrazové ochranné známky feminatal“) 47	47
2013/C 225/83	Věc C-357/12 P: Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 30. května 2013 — Harald Wohlfahrt v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Ferrero SpA („Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 8 odst. 1 písm. b) a čl. 43 odst. 2 — Slovní označení „Kindertraum“ — Námitka majitele národní slovní ochranné známky Kinder“) 48	48
2013/C 225/84	Věc C-368/12: Usnesení Soudního dvora (devátého senátu) ze dne 18. dubna 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour administrative d'appel de Nantes — Francie) — Adiamix v. Ministre de l'Économie et des Finances („Článek 53 odst. 2 jednacího řádu — Předběžná otázka — Státní podpory — Rozhodnutí Komise prohlašující režim státních podpor za neslučitelný se společným trhem — Vrácení podpor — Posouzení platnosti unijního aktu — Absence upřesnění stran důvodů ospravedlňujících potřebu odpovědi na předběžné otázky — Zjevná nepřipustnost“) ... 48	48
2013/C 225/85	Věc C-379/12 P: Usnesení Soudního dvora ze dne 16. května 2013 — Arav Holding Srl v. H. Eich srl, Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) („Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Slovní ochranná známka H.EICH — Námitka majitelky starší obrazové ochranné známky H- SILVIAN HEACH — Odmítnutí zápisu“) 48	48
2013/C 225/86	Věc C-381/12 P: Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 6. června 2013 — I Marchi Italiani Srl v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) („Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Ochranná známka Společenství B. Antonio Basile 1952 — Starší národní ochranná známka BASILE — Návrh na prohlášení neplatnosti — Zánik práva „strpěním“ — Nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 53 odst. 2 — Relativní důvod pro zamítnutí — Článek 8 odst. 1 téhož nařízení — Nebezpečí záměny“) 49	49
2013/C 225/87	Věc C-393/12 P: Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 21. března 2013 — Foundation for the Protection of the Traditional Cheese of Cyprus named Halloumi v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) („Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Slovní ochranná známka HELLIM — Námitky majitelky slovní ochranné známky Společenství HALLOUMI — Zamítnutí námitek“) 49	49
2013/C 225/88	Věc C-397/12 P: Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 6. června 2013 — Transports Schiocchet — Excursions SARL v. Rada Evropské unie, Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Článek 181 jednacího řádu Soudního dvora — Zjevně neopodstatněný a zjevně nepřipustný kasační opravný prostředek — Neexistence nedostatku odůvodnění — Nepřesný důvod kasačního opravného prostředku — Důvod kasačního opravného prostředku znějící na opětovné posouzení žaloby podané v prvním stupni řízení“) 50	50
2013/C 225/89	Věc C-415/12: Usnesení Soudního dvora (devátého senátu) ze dne 13. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Arbeitsgericht Nienburg — Německo) — Bianca Brandes v. Land Niedersachsen („Sociální politika — Směrnice 2003/88/ES — Nárok na placenou dovolenou za kalendářní rok — Rámcová dohoda o částečném pracovním úvazku — Pracovník s plným pracovním úvazkem, který nemohl využít nárok na placenou dovolenou za kalendářní rok během referenčního období — Přechod tohoto pracovníka na režim částečného pracovního úvazku — Vnitrostátní ustanovení nebo praxe stanovící snížení počtu dříve nabytých dnů placené dovolené poměrně k počtu pracovních dnů v týdnu v rámci částečného pracovního úvazku“) 50	50



2013/C 225/90	Věc C-418/12 P: Usnesení Soudního dvora (devátého senátu) ze dne 7. května 2013 — TME SpA — Termomeccanica Ecologia v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Veřejné zakázky na služby — Nabídkové řízení související s renovací čistírny odpadních vod v Bukurešti spolufinancovanou strukturálními fondy ISPA — Údajně protiprávní rozhodnutí rumunských orgánů o zamítnutí nabídky předložené navrhovatelkou — Zamítavé rozhodnutí Komise zahájit proti Rumunsku řízení pro porušení povinností nebo o finanční opravě“) 51	51
2013/C 225/91	Věc C-436/12 P: Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 13. června 2013 — Veolia Acqua Compagnia Generale delle Acque srl, v likvidaci v. Evropská komise, Italská republika („Kasační opravný prostředek — Státní podpora — Podpory poskytnuté podnikům usazeným na území Benátek a Chioggia“) 51	51
2013/C 225/92	Věc C-468/12: Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 20. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di Cosenza — Itálie) — CCIAA di Cosenza v. Ciesse srl („Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Jednací řád — Článek 53 odst. 2, čl. 93 písm. a) a článek 99 — Směrnice 2008/7/ES — Nepřímé daně z kapitálových vkladů — Článek 5 odst. 1 písm. c) — Rozsah působnosti — Roční poplatek placený místním obchodním, průmyslovým, živnostenským a zemědělským komorám“) 52	52
2013/C 225/93	Věc C-542/12: Usnesení Soudního dvora (devátého senátu) ze dne 8. května 2013 — (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di Pordenone — Itálie) — trestní řízení proti Fidenatu Giorgiovi („Článek 99 jednacího řádu — Směrnice 2002/53/ES — Společný katalog odrůd druhů zemědělských rostlin — Geneticky modifikované organismy (GMO) zapsané do společného katalogu — Nařízení (ES) č. 1829/2003 — Článek 20 — Stávající produkty — Směrnice 2001/18/ES — Článek 26a — Opatření k předcházení nezáměrné přítomnosti geneticky modifikovaných organismů“) 52	52
2013/C 225/94	Věc C-566/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 29. listopadu 2012 Erusalimem Baleanu proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 25. září 2012 ve věci T-311/12, Baleanu v. Komise 53	53
2013/C 225/95	Věc C-567/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 29. listopadu 2012 Adrianem Barlibou proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 25. září 2012 ve věci T-312/12, Barliba v. Komise 53	53
2013/C 225/96	Věc C-568/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 29. listopadu 2012 Doru Cristianem Ioanovicim proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 25. září 2012 ve věci T-313/12, Ioanovici v. Komise 53	53
2013/C 225/97	Věc C-569/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 29. listopadu 2012 Emilem Micsunescem proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 25. září 2012 ve věci T-314/12, Micsunescu v. Komise 53	53
2013/C 225/98	Věc C-570/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 29. listopadu 2012 Alexandru Octavianem Concalem proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 25. září 2012 ve věci T-320/12, Concal v. Komise 53	53
2013/C 225/99	Věc C-14/13: Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 6. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad Sofia-grad — Bulharsko) — Gena Ivanova Cholakova v. Osmo Rayonno Upravlenie pri Stolichna direktsia na vateshните raboti („Řízení o předběžné otázce — Článek 21 odst. 1 SFEU, článek 67 SFEU a článek 72 SFEU — Listina základních práv Evropské unie — Vnitrostátní právní úprava umožňující zadržení osoby za účelem ověření její totožnosti — Chybějící souvislost s unijním právem — Zjevná nepříslušnost Soudního dvora“) 54	54

2013/C 225/100	Věc C-73/13: Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 8. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di Tivoli — Itálie) — T („Řízení o předběžné otázce — Listina základních práv Evropské unie — Uplatňování unijního práva — Absence — Zjevný nedostatek pravomoci Soudního dvora“) 54	54
2013/C 225/101	Věc C-106/13: Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di Tivoli — Itálie) — Francesco Fierro, Fabiana Marmorale v. Edoardo Ronchi, Cosimo Scocozza („Řízení o předběžné otázce — Listina základních práv Evropské unie — Uplatňování unijního práva — Absence — Zjevný nedostatek pravomoci Soudního dvora“) 54	54
2013/C 225/102	Věc C-444/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Fővárosi Törvényszék (dříve Fővárosi Bíróság) (Maďarsko) dne 3. října 2012 — Hardimpex Kft. felszámolás alatt v. Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Ügyek és Adózók Adó Főigazgatósága 55	55
2013/C 225/103	Věc C-465/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 18. října 2012 Plamenem Simovem proti usnesení Tribunálu (prvního senátu) vydanému dne 13. září 2012 ve věci T-271/12, Plamen Simov v. Evropská komise a Bulharská republika 55	55
2013/C 225/104	Věc C-471/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 17. září 2012 Holding kompanija Interspeed a.d. proti rozsudku Tribunálu vydanému dne 10. července 2012 ve věci T-587/10, Holding kompanija Interspeed a.d. v. Komise 55	55
2013/C 225/105	Věc C-535/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 23. listopadu 2012 Rafaellem Faet Oltrou proti usnesení Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 20. září 2012 ve věci T-294/12, Rafael Faet Oltra v. Evropský veřejný ochránce práv 56	56
2013/C 225/106	Spojené věci C-436/11 a C-437/11: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 22. května 2013 (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesgerichtshof — Německo) — Sandra Schüsslbauer, Martin Schüsslbauer, Maximilian Schüsslbauer (C-436/11), Ekkerhard Schauß (C-437/11) v. Iberia Líneas Aéreas de España SA (C-436/11), Transportes Aéreos Portugueses SA (C-437/11) 56	56
2013/C 225/107	Věc C-594/11: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 24. dubna 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Amtsgericht Düsseldorf — Německo) — Christoph Becker v. Société Air France SA 56	56
2013/C 225/108	Věc C-29/12: Usnesení předsedy devátého senátu ze dne 12. června 2013 — Evropská komise v. Spolková republika Německo 56	56
2013/C 225/109	Věc C-76/12: Usnesení předsedy desátého senátu Soudního dvora ze dne 7. května 2013 — Evropská komise v. Francouzská republika 56	56
2013/C 225/110	Věc C-126/12: Usnesení předsedy devátého senátu Soudního dvora ze dne 23. dubna 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesfinanzhof — Německo) — Edgar Brück v. Agentur für Arbeit Villingen-Schwenningen — Familienkasse 56	56
2013/C 225/111	Věc C-146/12: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 7. května 2013 — Evropská komise v. Spolková republika Německo podporovaná Slovenskou republikou 56	56
2013/C 225/112	Věc C-212/12: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 7. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Amtsgericht Düsseldorf — Německo) — Helmut Butz, Christel Bachman-Butz, Frederike Butz v. Société Air France SA 57	57



Oznámení č.	Obsah (pokračování)	Strana
2013/C 225/113	Věc C-213/12: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 25. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Supremo Tribunal de Justiça — Portugalsko) — Fernando Casimiro dos Santos Ferreira, Maria do Carmo Ferreira dos Santos, Rosa Fernanda Santos Ferreira v. Companhia de Seguros Allianz Portugal SA	57
2013/C 225/114	Věc C-227/12: Usnesení předsedy pátého senátu Soudního dvora ze dne 23. dubna 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank Amsterdam — Nizozemsko) — Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV, TUI Airlines Nederland BV, jednající pod jménem ArkeFly v. Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu	57
2013/C 225/115	Věc C-253/12: Usnesení předsedy prvního senátu Soudního dvora ze dne 27. března 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Nejvyššího správního soudu — Česká republika) — JS v. Česká správa sociálního zabezpečení	57
2013/C 225/116	Věc C-308/12: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 25. června 2013 — Evropská komise v. Polská republika	57
2013/C 225/117	Věc C-330/12: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 27. března 2013 — Evropská komise v. Polská republika	57
2013/C 225/118	Věc C-331/12: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 27. března 2013 — Evropská komise v. Polská republika	57
2013/C 225/119	Věc C-392/12: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 20. března 2013 — Fruit of the Loom, Inc. v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Blueshore Management SA	58
2013/C 225/120	Věc C-406/12: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 27. března 2013 — Evropská komise v. Republika Slovinsko	58
2013/C 225/121	Věc C-407/12: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 27. března 2013 — Evropská komise v. Slovinská republika	58
2013/C 225/122	Věc C-416/12: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 22. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesgerichtshof — Německo) — Wikom Deutsche Telekabel GmbH dříve Wikom Elektrik GmbH v. VG Media Gesellschaft zur Verwertung der Urheber- und Leistungsschutzrechte mbH	58
2013/C 225/123	Věc C-432/12: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 25. června 2013 — Leifheit AG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Vermop Salmon GmbH	58
2013/C 225/124	Věc C-496/12: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 25. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Krajského soudu v Prešove — Slovensko) — Spoločenstvo vlastníkov bytov MYJAVA v. Podtatranská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.	58
2013/C 225/125	Věc C-513/12: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 25. března 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Verwaltungsgericht Berlin — Německo) — Aslihan Nazlı Ayaltı v. Spolková republika Německo	58



Oznámení č.	Obsah (pokračování)	Strana
2013/C 225/126	Věc C-538/12: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 7. května 2013 — Evropská komise v. Slovinská republika	58
2013/C 225/127	Věc C-545/12: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 22. května 2013 — Evropská komise v. Kyprská republika	59
2013/C 225/128	Věc C-572/12: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 7. května 2013 — Evropská komise v. Nizozemské království	59
2013/C 225/129	Věc C-585/12 P: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 11. dubna 2013 — Shell Petroleum NV, The Shell Transport and Trading Company Ltd, Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV v. Evropská komise	59
2013/C 225/130	Věc C-618/12: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 25. března 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour administrative d'appel de Paris — Francie) — Société Reggiani SpA Illuminazione v. Ministre de l'Économie et des Finances	59
2013/C 225/131	Věc C-68/13: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 28. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Amtsgericht Rüsselsheim — Německo) — Markus Weiss v. Condor Flugdienst GmbH	59
2013/C 225/132	Věc C-158/13: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 25. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank Den Haag — Nizozemsko) — Hamidullah Rajaby v. Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie	59

Tribunál

2013/C 225/133	Věc T-267/07: Rozsudek Tribunálu ze dne 7. června 2013 — Itálie v. Komise („EZOZF — Záruční sekce — Schválení účetní závěrky — Výdaje vyloučené z financování — Značné zpoždění v rámci posouzení sdělení předaných na základě čl. 5 odst. 2 nařízení (EHS) č. 595/91 ze strany Komise — Článek 32 odst. 5 nařízení (ES) č. 1290/2005 — Povinnost uvést odůvodnění — Přiměřená lhůta“)	60
2013/C 225/134	Věc T-404/08: Rozsudek Tribunálu ze dne 18. června 2013 — Fluorsid a Minmet v. Komise („Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Celosvětový trh s fluoridem hlinitým — Rozhodnutí, kterým se konstatuje porušení článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Žaloba na neplatnost — Lhůta k podání žaloby — Opožděnost — Nepřípustnost — Stanovení cen a rozdělení trhů — Důkaz protiprávního jednání — Právo na obhajobu — Vymezení relevantního trhu — Pokuty — Závažnost protiprávního jednání — Pokyny pro výpočet pokut z roku 2006“)	60
2013/C 225/135	Věc T-405/08: Rozsudek Tribunálu ze dne 7. června 2013 — Spar Österreichische Warenhandels v. Komise („Hospodářská soutěž — Spojování — Trhy prodeje výrobků běžné spotřeby — Rozhodnutí, kterým bylo spojení prohlášeno za slučitelné s vnitřním trhem — Závazky — Zjevně nesprávné posouzení — Právo být vyslechnut — Povinnost uvést odůvodnění“)	61
2013/C 225/136	Věc T-406/08: Rozsudek Tribunálu ze dne 18. června 2013 — ICF v. Komise („Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Celosvětový trh s fluoridem hlinitým — Rozhodnutí, kterým se konstatuje porušení článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Stanovení cen a rozdělení trhů — Důkaz protiprávního jednání — Právo na obhajobu — Soulad mezi oznámením námitek a napadeným rozhodnutím — Pokuty — Pokyny pro výpočet pokut z roku 2006 — Evropsko-středomořská dohoda“)	61



2013/C 225/137	Věc T-280/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 30. května 2013 — Morte Navarro v. Parlament („Petice adresovaná Evropskému parlamentu — Rozhodnutí o odložení petice — Žaloba na neplatnost — Akt nepříznivě zasahující do právního postavení — Přípustnost — Povinnost uvést odůvodnění — Petice nespádající do oblastí činnosti Unie“) 61	61
2013/C 225/138	Věc T-509/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 18. června 2013 — Portugalsko v. Komise („Rybolov — Finanční příspěvek při provádění režimů kontrol a sledování — Rozhodnutí o neuhrazení výdajů uskutečněných v souvislosti s nákupem dvou oceánských hlídkovacích plavidel — Článek 296 ES — Směrnice 93/36/EHS — Legitimní očekávání — Povinnost uvést odůvodnění“) 62	62
2013/C 225/139	Věc T-214/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 30. května 2013 — Moselland v. OHIM — Renta Siete (DIVINUS) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství DIVINUS — Starší národní obrazová ochranná známka MOSELLAND Divinum — Existence, platnost a rozsah ochrany dřívějšího práva — Důkaz“)..... 62	62
2013/C 225/140	Věc T-218/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 30. května 2013 — DHL International v. OHIM — Service Point Solutions (SERVICEPOINT) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství SERVICEPOINT — Starší obrazové ochranné známky Společenství ServicePoint a starší národní ochranné známky — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost označení — Článek 8 odst. 1 písm. b) a čl. 76 odst. 1 a nařízení (ES) č. 207/2009“) 63	63
2013/C 225/141	Věc T-384/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 29. května 2013 — Španělsko v. Komise („Fond soudržnosti — Nařízení (ES) č. 1164/94 — Projekty týkající se zásobování obyvatelstva žijícího v povodí řeky Guadiana v oblasti Andévalo vodou, sanace a vyčištění povodí řeky Guadalquivir a zásobování systémů obcí v provinciích Granada a Malaga vodou — Částečné zrušení finanční podpory — Veřejné zakázky na stavební práce a služby — Pojem „stavba“ — Rozdělení veřejných zakázek — Stanovení finančních oprav — Článek H odst. 2 přílohy II nařízení č. 1164/94 — Proporcionalita“) 63	63
2013/C 225/142	Spojené věci T-431/10 a T-560/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 4. června 2013 — Nencini v. Parlament („Právní úprava náhrad a příspěvků poslanců Evropského parlamentu — Cestovní náklady a parlamentní příspěvky — Vrácení neoprávněně vyplacených plateb — Promlčení — Přiměřená lhůta — Právo se v řízení účinně bránit — Zásada kontradiktornosti — Proporcionalita“) 64	64
2013/C 225/143	Spojené věci T-454/10 a T-482/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 30. května 2013 — Anicav a další v. Komise („Zemědělství — Společná organizace trhů — Podpora odvětví ovoce a zeleniny — Žaloba na neplatnost — Přímé dotčení — Přípustnost — Výrobky z ovoce a zeleniny — Provozní fondy a operační programy — Financování „nikoli skutečných zpracovatelských činností““) 64	64
2013/C 225/144	Věc T-2/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 7. června 2013 — Portugalsko v. Komise („EZOZF — Záruční sekce — EZZF a EZFRV — Výdaje vyloučené z financování — Výdaje uskutečněné v rámci opatření POSEI za roky 2005, 2006 a 2007“) 65	65
2013/C 225/145	Věc T-65/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 5. června 2013 — Recombined Dairy System v. Komise („Celní unie — Dovoz koncentrátů laktoglobulinu pocházejících z Nového Zélandu — Dodatečný výběr dovozního cla — Žádost o prominutí dovozního cla — Článek 220 odst. 2 písm. b) a článek 236 nařízení (EHS) č. 2913/92“)..... 66	66

2013/C 225/146	Věc T-68/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 6. června 2013 — Kastenholz v. OHIM — Qwatchme (Hodinkové ciferníky) („Průmyslový“ vzor Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — (Průmyslový) vzor Společenství představující hodinkové ciferníky — Starší nezapsané (průmyslové) vzory — Důvod neplatnosti — Novost — Články 4 a 5 a čl. 25 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 6/2002 — Individuální povaha — Odlišný celkový dojem — Články 4 a 6 a čl. 25 odst. 1 písm. b) nařízení č. 6/2002 — Starší autorské právo — Článek 25 odst. 1 písm. f) nařízení č. 6/2002“)... 66
2013/C 225/147	Věc T-74/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 30. května 2013 — Omnis Group v. Komise („Hospodářská soutěž — Zneužití dominantního postavení — Trh dodávek softwaru pro plánování podnikových zdrojů (ERP) a softwaru pro podnikové aplikace (EAS) — Rozhodnutí o zamítnutí stížnosti — Neexistence zájmu Unie“) 66
2013/C 225/148	Věc T-93/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 7. června 2013 — Stichting Corporate Europe Observatory v. Komise („Přístup k dokumentům — Nařízení (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty týkající se obchodních jednání mezi Evropskou unií a Indickou republikou za účelem uzavření dohody o volném obchodu — Odepření přístupu — Výjimka týkající se ochrany veřejného zájmu v oblasti mezinárodních vztahů — Dokumenty přístupné veřejnosti — Vzdání se možnosti omezit šíření dokumentů“) 67
2013/C 225/149	Věc T-178/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 28. května 2013 — Voss of Norway v. OHIM — Nordic Spirit (Tvar válcovité láhve) („Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Trojrozměrná ochranná známka Společenství znázorňující tvar válcovité láhve — Absolutní důvod pro zamítnutí“) 67
2013/C 225/150	Věc T-187/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 28. května 2013 — Trabelsi a další v. Rada („Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření přijatá vůči některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Tunisku — Zmrazení finančních prostředků — Článek 17 odst. 1 Listiny základních práv Evropské unie — Žaloba na náhradu škody — Článek 44 odst. 1 písm. c) jednacího řádu Tribunálu — Nepřípustnost“) 68
2013/C 225/151	Věc T-188/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 28. května 2013 — Chiboub v. Rada („Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření vůči některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Tunisku — Zmrazení finančních prostředků — Neexistence právního základu“) 68
2013/C 225/152	Věc T-200/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 28. května 2013 — Al Matri v. Rada („Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření přijatá vůči některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Tunisku — Zmrazení finančních prostředků — Neexistence právního základu“) 69
2013/C 225/153	Věc T-219/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 18. června 2013 — Otero González v. OHIM — Apli-Agipa (AGIPA) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství AGIPA — Starší národní slovní ochranná známka AGIPA — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Srovnání výrobků — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) 69
2013/C 225/154	Věc T-248/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 27. června 2013 — International Engine Intellectual Property Company v. OHIM (PURE POWER) („Ochranná známka Společenství — Přihláška slovní ochranné známky Společenství PURE POWER — Absolutní důvod pro zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) 70



2013/C 225/155	Věc T-279/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 6. června 2013 — T & L Sugars et Sidul Açúcares v. Komise („Zemědělství — Výjimečná opatření, pokud jde o uvolnění cukru nepodléhajícího kvótám na trh Unie a o otevření celní kvóty — Žaloba na neplatnost — Nařizovací akt vyžadující přijetí prováděcích opatření — Nedostatek osobního dotčení — Nepřípustnost — Žaloba na náhradu škody“) 70	70
2013/C 225/156	Věc T-396/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 30. května 2013 — ultra air v. OHIM — Donaldson Filtration Deutschland (ultrafilter international) („Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Slovní ochranná známka Společenství ultrafilter international — Absolutní důvod pro zamítnutí — Článek 52 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 207/2009 — Zneužití práva“) 71	71
2013/C 225/157	Věc T-505/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 25. června 2013 — Aldi v. OHIM — Dialcos (dialdi) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství dialdi — Starší slovní ochranná známka Společenství ALDI — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) 71	71
2013/C 225/158	Věc T-514/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 4. června 2013 — i-content v. OHIM — Decathlon (BETWIN) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství BETWIN — Starší obrazová ochranná známka Společenství bTwin — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) 72	72
2013/C 225/159	Věc T-515/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 6. června 2013 — Delphi Technologies v. OHIM (INNOVATION FOR THE REAL WORLD) („Ochranná známka Společenství — Přihláška slovní ochranné známky INNOVATION FOR THE REAL WORLD — Absolutní důvod pro zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) 72	72
2013/C 225/160	Věc T-522/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 18. června 2013 — Otero González v. OHIM — Apli-Agipa (APLI-AGIPA) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství APLI-AGIPA — Starší národní slovní ochranná známka — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Srovnání výrobků — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) 73	73
2013/C 225/161	Věc T-580/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 6. června 2013 — McNeil v. OHIM — Alkalon (NICORONO) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství NICORONO — Starší slovní ochranná známka Společenství NICORETTE — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost označení — Článek 8 odstavek 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) 73	73
2013/C 225/162	Věc T-598/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 12. června 2013 — MPDV Mikrolab v. OHIM (Lean Performance Index) („Ochranná známka Společenství — Přihláška slovní ochranné známky Společenství Lean Performance Index — Absolutní důvod pro zamítnutí — Popisný charakter — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 207/2009“) 73	73
2013/C 225/163	Věc T-608/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 27. června 2013 — Beifa Group v. OHIM — Schwan-Stabilo Schwanhäußer (Psací náčiní) („Průmyslový) vzor Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Zapsaný (průmyslový) vzor Společenství zobrazující psací náčiní — Starší národní obrazová ochranná známka a starší národní trojrozměrná ochranná známka — Důvod neplatnosti — Užívání staršího označení, jehož majitel má právo zakázat užívání, v (průmyslovém) vzoru Společenství — Článek 25 odst. 1 písm. e) nařízení (ES) č. 6/2002 — Rozhodnutí přijaté po zrušení předchozího rozhodnutí Tribunálem“) 74	74

2013/C 225/164	Věc T-636/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 13. června 2013 — Hostel drap v. OHIM — Aznar Textil (MY drap) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství MY drap — Starší obrazová ochranná známka Společenství BON DRAP — Relativní důvody zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) 74	74
2013/C 225/165	Věc T-645/11 P: Rozsudek Tribunálu ze dne 18. června 2013 — Heath v. ECB („Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Zaměstnanci ECB — Důchody — Roční zvýšení — Míra zvýšení pro rok 2010 — Retroaktivita — Právo na kolektivní vyjednávání“) 74	74
2013/C 225/166	Věc T-668/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 6. června 2013 — VIP Car Solutions v. Parlament („Mimosmluvní odpovědnost — Veřejné zakázky na služby — Nabídkové řízení Společenství — Přeprava členů Evropského parlamentu osobním automobilem nebo mikrobusem s řidičem během období zasedání ve Štrasburku — Odmítnutí nabídky uchazeče — Zrušení zamítavého rozhodnutí Tribunálu — Škoda údajně utrpěná v důsledku rozhodnutí o odmítnutí nabídky žalobkyně — Žaloba na náhradu škody“) 75	75
2013/C 225/167	Věc T-89/12: Rozsudek Tribunálu ze dne 27. června 2013 — Repsol YPF v. OHIM — Ajuntament de Roses (R) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství R — Starší národní obrazová ochranná známka R — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)..... 75	75
2013/C 225/168	Věc T-115/12: Rozsudek Tribunálu ze dne 30. května 2013 — Buzil-Werk Wagner v. OHIM — Roca Sanitario (Roca) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství Roca — Starší národní obrazová ochranná známka ROCA a starší mezinárodní obrazová ochranná známka Roca — Relativní důvod zamítnutí — Podobnost výrobků — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)..... 75	75
2013/C 225/169	Věc T-126/12: Rozsudek Tribunálu ze dne 6. června 2013 — Interroll v. OHIM (Inspired by efficiency) („Ochranná známka Společenství — Přihláška slovní ochranné známky Společenství Inspired by efficiency — Absolutní motiv pro zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) 76	76
2013/C 225/170	Věci T-128/12 a T-182/12: Rozsudek Tribunálu ze dne 12. června 2013 — HTTS v. Rada („Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření přijatá vůči Íránu ve snaze zabránit šíření jaderných zbraní — Zmrazení finančních prostředků — Zjevně nesprávné posouzení“) 76	76
2013/C 225/171	Věc T-172/12: Rozsudek Tribunálu ze dne 30. května 2013 — Brauerei Beck v. OHIM — Aldi (Be Light) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství Be Light — Starší ochranná známka Společenství BECK's — Relativní důvod zamítnutí — Absence podobnosti označení — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 — Článek 8 odst. 5 nařízení č. 207/2009“)..... 77	77
2013/C 225/172	Věc T-367/12: Rozsudek Tribunálu ze dne 27. června 2013 — MOL v. OHIM — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (MOL Blue Card) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Mezinárodní zápis s vyznačením Evropského společenství — Slovní ochranná známka MOL Blue Card — Starší slovní ochranné známky Společenství BLUE, BLUE BBVA a TARJETA BLUE BBVA — Relativní důvod zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)..... 77	77



2013/C 225/173	Věc T-411/12: Rozsudek Tribunálu ze dne 6. června 2013 — Celtipharm v. OHIM — Alliance Healthcare France (PHARMASTREET) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství PHARMASTREET — Starší národní slovní ochranná známka PHARMASEE — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) 78	78
2013/C 225/174	Věc T-322/09: Usnesení Tribunálu ze dne 15. května 2013 — Al-Faqih a MIRA v. Rada a Komise („Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření namířená proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem — Zmrazení finančních prostředků — Vyškrtnutí ze seznamu dotčených osob — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“) 78	78
2013/C 225/175	Věc T-69/12: Usnesení Tribunálu ze dne 17. června 2013 — Zavvar v. Rada („Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření přijatá vůči Íránu s cílem zabránit šíření jaderných zbraní — Zmrazení finančních prostředků — Vynětí ze seznamu dotčených osob — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“) 79	79
2013/C 225/176	Věc T-70/12: Usnesení Tribunálu ze dne 17. června 2013 — Divandari v. Rada („Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření přijatá vůči Íránu s cílem zabránit šíření jaderných zbraní — Zmrazení finančních prostředků — Námitka nepřipustnosti — Překážka věci zahájené — Námitka protiprávnosti — Vynětí ze seznamu dotčených osob — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“) 79	79
2013/C 225/177	Věc T-71/12: Usnesení Tribunálu ze dne 17. června 2013 — Meskarian v. Rada („Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření vůči Íránu s cílem zabránit šíření jaderných zbraní — Zmrazení finančních prostředků — Stažení ze seznamu dotčených osob — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“) 80	80
2013/C 225/178	Věc T-213/12: Usnesení Tribunálu ze dne 4. června 2013 — Elitaliana v. Eulex Kosovo („Žaloba na neplatnost — Veřejné zakázky na služby — Zadávací řízení — Podpora mise Eulex Kosovo vrtulníkem — Odmítnutí nabídky uchazeče — Nedostatek pasivní legitimace žalované — Nepřípustnost“) 80	80
2013/C 225/179	Věc T-398/12: Usnesení Tribunálu ze dne 4. června 2013 — Cosma Moden v. OHIM — s. Oliver Bernd Freier (COSMA) („Ochranná známka Společenství — Námitka — Zpětvzetí námítky — Nevydání rozhodnutí ve věci“) 81	81
2013/C 225/180	Věc T-399/12: Usnesení Tribunálu ze dne 4. června 2013 — Cosma Moden v. OHIM — s. Oliver Bernd Freier (COSMA) („Ochranná známka Společenství — Námitky — Zpětvzetí námitek — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“) 81	81
2013/C 225/181	Věc T-413/12: Usnesení Tribunálu ze dne 15. května 2013 — Post Invest Europe v. Komise („Žaloba na neplatnost — Státní podpory — Podpory poskytnuté belgickými orgány ve prospěch společnosti De Post — La Poste (nyní „bpost“) — Kompenzace nákladů za veřejnou službu — Rozhodnutí, kterým se podpory prohlašují za zčásti neslučitelné s vnitřním trhem a nařizuje se jejich vrácení — Nedostatek právního zájmu na podání žaloby — Nepřípustnost — Předložení nových důkazů“) 81	81
2013/C 225/182	Věc T-165/13 R: Usnesení předsedy Tribunálu ze dne 8. května 2013 — Talanton v. Komise („Řízení o předběžných opatřeních — Rozhodčí doložka — Smlouvy uzavřené v rámci sedmého rámcového programu pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007-2013) — Způsobilé výdaje — Vrácení vyplacených částek — Návrh na odklad vykonatelnosti — Neexistence naléhavosti“) 82	82

Oznámení č.	Obsah (pokračování)	Strana
2013/C 225/183	Věc T-201/13 R: Usnesení předsedy Tribunálu ze dne 5. června 2013 — Rubinum v. Komise („Řízení o předběžných opatřeních — Povolení doplňkových látek v krmivech — Nařízení o pozastavení platnosti povolení přípravku <i>Bacillus cereus</i> var. <i>Toyo</i> — Návrh na odklad provádění — Naléhavost — Zvážení zájmů“)	82
2013/C 225/184	Věc T-55/09: Usnesení Tribunálu ze dne 4. června 2013 — Daniel Swarovski v. OHIM — Swarovski (Daniel Swarovski Privat)	82
2013/C 225/185	Věc T-277/09: Usnesení Tribunálu ze dne 10. června 2013 — Trasys v. Komise	82
2013/C 225/186	Věc T-45/11: Usnesení Tribunálu ze dne 27. května 2013 — Itálie v. Komise	83
2013/C 225/187	Věc T-94/11: Usnesení Tribunálu ze dne 13. června 2013 — AU Optronics v. Komise	83
2013/C 225/188	Věc T-407/11: Usnesení Tribunálu ze dne 14. června 2013 — SRF v. Rada	83
2013/C 225/189	Věc T-459/11: Usnesení Tribunálu ze dne 10. června 2013 — Barloworld v. Komise	83
2013/C 225/190	Věc T-550/12: Usnesení Tribunálu ze dne 3. června 2013 — bachmaier v. OHMI (oto-soft)	83
2013/C 225/191	Věc T-13/13: Usnesení Tribunálu ze dne 14. června 2013 — MasterCard International v. OHIM — Nehra (surfpin)	83
Soud pro veřejnou službu		
2013/C 225/192	Věc F-56/11: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 24. dubna 2013 — Lebedef v. Komise („Veřejná služba — Úředníci — Disciplinární řízení — Disciplinární sankce — Snížení platové třídy“)	84
2013/C 225/193	Věc F-86/11: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 7. května 2013 — McCoy v. Výbor regionů („Veřejná služba — Úředníci — Invalidní důchod — Článek 78 pátý pododstavec služebního řádu — Odmítnutí uznat původ invalidity v povolání“)	84
2013/C 225/194	Věc F-88/11: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 24. dubna 2013 — BX v. Komise („Veřejná služba — Otevřené výběrové řízení — Výběrové řízení EPSO/AD/148/09 — Nezařazení na seznam úspěšných uchazečů“)	84
2013/C 225/195	Věc F-116/11: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 26. června 2013 — Vacca v. Komise („Veřejná služba — Otevřené výběrové řízení — Oznámení o výběrovém řízení EPSO/AD/207/11 — Nepřipustění k hodnotícím zkouškám — Přístupové testy — Anulování otázek — Informace pro kandidáty“)	85
2013/C 225/196	Věc F-44/11: Usnesení Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 28. června 2013 — Marcuccio v. Komise („Veřejná služba — Článek 34 odst. 1 a 6 jednacího řádu — Žaloba podaná faxem ve lhůtě pro podání žaloby prodloužená o desetidenní lhůtu z důvodu vzdálenosti — Žaloba podaná dopisem v deseti následujících dnech — Neexistence totožnosti mezi nimi — Opožděnost žaloby“)	85



2013/C 225/197	Věc F-67/11: Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 28. května 2013 — Marcuccio v. Komise („Veřejná služba — Úředníci — Zrušení rozhodnutí Komise — Splnění povinností vyplývajících z rozsudku Tribunálu — Škoda vzniklá nesplněním povinností vyplývajících z rozsudku — Podmínky — Žaloba zjevně postrádající jakýkoli právní základ“) 85
2013/C 225/198	Věc F-1/12: Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 15. dubna 2013 — Andersen v. Účetní dvůr („Veřejná služba — Úředníci — Odchod do invalidního důchodu — Článek 78 služebního řádu — Zčásti zjevně nepřipustná a zčásti zjevně neopodstatněná žaloba“) 86
2013/C 225/199	Věc F-4/12: Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 14. května 2013 — Marcuccio v. Komise („Veřejná služba — Článek 34 odst. 1 a 6 jednacího řádu — Žaloba podaná faxem ve lhůtě pro podání žaloby — Vlastnoruční podpis advokáta, který se liší od podpisu uvedeného v originálu žaloby zaslaném dopisem — Opožděnost žaloby — Zjevná nepřipustnost — Neexistence“) 86
2013/C 225/200	Věc F-54/12: Usnesení předsedy prvního senátu Soudu pro veřejnou službu ze dne 14. června 2013 — Carosi v. Komise 86

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE

(2013/C 225/01)

Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v Úředním věstníku Evropské unie

Úř. věst. C 215, 27.7.2013

Dřívější publikace

Úř. věst. C 207, 20.7.2013

Úř. věst. C 189, 29.6.2013

Úř. věst. C 178, 22.6.2013

Úř. věst. C 171, 15.6.2013

Úř. věst. C 164, 8.6.2013

Úř. věst. C 156, 1.6.2013

Tyto texty jsou k dispozici na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 6. června 2013 — Evropská komise v. Belgické království

(Věc C-383/10) ⁽¹⁾

(„Nesplnění povinnosti státem — Články 56 FEU a 63 SFEU — Články 36 a 40 Dohody o EHP — Daňové právní předpisy — Daňové osvobození uplatnitelné pouze na úroky vyplácené bankami, které jsou rezidenty, a nikoliv na úroky vyplácené bankami usazenými v zahraničí“)

(2013/C 225/02)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: R. Lyal a F. Dintilhac, zmocněnci)

Žalovaný: Belgické království (zástupci: J.-C. Halleux a M. Jacobs, zmocněnci)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení článků 56 a 63 SFEU — Porušení článků 36 a 40 Dohody o Evropském hospodářském prostoru — Omezení svobody poskytování služeb a volného pohybu kapitálu — Vnitrostátní ustanovení upravující daňové osvobození, které je použitelné pouze na úroky vyplácené belgickými bankami, s výjimkou úroků vyplácených bankami, které jsou nerezidenty — Diskriminační zdanění

Výrok

- 1) Belgické království tím, že zavedlo a ponechalo v platnosti režim zavádějící diskriminační zdanění úroků vyplácených bankami, které nejsou rezidenty, jež vyplývá ze skutečnosti, že daňové osvobození je uplatňováno výlučně na úroky vyplácené belgickými bankami, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z článku 56 SFEU, jakož i z článku 36 Dohody o Evropském hospodářském prostoru ze dne 2. května 1992.
- 2) Belgickému království se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 274, 9.10.2010.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 30. května 2013 — Evropská komise v. Polská republika

(Věc C-512/10) ⁽¹⁾

(„Nesplnění povinnosti státem — Doprava — Směrnice 91/440/EHS — Rozvoj železnic Společenství — Směrnice 2001/14/ES — Přidělování kapacity železniční infrastruktury — Článek 6 odst. 2 a 3 směrnice 2001/14 — Přetrvávající finanční nerovnováha — Článek 6 odst. 1 a čl. 7 odst. 3 a 4 směrnice 91/440 — Neexistence podnětů pro provozovatele infrastruktury — Článek 7 odst. 3 a čl. 8 odst. 1 směrnice 2001/14 — Výpočet poplatku za minimální přístup“)

(2013/C 225/03)

Jednací jazyk: polština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: H. Støvlbæk a K. Herrmann, zmocněnci)

Žalovaná: Polská republika (zástupci: M. Szpunar, jakož i K. Bozekowska-Zawisza a M. Laszuk, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Česká republika (zástupci: M. Smolek a T. Müller, jakož i J. Očková, zmocněnci), Italská republika (zástupci: G. Palmieri, zmocněnkyně, ve spolupráci s S. Fiorentinem, avvocato dello Stato)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Nepřijetí všech předpisů nezbytných k dosažení souladu s čl. 6 odst. 3 a přílohou II směrnice Rady 91/440/EHS ze dne 29. července 1991 o rozvoji železnic Společenství (Úř. věst. L 237, s. 25; Zvl. vyd. 07/01, s. 341), jakož i s čl. 4 odst. 2, čl. 6 odst. 1 až 3, čl. 7 odst. 3, čl. 8 odst. 1 a čl. 14 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/14/ES ze dne 26. února 2001 o přidělování kapacity železniční infrastruktury, zpoplatnění železniční infrastruktury a o vydávání osvědčení o bezpečnosti (Úř. věst. L 75, s. 29; Zvl. vyd. 07/05, s. 404), ve stanovené lhůtě

Výrok

- 1) Polská republika tím, že nepřijala opatření poskytující podněty provozovatelům ke snižování nákladů na zajištění infrastruktury a výše poplatků za přístup, jakož i tím, že umožnila, aby do výpočtu poplatků za minimální přístupový balík a přístup k dopravním zařízením po železnici, byly zahrnuty náklady, které nemohou být považovány za přímo vynaložené na provoz železniční dopravy, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 6 odst. 2 a z čl. 7 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/14/ES ze dne 26. února 2001 o přidělování kapacity železniční infrastruktury a zpoplatnění železniční infrastruktury, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/49/ES ze dne 29. dubna 2004.
- 2) Ve zbyvajících částech se žaloba zamítá.
- 3) Evropská komise, Polská republika, Česká republika a Italská republika ponесou vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 30, 29.1.2011.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 27. června 2013 — Evropská komise v. Polská republika

(Věc C-569/10) (¹)

(„Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 94/22/ES — Podmínky udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků — Nediskriminační přístup“)

(2013/C 225/04)

Jednací jazyk: polština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: K. Herrmann a M. Owsiany-Hornung, zmocněnci)

Žalovaná: Polská republika (zástupci: M. Szpunar, M. Drwięcki a B. Majczyna, zmocněnci)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Nesprávné nebo neúplné provedení čl. 2 odst. 2, čl. 3 odst. 1 a čl. 5 bodů 1 a 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES ze dne 30. května 1994 o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků (Úř. věst. L 164, s. 3; Zvl. vyd. 06/02, s. 262) — Nediskriminační přístup k těmto činnostem a k jejich výkonu

Výrok

- 1) Polská republika tím, že nepřijala opatření nezbytná k zajištění toho, aby zúčastněné subjekty měly ničím nediskriminovaný přístup k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků a aby byla povolení vykonávat tyto činnosti udělována v řízení, v němž mohou všechny zúčastněné subjekty předložit žádosti na základě kritérií zveřejněných v Úředním věstníku Evropské unie před počátkem lhůty pro podávání žádostí, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl.

2 odst. 2, jakož i z čl. 5 bodů 1 a 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES ze dne 30. května 1994 o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků.

- 2) Ve zbyvajících částech se žaloba zamítá.

- 3) Evropská komise a Polská republika ponесou vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 46, 12.2.2011.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 16. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Sąd Apelacyjny — Sąd Pracy i Ubezpieczeń Społecznych w Białymstoku — Polsko) — Janina Wencel v. Zakład Ubezpieczeń Społecznych w Białymstoku

(Věc C-589/10) (¹)

(„Článek 45 SFEU — Nařízení (EHS) č. 1408/71 — Článek 10 — Dávky ve stáří — Obvyklý pobyt ve dvou různých členských státech — Nárok na pozůstalostní důchod v jednom tomto členském státě a na starobní důchod v druhém — Odnětí jedné z těchto dávek — Vymáhání údajně neoprávněně obdržенých dávek“)

(2013/C 225/05)

Jednací jazyk: polština

Předkládající soud

Sąd Apelacyjny — Sąd Pracy i Ubezpieczeń Społecznych w Białymstoku

Účastníci původního řízení

Žalobkyně a účastnice řízení podávající odvolání: Janina Wencel

Žalovaný a odpůrce v řízení o odvolání: Zakład Ubezpieczeń Społecznych w Białymstoku

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Sąd Apelacyjny w Białymstoku — Výklad čl. 20 odst. 2 SFEU, jakož i článku 10 nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby a jejich rodiny pohybující se v rámci Společenství (Úř.

věst. L 149, s. 2; Zvl. vyd. 05/01 s. 35) — Starobní dávky — Zrušení podmínky bydliště — Zákaz zrušit dávku z toho důvodu, že má příjemce bydliště na území jiného členského státu, než je stát, v němž je usazen vyplácející orgán — Občan Unie, který má bydliště současně ve dvou členských státech a nezvolil si jediné bydliště, pobírající v jednom státě pozůstalostní důchod a ve druhém státě starobní důchod — Vnitrostátní právní úprava umožňující v takovém případě přezkum nároku na důchod a vrácení důchodu vyplaceného za poslední tři roky

Výrok

Článek 10 nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971, o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství, ve znění pozměněném a aktualizovaném nařízením Rady (ES) č. 118/97 ze dne 2. prosince 1996, pozměněným naposledy nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 592/2008 ze dne 17. června 2008, musí být vykládán v tom smyslu, že pro účely aplikace uvedeného nařízení nemůže mít osoba současně dvě místa obvyklého bydliště na území dvou různých členských států.

Na základě ustanovení uvedeného nařízení č. 1408/71, a konkrétně čl. 12 odst. 2 a 46a, nemůže příslušný orgán členského státu za takových okolností, jako jsou okolnosti dotčené ve věci v původním řízení, se zpětnou účinností zrušit nárok příjemce na starobní důchod a požadovat vrácení údajně neoprávněně vyplacených důchodových dávek z důvodu, že má nárok na pozůstalostní důchod v jiném členském státě, na jehož území měl také bydliště. Tento starobní důchod vyplácený v prvním členském státě však může být snížen do výše dávek přiznaných v tomto jiném členském státě na základě případného vnitrostátního pravidla o zákazu souběhu.

Článek 45 SFEU musí být vykládán v tom smyslu, že za takových okolností, jako jsou okolnosti dotčené ve věci v původním řízení, nebrání rozhodnutí, jímž se na základě případného pravidla o zákazu souběhu ukládá snížení starobního důchodu vypláceného v prvním členském státě do výše dávek přiznaných v druhém členském státě, pokud uvedené rozhodnutí neznevýhodňuje příjemce těchto dávek v porovnání s osobou, v jejíž situaci není dán cizí prvek, a v případě, že se zjistí takové znevýhodnění, pokud je toto rozhodnutí objektivně odůvodněno a je přiměřené cíli legitimně sledovanému vnitrostátním právem, což přísluší ověřit vnitrostátnímu soudu.

(¹) Úř. věst. C 89, 19.3.2011.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 8. května 2013 (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Cour constitutionnelle — Belgie) — Eric Libert, Christian Van Eycken, Max Bleeckx, Syndicat national des propriétaires et copropriétaires (ASBL), Olivier de Clippele v. Gouvernement flamand (C-197/11), All Projects & Developments NV a další v. Vlaamse Regering (C-203/11)

(Spojené věci C-197/11 a C-203/11) (¹)

(„Základní svobody — Omezení — Odůvodnění — Státní podpory — Pojem „veřejná zakázka na stavební práce“ — Pozemky a stavby nacházející se v určitých obcích — Regionální právní úprava podmiňující převod těchto pozemků a staveb existencí dostatečné vazby potenciálního nabyvatele či nájemce k cílové obci — Sociální povinnost uložená stavebníkům a developerům — Finanční pobídky a dotační mechanismy“)

(2013/C 225/06)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Cour constitutionnelle

Účastníci původního řízení

(Věc C-197/11)

Žalobci: Eric Libert, Christian Van Eycken, Max Bleeckx, Syndicat national des propriétaires et copropriétaires (ASBL), Olivier de Clippele

Žalovaný: Gouvernement flamand

za přítomnosti: Collège de la Commission communautaire française, Gouvernement de la Communauté française, Conseil des ministres

(Věc C-203/11)

Žalobci: All Projects & Developments NV a další

Žalovaný: Vlaamse Regering

za přítomnosti: College van de Franse Gemeenschapscommissie, Franse Gemeenschapsregering, Ministerraad, Immo Vilvo NV, PSR Brownfield Developers NV

Předmět věci

(Věc C-197/11)

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Cour constitutionnelle — Výklad článků 21 SFEU, 45 SFEU, 49 SFEU, 56 SFEU a 63 SFEU, jakož i článků 22 a 24 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Úř. věst.

L 158, s. 77, Zvl. vyd. 05/05, s. 46) — Slučitelnost s ustanoveními regionální právní úpravy podřizující převod pozemků a staveb nacházejících se v určitých obcích existenci dostatečného vztahu případného nabyvatele či nájemce k cílové obci — Porušení svobody pohybu a pobytu na území členských států — Cíl obecného zájmu — Zásada proporcionality

(Věc C-203/11)

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Grondwettelijk Hof — Výklad článků 21 SFEU, 45 SFEU, 49 SFEU, 56 SFEU, 63 SFEU a 108 SFEU a čl. 86 odst. 2 ES — Výklad čl. 1 odst. 2 písm. b) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby (Úř. věst. L 134, s. 114; Zvl. vyd. 06/07, s. 132), článků 22 a 24 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Úř. věst. L 158, s. 77; Zvl. vyd. 05/05, s. 46) a čl. 2 odst. 2 písm. a) a j), čl. 4 bodu 6 a článků 9, 14 a 15 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/123/ES ze dne 12. prosince 2006 o službách na vnitřním trhu (Úř. věst. L 376, s. 36) — Podpory poskytované státy — Regionální právní úprava politiky v oblasti pozemků a nemovitostí — Sociální byty — Veřejné zakázky na stavební práce — Svoboda usazování — Volný pohyb služeb — Omezení

Výrok

- 1) Články 21 SFEU, 45 SFEU, 49 SFEU, 56 SFEU a 63 SFEU, jakož i články 22 a 24 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS, brání takové právní úpravě, jako je právní úprava stanovená v knize 5 nařízení vlámského regionu ze dne 27. března 2009 o politice v oblasti půdy a nemovitostí, která převod nemovitého majetku, jenž se nachází v cílových obcích určených Vlaamse Regering, podmiňuje tím, že provinční hodnotící komise ověří existenci „dostatečné vazby“ mezi potenciálním nabyvatelem nebo nájemcem a těmito obcemi.
- 2) Článek 63 SFEU musí být vykládán v tom smyslu, že nebrání takové vnitrostátní právní úpravě, jako je úprava stanovená v knize 4 nařízení vlámského regionu, podle které se některým hospodářským subjektům ukládá „sociální povinnost“, pokud se posledně uvedeným subjektům vydává stavební povolení nebo povolení k parcelování za předpokladu, že předkládající soud určí, že je tato právní úprava nezbytná a vhodná k dosažení cíle spočívajícího v

zajištění dostatečné nabídky bydlení pro osoby, které mají nízké příjmy, nebo pro jiné znevýhodněné kategorie místních obyvatel.

- 3) Finanční pobídky a dotační mechanismy stanovené v témže nařízení vlámského regionu mohou být kvalifikovány jako státní podpory ve smyslu čl. 107 odst. 1 SFEU. Předkládajícímu soudu přísluší, aby posoudil, zda jsou podmínky týkající se existence státní podpory splněny, a v případě kladné odpovědi ověřil u opatření stanovených v knize 4 vlámského nařízení, která se týkají vyrovnání sociální povinnosti vztahujícího se na stavebníky a developery, zda se rozhodnutí Komise 2005/842/ES ze dne 28. listopadu 2005 o použití čl. 86 odst. 2 [ES] na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby poskytované určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu přesto na taková opatření použije.
- 4) Výstavba sociálních bytů, které jsou poté za regulovanou cenu prodány veřejnoprávní entitě zabývající se sociálním bydlením nebo touto entitou v zastoupení poskytovatele služeb, který toto bydlení realizoval, spadá do pojmu „veřejné zakázky na stavební práce“, který je definován v čl. 1 odst. 2 písm. b) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby, ve znění vyplývajícím z nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 596/2009 ze dne 18. června 2009, pokud jsou splněna kritéria stanovená tímto ustanovením, což přísluší ověřit vnitrostátnímu soudu.

(¹) Úř. věst. C 211, 16.7.2011.

Úř. věst. C 219, 23.7.2011.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 16. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landgericht Düsseldorf — Německo) — Melzer v. MF Global UK Ltd

(Věc C-228/11) (¹)

(„Soudní spolupráce v občanských věcech — Zvláštní příslušnosti v oblasti deliktů nebo kvazideliktů odpovědnosti — Přeshraniční účast několika osob na totožném protiprávním jednání — Možnost určit místní příslušnost podle místa jednání, kterého se dopustil jiný původce škody, než žalovaný („wechselseitige Handlungsortzurechnung“))

(2013/C 225/07)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Landgericht Düsseldorf

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Melzer

Žalovaná: MF Global UK Ltd

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Landgericht Düsseldorf — Výklad čl. 5 bodu 3 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (Úř. věst. L 12, s. 1; Zvl. vyd. 19/04, s. 42) — Zvláštní příslušnosti ve věcech týkajících se deliktů nebo kvazideliktů odpovědnosti — Určení místní příslušnosti u žaloby na náhradu škody v případě přeshraniční účasti vícero osob na jednom a tom stejném protiprávním jednání — Možnost založení této příslušnosti podle místa, kde jednala jiná osoba, jež způsobila škodnou událost, než žalovaná.

Výrok

Článek 5 bod 3 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech musí být vykládán v tom smyslu, že na základě skutečnosti, která vedla ke vzniku škody přičítané jednomu z údajných původců škody, který není účastníkem sporu, neumožňuje založit příslušnost soudu ve vztahu k jinému údajnému původci uvedené škody, který nejednal v obvodu soudu rozhodujícího o žalobě.

(¹) Úř. věst. C 211, 16.7.2011.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 25. června 2013 — Evropská komise v. Česká republika

(Věc C-241/11) (¹)

(„Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2003/41/ES — Činnosti institucí zaměstnaneckého penzijního pojištění a dohled nad nimi — Neúplné provedení ve stanovené lhůtě — Rozsudek Soudního dvora, kterým se určuje nesplnění povinnosti — Nesplnění povinností vyplývajících z rozsudku — Článek 260 odst. 2 SFEU — Peněžité sankce — Paušální částka“)

(2013/C 225/08)

Jednací jazyk: čeština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: Z. Malůšková, N. Yerrel a K.-Ph. Wojcik, zmocněnci)

Žalovaná: Česká republika (zástupci: M. Smolek a J. Očková, zmocněnci)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Článek 260 SFEU — Neprovedení rozsudku Soudního dvora ze dne 14. ledna 2010 ve věci C 343/08, Komise v. Česká republika — Nepřijetí veškerých opatření nezbytných k dosažení souladu se směrnicí Evropského Parlamentu a Rady 2003/41/ES ze dne 3. června 2003 o činnostech institucí zaměstnaneckého penzijního pojištění a dohledu nad nimi (Úř. věst. L 235, s. 10; Zvl. vyd. 05/04, s. 350) ve stanovené lhůtě — Uložení paušální částky a penále

Výrok

- 1) Česká republika tím, že ke dni uplynutí lhůty stanovené ve výzvě dopisem, kterou jí zaslala Evropská komise podle čl. 260 odst. 2 SFEU, nepřijala veškerá opatření, jež vyplývala z rozsudku ze dne 14. ledna 2010, Komise v. Česká republika (C 343/08), nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 260 odst. 1 SFEU.
- 2) České republice se ukládá povinnost zaplatit Evropské komisi na účet „Vlastní zdroje Evropské unie“ paušální částku ve výši 250 000 eur.
- 3) České republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 232, 6.8.2011.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 30. května 2013 — Evropská komise v. Švédské království

(Věc C-270/11) (¹)

(„Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2006/24/ES — Uchovávání údajů vytvářených nebo zpracovávaných v souvislosti s poskytováním služeb elektronických komunikací — Rozsudek Soudního dvora, kterým se určuje nesplnění povinnosti — Nevyhovění rozsudku — Článek 260 SFEU — Peněžité sankce — Uložení paušální částky“)

(2013/C 225/09)

Jednací jazyk: švédština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: C. Tufvesson a D. Maidani, jakož i F. Coudert, zmocněnci)

Žalované: Švédské království (zástupci: A. Falk a C. Meyer-Seitz, zmocněnci)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Článek 260 SFEU — Nesplnění povinností vyplývajících z rozsudku Soudního dvora ze dne 4. února 2010 ve věci C-185/09, Komise v. Švédsko — Návrh na stanovení penále

Výrok

- 1) Švédské království tím, že nepřijalo opatření nezbytná ke splnění povinností vyplývajících z rozsudku ze dne 4. února 2010, Komise v. Švédsko (C-185/09), který se týkal neprovedení ustanovení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/24/ES ze dne 15. března 2006 o uchovávání údajů vytvářených nebo zpracovávaných v souvislosti s poskytováním veřejně dostupných služeb elektronických komunikací nebo veřejných komunikačních sítí a o změně směrnice 2002/58/ES do vnitrostátního práva, a tím, že nepřijalo ve stanovené lhůtě právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s uvedenou směrnicí, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z článku 260 SFEU.
- 2) Švédskému království se ukládá povinnost zaplatit Evropské komisi na účet „Vlastní zdroje Evropské unie“ paušální částku ve výši 3 milionů eur.
- 3) Švédskému království se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 226, 30.7.2011.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 4. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Spojené království) — ZZ v. Secretary of State for the Home Department

(Věc C-300/11) (¹)

(„Volný pohyb osob — Směrnice 2004/38/ES — Rozhodnutí zakázat občanu Unie vstup na území členského státu z důvodů veřejné bezpečnosti — Článek 30 odst. 2 uvedené směrnice — Povinnost informovat dotčeného občana o důvodech tohoto rozhodnutí — Zpřístupnění v rozporu s bezpečností státu — Základní právo na účinnou soudní ochranu“)

(2013/C 225/10)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Účastníci původního řízení

Navrhovatel: ZZ

Odpůrce: Secretary of State for the Home Department

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Výklad čl. 30 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne

29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Úř. věst. L 158, s. 77), ve světle čl. 346 odst. 1 písm. a) SFEU — Právo na účinnou soudní ochranu — Rozhodnutí o zákazu pobytu občana členského státu na území jiného členského státu z důvodů veřejné bezpečnosti — Povinnost informovat dotčeného občana o důvodech tohoto zákazu navzdory skutečnosti, že odpovědné orgány mají za to, že takové sdělení informací je v rozporu se zájmy bezpečnosti státu

Výrok

Článek 30 odst. 2 a článek 31 směrnice 2004/38/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS musí být s ohledem na článek 47 Listiny vykládány v tom smyslu, že vyžadují, aby příslušný vnitrostátní soud zajistil, aby příslušný vnitrostátní orgán nesdělil dotčené osobě přesné a úplné důvody, z nichž vychází rozhodnutí přijaté na základě článku 27 této směrnice, jakož i informace o příslušných důkazech pouze v nezbytně nutném rozsahu, a aby dotčený byl o podstatě uvedených důvodů v každém případě informován způsobem, který náležitě zohlední nutnost zachovat důvěrnost důkazů.

(¹) Úř. věst. C 252, 27.8.2011.

Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 13. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Oberlandesgericht Düsseldorf — Německo) — Piepenbrock Dienstleistungen GmbH & Co KG v. Kreis Düren

(Věc C-386/11) (¹)

(„Veřejné zakázky — Směrnice 2004/18/ES — Pojem „veřejné zakázky“ — Článek 1 odst. 2 písm. a) — Smlouva uzavřená mezi dvěma územními celky — Přenesení povinnosti úklidu určitých prostor subjektem, jenž tyto prostory vlastní, na jiný subjekt za finanční náhradu“)

(2013/C 225/11)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberlandesgericht Düsseldorf

Účastníci původního řízení

Navrhovatelka: Piepenbrock Dienstleistungen GmbH & Co KG

Odpůrce: Kreis Düren

za přítomnosti: Stadt Düren

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Oberlandesgericht Düsseldorf — Výklad čl. 1 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby (Úř. věst. L 134, s. 114; Zvl. vyd. 06/07, s. 132) — Dohoda, podle které jeden územní celek přenáší za náhradu vynaložených nákladů úklid veřejných budov, které vlastní, na jiný územní celek, na jehož území se předmětné budovy nachází — Kvalifikace této dohody jako veřejné zakázky na služby nebo jako spolupráce mezi obcemi, která je vyňata z působnosti unijních právních předpisů v oblasti zadávání veřejných zakázek

Výrok

Taková smlouva, o jakou se jedná ve věci v původním řízení, jejímž prostřednictvím veřejnoprávní subjekt — ač není zavedena spolupráce mezi veřejnoprávními subjekty/smluvními stranami za účelem plnění společného úkolu v rámci veřejných služeb — svěřuje jinému veřejnoprávnímu subjektu úkol provádět úklid určitých kancelářských, správních a školních budov za finanční náhradu, jež má odpovídat nákladům vzniklým plněním uvedeného úkolu, a vyhrazuje si pravomoc kontrolovat řádné provádění tohoto úkolu, přičemž druhý subjekt je oprávněn využít k plnění tohoto úkolu třetích osob případně disponujících kapacitou k vyvíjení aktivity na trhu za účelem plnění tohoto úkolu, představuje veřejnou zakázku na služby ve smyslu čl. 1 odst. 2 písm. d) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby.

(¹) Úř. věst. C 311, 22.10.2011.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 30. květen 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Fővárosi Bíróság — Maďarsko) — Erika Jörös v. Aegon Magyarországi Hitel Zrt.

(Věc C-397/11) (¹)

(„Směrnice 93/13/EHS — Zneužívající klauzule ve spotřebitelských smlouvách — Přezkum zneužívající povahy smluvního ustanovení vnitrostátním soudem z úřední moci — Důsledky, které má vnitrostátní soud vyvodit ze zjištění zneužívající povahy ustanovení“)

(2013/C 225/12)

Jednací jazyk: maďarština

Předkládající soud

Fővárosi Törvényszék (dříve Fővárosi Bíróság)

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Erika Jörös

Žalovaná: Aegon Magyarországi Hitel Zrt.

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Fővárosi Bíróság — Výklad čl. 7 odst. 1 směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o nepřiměřených podmínkách [zneužívajících klauzulích] ve spotřebitelských smlouvách (Úř. věst. L 95, s. 29; Zvl. vyd. 15/02, s. 288) — Vnitrostátní právní předpisy, které stanoví, že vnitrostátní soud je při přezkumu zneužívajícího charakteru takzvaných souvisejících smluv omezen, pokud účastníci řízení výslovně nenavrhují, aby konstatoval tento zneužívající charakter — Možnost vnitrostátního soudu, který rozhoduje ve druhém stupni, aby i bez návrhu posoudil zneužívající charakter klauzule uvedené ve smlouvě, kterou má posoudit, i když to nebylo vzneseno v řízení v prvním stupni a podle vnitrostátních pravidel nelze v odvolacím řízení zohlednit nové skutečnosti a důkazy

Výrok

- 1) Směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o nepřiměřených podmínkách [zneužívajících klauzulích] ve spotřebitelských smlouvách musí být vykládána v tom smyslu, že pokud vnitrostátní soud druhého stupně, který projednává spor týkající se platnosti ustanovení obsažených ve smlouvě uzavřené mezi prodávajícím nebo poskytovatelem a spotřebitelem na základě formuláře vypracovaného uvedeným prodávajícím nebo poskytovatelem, má podle vnitrostátních procesních pravidel pravomoc přezkoumat všechny důvody neplatnosti jasně vyplývající ze skutečností předložených v prvním stupni a případně pravomoc na základě prokázaných skutečností překvalifikovat právní základ uplatněný za účelem určení neplatnosti uvedených ustanovení, musí tento soud s ohledem na kritéria uvedené směrnice posoudit z úřední moci, nebo prostřednictvím změny kvalifikace právního základu návrhu zneužívající povahu uvedených ustanovení.
- 2) Článek 6 odst. 1 směrnice 93/13 musí být vykládán v tom smyslu, že vnitrostátní soud, který určí zneužívající povahu smluvního ustanovení, je povinen jednak vyvodit veškeré důsledky, které podle vnitrostátního práva vyplývají z uvedeného určení, aby se ujistil, že dotčený spotřebitel nebude uvedeným ustanovením vázán, a to aniž by čekal, až spotřebitel podá v tomto ohledu návrh, a jednak je povinen posoudit, v zásadě na základě objektivních kritérií, zda může dotčená smlouva nadále existovat bez uvedeného ustanovení.
- 3) Směrnice 93/13 musí být vykládána v tom smyslu, že vnitrostátní soud, který z úřední moci určil zneužívající povahu smluvního ustanovení, musí v rámci možností, uplatnit vnitrostátní procesní pravidla tak, aby vyvodil všechny důsledky, které podle vnitrostátního práva vyplývají ze zjištění zneužívající povahy dotčeného ustanovení, aby se ujistil, že toto ustanovení není pro spotřebitele závazné.

(¹) Úř. věst. C 331, 12.11.2011.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 27. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesgerichtshof — Německo) — Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort) v. Kyocera, dříve Kyocera Mita Deutschland GmbH, Epson Deutschland GmbH, Xerox GmbH (C-457/11), Canon Deutschland GmbH (C-458/11) a Fujitsu Technology Solutions GmbH (C-459/11), Hewlett-Packard GmbH (C-460/11) v. Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort)

(Spojené věci C-457/11 až C-460/11) ⁽¹⁾

(„Duševní a průmyslové vlastnictví — Autorské právo a práva s ním související v informační společnosti — Směrnice 2001/29/ES — Právo na rozmnožování — Spravedlivá odměna — Pojem „rozmnoženiny na papíře nebo jakémkoliv podobném nosiči, přičemž tyto rozmnoženiny vznikly použitím jakékoliv fotografické techniky nebo některým jiným procesem s podobnými účinky“ — Následky nepoužití dostupných technologických prostředků určených k tomu, aby zabráňovaly úkonům nebo omezovaly úkony, ke kterým nebylo uděleno svolení — Následky výslovně nebo implicitně uděleného svolení k pořízování rozmnoženin“)

(2013/C 225/13)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesgerichtshof

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort), Fujitsu Technology Solutions GmbH (C-459/11), Hewlett-Packard GmbH (C-460/11)

Žalované: Kyocera, dříve Kyocera Mita Deutschland GmbH, Epson Deutschland GmbH, Xerox GmbH (C-457/11), Canon Deutschland GmbH (C-458/11), Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort)

Předmět věci

Žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce — Bundesgerichtshof — Výklad směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ze dne 22. května 2001 o harmonizaci určitých aspektů autorského práva a práv s ním souvisejících v informační společnosti (Úř. věst. L 167, s. 10; Zvl. vyd. 17/01, s. 230) — Právo na rozmnožování — Pojem „rozmnoženiny na papíře nebo jakémkoliv podobném nosiči, přičemž tyto rozmnoženiny vznikly použitím jakékoliv fotografické techniky nebo některým jiným procesem s podobnými účinky“, který je obsažen v čl. 5 odst. 2 písm. a) uvedené směrnice — Případné zahrnutí rozmnoženin, které vznikly pomocí tiskáren a plotrů

Výrok

1) V rámci období od 22. června 2001, kdy směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ze dne 22. května 2001 o

harmonizaci určitých aspektů autorského práva a práv s ním souvisejících v informační společnosti vstoupila v platnost, do 22. prosince 2002, kdy uplynula lhůta k jejímu provedení, nejsou úkony spočívající v užití děl a jiných předmětů ochrany uvedenou směrnicí dotčeny.

- 2) V rámci výjimky nebo omezení podle čl. 5 odst. 2 nebo 3 směrnice 2001/29 nemá případný úkon, kterým nositel práv udělil svolení k rozmnožování svého díla nebo jiného předmětu ochrany, žádný vliv na spravedlivou odměnu bez ohledu na to, zda byla na základě příslušného ustanovení této směrnice stanovena jako obligatorní nebo fakultativní.
- 3) Možnost použití technologických prostředků ve smyslu článku 6 směrnice 2001/29 nemůže vést k tomu, že se podmínka spravedlivé odměny ve smyslu čl. 5 odst. 2 písm. b) této směrnice neuplatní.
- 4) Pojem „rozmnoženina, která vznikla použitím jakékoliv fotografické techniky nebo některým jiným procesem s podobnými účinky“, ve smyslu čl. 5 odst. 2 písm. a) směrnice 2001/29 musí být vykládán v tom smyslu, že zahrnuje rozmnoženiny pořízené pomocí tiskárny a osobního počítače, jsou-li tyto přístroje navzájem propojeny. V tomto případě jsou členské státy oprávněny zavést systém, v němž spravedlivou odměnu platí osoby mající k dispozici přístroj, který se na uceleném procesu rozmnožování díla nebo jiného předmětu ochrany na daném nosiči podílí jen ve spojení s dalšími přístroji, pokud tyto osoby mají možnost přenést náklady spojené s poplatkem na své zákazníky, s tím, že se celková výše spravedlivé odměny placené jako protiplnění za újmu vzniklou autorovi v důsledku takového uceleného procesu nesmí podstatně lišit od odměny stanovené za rozmnoženinu pořízenou s pomocí jediného přístroje.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 362, 10.12.2011.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 27. června 2013 — Evropská komise v. Francouzská republika

(Věc C-485/11) ⁽¹⁾

(„Nesplnění povinnosti státem — Sítě a služby elektronických komunikací — Směrnice 2002/20/EA — Článek 12 — Správní poplatky uplatnitelné na podniky, které jsou držiteli obecných oprávnění — Vnitrostátní právní předpisy — Operátoři elektronických komunikací — Povinnost platit dodatečný poplatek“)

(2013/C 225/14)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: A. Bordes a G. Braun, zmocněnci)

Žalovaná: Francouzská republika (zástupci: G. de Bergues a J.-S. Pilczer, zmocněnci)

Vedlejší účastník podporující žalovanou: Španělské království (zástupce: N. Díaz Abad, zmocněnec), Maďarsko (zástupci: M. Z. Fehér, K. Szíjjártó, K. Molnár a A. Szilágyi, zmocněnci)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení článku 12 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/20/ES ze dne 7. března 2002 o oprávnění pro sítě a služby elektronických komunikací (Úř. věst. L 108, s. 21; Zvl. vyd. 13/29, s. 337) — Poplatky vztahující se na podniky, které jsou držiteli obecných oprávnění — Slučitelnost vnitrostátního právního předpisu, který vůči provozovatelům elektronických telekomunikací zavádí dodatečný poplatek

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Evropské komisi se ukládá náhrada nákladů řízení.
- 3) Španělské království a Maďarsko ponесou vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 355, 3.12.2011.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce *Gerechthof te Amsterdam — Nizozemsko*) — Dirk Frederik Asbeek Brusse, Katarina de Man Garabito v. Jahani BV

(Věc C-488/11) (¹)

(„Směrnice 93/13/EHS — Zneužívající klauzule ve spotřebitelských smlouvách — Nájemní smlouva uzavřená mezi podnikatelem v oblasti pronájmu nemovitostí a nájemcem jednajícím za soukromým účelem — Přezkum zneužívající povahy klauzule vnitrostátním soudem z úřední moci — Smluvní pokuta — Zrušení klauzule“)

(2013/C 225/15)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Gerechthof te Amsterdam

Účastníci původního řízení

Žalobci: Dirk Frederik Asbeek Brusse, Katarina de Man Garabito

Žalovaná: Jahani BV

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Gerechthof te Amsterdam — Výklad článku 6 směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o nepřiměřených podmínkách ve spotřebitelských smlouvách (Úř. věst. L 95, s. 29; Zvl. vyd. 15/02, s. 288) — Nájemní smlouva uzavřená mezi pronajímatelem, který je podnikatelem, a nájemcem, který je soukromou osobou — Kvalifikace pronajímatele jako prodávajícího zboží nebo poskytovatele služeb — Normy veřejného pořádku

Výrok

- 1) Směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o nepřiměřených podmínkách [zneužívajících klauzulích] ve spotřebitelských smlouvách musí být vykládána v tom smyslu, že s výhradou klauzulí, které odrážejí závazná vnitrostátní právní a správní ustanovení, ověření čehož je na vnitrostátním soudu, se směrnice vztahuje na smlouvu o pronájmu bytových prostor uzavřenou mezi pronajímatelem, který jedná v rámci své podnikatelské činnosti a nájemníkem, který jedná pro účely, které nespádají do rámce jeho obchodní nebo výrobní činnosti nebo povolání.

- 2) Směrnice 93/13 musí být vykládána v tom smyslu, že:

— pokud má vnitrostátní soud rozhodující o žalobě podané prodávajícím nebo poskytovatelem proti spotřebiteli, která se týká splnění smlouvy, podle vnitrostátních procesních pravidel pravomoc zkoumat z úřední moci rozpor mezi klauzulí která je základem žaloby, a kogentnímu vnitrostátními právními normami, musí stejným způsobem zkoumat z moci úřední případnou zneužívající povahu dotčené klauzule s ohledem na kritéria uvedené směrnice, pokud určí, že dotčená klauzule spadá do působnosti této směrnice;

— pokud má vnitrostátní soud podle vnitrostátních procesních pravidel pravomoc zrušit klauzuli, která je v rozporu s veřejným pořádkem nebo kogentním právním ustanovením, jehož působnost odůvodňuje takovou sankci, musí v zásadě poté, co dal účastníkům možnost kontradiktorní debaty, zrušit z moci úřední klauzuli, jejíž zneužívající povahu určil s ohledem na kritéria stanovená směrnicí.

- 3) Článek 6 odst. 1 směrnice 93/13 musí být vykládán v tom smyslu, že neumožňuje vnitrostátnímu soudu omezit se, jak to umožňuje vnitrostátní právo, na snížení částky pokuty uložené podle uvedené klauzule spotřebiteli, pokud určí zneužívající povahu klauzule o pokutě ve smlouvě uzavřené mezi prodávajícím nebo poskytovatelem a spotřebitelem, nýbrž mu ukládá, aby bez dalšího vyloučil použití této klauzule vůči spotřebiteli.

(¹) Úř. věst. C 13, 14.1.2012.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 27. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Giudice di Pace di Mercato San Severino — Itálie) — *Ciro Di Donna v. Società imballaggi metallici Salerno Srl (SIMSA)*

(Věc C-492/11) ⁽¹⁾

(„Soudní spolupráce v občanských věcech — Mediace v občanských a obchodních věcech — Směrnice 2008/52/ES — Vnitrostátní právní úprava, která stanoví obligatorní mediační řízení — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“)

(2013/C 225/16)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Giudice di Pace di Mercato San Severino

Účastníci původního řízení

Žalobce: *Ciro Di Donna*

Žalovaná: *Società imballaggi metallici Salerno Srl (SIMSA)*

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — *Giudice di Pace di Mercato San Severino* — Výklad čl. 6 odst. 1 a článku 13 Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod a článku 47 Listiny základních práv Evropské unie, jakož i směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/52/ES ze dne 21. května 2008 o některých aspektech mediaci v občanských a obchodních věcech (Úř. věst. L 136, s. 3) — Vnitrostátní právní úprava ukládající povinnost provést pokus o smír před podáním žaloby k soudu, která může mít vliv na podání takového žaloby a na délku a výsledek soudního řízení

Výrok

Na předběžné otázky položené rozhodnutím *Giudice di pace di Mercato San Severino (Itálie)* ze dne 21. září 2011 ve věci C-492/11 již není namístě odpovídat.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 347, 26.11.2011.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 8. května 2013 — *ENI SpA v. Evropská komise*

(Věc C-508/11 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Trh butadienového kaučuku a styren butadienového kaučuku vyrobeného emulzní polymerizací — Přičitatelnost protiprávního jednání dceřiných společností jejich mateřským společnostem — Domněnka skutečného výkonu rozhodujícího vlivu — Povinnost uvést odůvodnění — Závažnost protiprávního jednání — Násobící koeficient uplatňovaný za účelem zajištění odrazujícího účinku — Skutečný dopad na trh — Přítěžující okolnosti — Opakování protiprávního jednání“)

(2013/C 225/17)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: *ENI SpA* (zástupci: *G. M. Roberti* a *I. Perego*, avvocati)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: *V. Di Bucci*, *O. Conte* a *L. Malferrari*, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (prvního senátu) ze dne 13. července 2011 — *ENI v. Komise* (T-39/07), kterým Tribunál částečně zamítl návrh směřující ke zrušení rozhodnutí Komise C(2006) 5700 final ze dne 29. listopadu 2006 v řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/F/38.638 — Butadienový kaučuk a styren-butadienový kaučuk vyrobený emulzní polymerizací), nebo podpůrně ke zrušení nebo snížení pokuty uložené společností *Eni* — Důkaz protiprávního jednání — Přičitatelnost protiprávního jednání — Nedostatek odůvodnění

Výrok

- 1) Hlavní i vedlejší kasační opravný prostředek se zamítají.
- 2) Společnosti *Eni SpA* se ukládá náhrada nákladů řízení vynaložených v souvislosti s hlavním kasačním opravným prostředkem.
- 3) Evropské komisi se ukládá náhrada nákladů řízení vynaložených v souvislosti s vedlejším kasačním opravným prostředkem.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 340, 19.11.2011.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 13. června 2013 — Versalis SpA, dříve Polimeri Europa SpA, v. Evropská komise

(Věc C-511/11 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Kartelové dohody — Trh butadienového kaučuku a styren butadienového kaučuku vyrobeného emulzní polymerizací — Stanovování cílových cen, rozdělení zákazníků dohodami o nezasahování a vyměňování obchodních informací — Důkaz — Přičitatelnost protiprávního jednání — Výše pokuty — Závažnost a doba trvání protiprávního jednání — Přitěžující okolnost — Opakování protiprávního jednání“)

(2013/C 225/18)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Versalis SpA, dříve Polimeri Europa SpA (zástupci: M. Siragusa, F. Moretti a L. Nascimbene, avvocati)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: V. Di Bucci, L. Malferrari a G. Conte, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (prvního senátu) ze dne 13. července 2011, Polimeri Europa v. Komise (T-59/07), kterým Tribunál zamítl návrh směřující ke zrušení rozhodnutí Komise C(2006) 5700 final ze dne 29. listopadu 2006 v řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/F/38.638 — Butadienový kaučuk a styren-butadienový kaučuk vyrobený emulzní polymerizací), nebo podpůrně ke zrušení nebo snížení pokuty uložené společností Polimeri Europa SpA — Porušení práva na obhajobu — Přičitatelnost protiprávního jednání — Nedostatek odůvodnění

Výrok

- 1) Hlavní i vedlejší kasační opravný prostředek se zamítají.
- 2) Společnosti Versalis SpA se ukládá náhrada nákladů řízení vynaložených v souvislosti s hlavním kasačním opravným prostředkem.
- 3) Evropské komisi se ukládá náhrada nákladů řízení vynaložených v souvislosti s vedlejším kasačním opravným prostředkem.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 340, 19.11.2011.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad Sofia — grad — Bulharsko) — Zuheyr Frayeh Halaf v. Daržavna agentsia za bežancite pri Ministerskia savet

(Věc C-528/11) ⁽¹⁾

(„Azyl — Nařízení (ES) č. 343/2003 — Určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o azyl podané státním příslušníkem třetí země v některém z členských států — Článek 3 odstavec 2 — Posuzovací pravomoc členských států — Role Vysokého komisaře Organizace spojených národů pro uprchlíky — Povinnost členských států vyzvat tento orgán k předložení stanoviska — Neexistence“)

(2013/C 225/19)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Administrativen sad Sofia — grad

Účastníci původního řízení

Žalobce: Zuheyr Frayeh Halaf

Žalovaný: Daržavna agentsia za bežancite pri Ministerskia savet

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Administrativen Sad Sofia-grad — Výklad čl. 3 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 343/2003 ze dne 18. února 2003, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o azyl podané státním příslušníkem třetí země v některém z členských států (Úř. věst. L 50, s. 1; Zvl. vyd. 19/06 s. 109) — Žádost o azyl, která již byla podána v jiném členském státě — Povinnost dožádaného členského státu, aby převzal povinnost provést posouzení žádosti o azyl na základě ustanovení o svrchovanosti podle čl. 3 odst. 2 nařízení, pokud nejsou ustanovení vnitrostátního práva a praxe příslušného státu týkající se oblasti azylu v souladu s mezinárodními ustanoveními týkajícími se lidských práv a článkem 18 Listiny základních práv Evropské unie — Právní předpisy dožádaného členského státu, které neobsahují ani kritéria, ani procesní postupy pro použití ustanovení o svrchovanosti — Přípustné důkazy o neslučitelnosti s právem Unie v oblasti azylu, jestliže neexistuje žádný rozsudek Soudního dvora, ve kterém se konstatuje, že členský stát příslušný v oblasti azylu se těmito porušeními dopustil nesplnění povinnosti státem

Výrok

- 1) Článek 3 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 343/2003 ze dne 18. února 2003, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o azyl podané státním příslušníkem třetí země v některém z členských států jen

utno vykládat v tom smyslu, že umožňuje členskému státu, který podle kritérií uvedených v kapitole III nařízení není považován za příslušný, aby posoudil žádost o azyl, ačkoli neexistuje žádná okolnost, která by odůvodňovala použití humanitárního ustanovení uvedeného v článku 15 nařízení. Tato možnost není podmíněna skutečností, že členský stát příslušný podle uvedených kritérií neodpověděl na žádost o přijetí dotyčného žadatele o azyl zpět.

- 2) Členský stát, v němž se nachází žadatel o azyl, není povinen během řízení o určení příslušného členského státu požádat o stanovisko Vysokého komisaře pro uprchlíky při Spojených národech, pokud z dokumentů tohoto orgánu vyplývá, že členský stát příslušný na základě kritérií uvedených v kapitole III nařízení č. 343/2003 porušuje unijní právní předpisy v oblasti azylu.

(¹) Úř. věst. C 370, 17.12.2011.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 8. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London — Spojené království) — Olaitan Ajoke Alarape, Olukayode Azeez Tijani v. Secretary of State for the Home Department

(Věc C-529/11) (¹)

(„Volný pohyb osob — Nařízení (EHS) č. 1612/68 — Článek 12 — Rozvedený manžel státního příslušníka členského státu, který pracoval v jiném členském státě — Plnoleté dítě pokračující ve studiu v hostitelském členském státě — Právo pobytu rodiče, který je státním příslušníkem třetího státu — Směrnice 2004/38/ES — Články 16 až 18 — Právo trvalého pobytu rodinných příslušníků občana Unie, kteří nemají státní příslušnost žádného členského státu — Legální pobyt — Pobyt založený na uvedeném článku 12“)

(2013/C 225/20)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London

Účastníci původního řízení

Navrhovatelé: Olaitan Ajoke Alarape, Olukayode Azeez Tijani

Odpuřce: Secretary of State for the Home Department

za přítomnosti: AIRE Centre

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London — Výklad článku

12 nařízení Rady (EHS) č. 1612/68 ze dne 15. října 1968 o volném pohybu pracovníků uvnitř Společenství (Úř. věst. L 257, s. 2, Zvl. vyd. 05/01, s. 15) — Právo pobytu, v období po svém rozvodu se státním příslušníkem jiného členského státu vykonávajícím právo volného pohybu, státního příslušníka třetí země, který pečuje o své dítě, jež je starší 21 let a studuje v hostitelském členském státě — Pojem „rodič, který skutečně pečuje o své dítě“ — Kritéria pro posouzení

Výrok

- 1) Rodič dítěte, které dosáhlo plnoletosti a získalo přístup ke vzdělávání na základě článku 12 nařízení Rady (EHS) č. 1612/68 ze dne 15. října 1968 o volném pohybu pracovníků uvnitř Společenství, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004, může i nadále požívat odvozeného práva pobytu na základě téhož ustanovení, pokud toto dítě nadále potřebuje přítomnost a péči tohoto rodiče k pokračování ve studiu a jeho ukončení, což musí posoudit předkládající soud s ohledem na veškeré okolnosti věci, která mu byla předložena.

- 2) Doby pobytu v hostitelském členském státě uskutečněné rodinnými příslušníky občana Unie, kteří nemají státní příslušnost žádného členského státu, nemohou být vzaty v úvahu pro účely nabytí práva trvalého pobytu těmito rodinnými příslušníky ve smyslu této směrnice pouze na základě článku 12 nařízení č. 1612/68, ve znění směrnice 2004/38, když nebyly splněny podmínky pro udělení práva pobytu na základě této směrnice.

(¹) Úř. věst. C 370, 17.12.2011.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Nejvyššího správního soudu — Česká republika) — Mehmet Arslan v. Policie ČR, Krajské ředitelství policie Ústeckého kraje, odbor cizinecké policie

(Věc C-534/11) (¹)

(„Prostor svobody, bezpečnosti a práva — Směrnice 2008/115/ES — Společné normy a postupy při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí — Použitelnost na žadatele o azyl — Možnost ponechat státního příslušníka třetí země v zajištění po podání žádosti o azyl“)

(2013/C 225/21)

Jednací jazyk: čeština

Předkládající soud

Nejvyšší správní soud

Účastníci původního řízení

Žalobce: Mehmet Arslan

Žalovaná: Policie ČR, Krajské ředitelství policie Ústeckého kraje, odbor cizinecké policie

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Nejvyšší správní soud (Česká republika) — Výklad čl. 2 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí (Úř. věst. L 348, s. 98) ve spojení s bodem 9 jejího odůvodnění — Rozsah působnosti — Zajištění státního příslušníka třetí země neoprávněně pobývajícího na území členského státu za účelem jeho vyhoštění v situaci, kdy podal žádost o azyl ve smyslu směrnice Rady 2005/85/ES ze dne 1. prosince 2005 o minimálních normách pro řízení v členských státech o přiznávání a odnímání postavení uprchlíka (Úř. věst. L 326, s. 13)

Výrok

- 1) Článek 2 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí ve spojení s bodem 9 jejího odůvodnění musí být vykládán v tom smyslu, že se tato směrnice nevztahuje na státního příslušníka třetí země, který podal žádost o mezinárodní ochranu ve smyslu směrnice Rady 2005/85/ES ze dne 1. prosince 2005 o minimálních normách pro řízení v členských státech o přiznávání a odnímání postavení uprchlíka, a to v době od podání uvedené žádosti do přijetí rozhodnutí o této žádosti v prvním stupni, či případně do rozhodnutí o opravném prostředku podaném proti uvedenému rozhodnutí.
- 2) Směrnice Rady 2003/9/ES ze dne 27. ledna 2003, kterou se stanoví minimální normy pro přijímání žadatelů o azyl, a směrnice 2005/85 nebrání tomu, aby byl státní příslušník třetí země, který po svém zajištění na základě článku 15 směrnice 2008/115 podal žádost o mezinárodní ochranu ve smyslu směrnice 2005/85, ponechán v zajištění na základě ustanovení vnitrostátního práva, jestliže se po individuálním posouzení všech relevantních okolností ukáže, že tato žádost byla podána pouze s cílem pozdržet nebo zmařit výkon rozhodnutí o navracení a že je pokračování zajištění objektivně nutné k tomu, aby se dotčený nemohl definitivně vyhnout svému navracení.

(¹) Úř. věst. C 65, 3.3.2012.

Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 27. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Hoge Raad der Nederlanden — Nizozemsko) — Staatssecretaris van Financiën v. Codirex Expeditie BV

(Věc C-542/11) (¹)

(„Celní kodex Společenství — Nařízení (EHS) č. 2913/92 — Dočasně uskladněné zboží — Zboží, které není zbožím Společenství — Celní režim vnějšího tranzitu Společenství — Okamžik přidělení celně schváleného určení — Přijetí celního prohlášení — Propuštění zboží — Celní dluh“)

(2013/C 225/22)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci původního řízení

Žalobce: Staatssecretaris van Financiën

Žalovaná: Codirex Expeditie BV

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Hoge Raad der Nederlanden — Výklad článku 50 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 302, s. 1) — Dočasně uskladněné zboží, které bylo přihláшено za účelem propuštění do celního režimu vnějšího tranzitu Společenství — Okamžik přidělení celně schváleného určení

Výrok

Články 50, 67 a 73 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství, ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady č. 648/2005 ze dne 13. dubna 2005, musí být vykládány v tom smyslu, že zboží, které není zbožím Společenství, je uvedeno v celním prohlášení přijatém celními orgány za účelem jeho propuštění do celního režimu vnějšího tranzitu Společenství a má postavení dočasně uskladněného zboží, je propuštěno do tohoto celního režimu, a je mu tedy přiděleno celně schválené určení v okamžiku, kdy je o propuštění tohoto zboží rozhodnuto.

(¹) Úř. věst. C 25, 28.1.2012.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 20. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Vestre Landsret — Dánsko) — Agroferm A/S v. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri

(Věc C-568/11) ⁽¹⁾

(„Sazební zařazení zboží — Kombinovaná nomenklatura — Výrobek z cukru, který sestává z 65 % ze sulfátu lysinu a z 35 % z nečistot pocházejících z výrobního procesu — Nařízení (ES) č. 1719/2005 — Nařízení (ES) č. 1265/2001 — Produkční náhrada pro některé výrobky používané v chemickém průmyslu — Neoprávněně vyplacené podpory Společenství — Vrácení — Zásada ochrany legitimního očekávání“)

(2013/C 225/23)

Jednací jazyk: dánština

Předkládající soud

Vestre Landsret

Účastníci původního řízení

Žalobce: Agroferm A/S

Žalované: Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Vestre Landsret — Výklad nařízení Komise (ES) č. 1719/2005 ze dne 27. října 2005, kterým se mění příloha I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 286, s. 1), a nařízení Komise (ES) č. 1265/2001 ze dne 27. června 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1260/2001, pokud jde o poskytování produkční náhrady pro některé výrobky z odvětví cukru používané v chemickém průmyslu (Úř. věst. L 178, s. 63; Zvl. vyd. 03/33, s. 76) — Sazební zařazení zboží za účelem poskytování produkčních náhrad pro některé výrobky z odvětví cukru používané v chemickém průmyslu — Výrobek z cukru vyrobený fermentací za pomoci bakterie *Corynebacterium glutamicum* a sestávající z 65 % ze sulfátu lysinu a nečistot pocházejících z výrobního procesu — Zařazení zboží do čísla 2309, 2922 nebo 3824 kombinované nomenklatury — Neoprávněně vyplacené podpory Společenství

Výrok

1) Kombinovaná nomenklatura, která je uvedena v příloze I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku, ve znění nařízení Komise (ES) č. 1719/2005 ze dne 27. října 2005, musí

být vykládána v tom smyslu, že výrobek sestávající ze sulfátu lysinu a nečistot pocházejících z výrobního procesu je třeba zařadit do čísla 2309 jako přípravek používaný k výživě zvířat.

2) Zásadu ochrany legitimního očekávání je třeba vykládat v tom smyslu, že nebrání tomu, aby vnitrostátní celní orgány v takové situaci, jako je situace dotčená v původním řízení, jednak požadovaly vrácení neoprávněně vyplacených produkčních náhrad pro sulfát lysinu, které již výrobce získal, a jednak odmítly vyplatit produkční náhrady pro tento výrobek, k čemuž se tyto orgány vůči tomuto výrobci zavázaly.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 25, 28.1.2012.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 27. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Symvoulis tis Epikrateias — Řecko) — Eleftherios-Themistoklis Nasiopoulos v. Ypourgos Ygenias & Pronoias

(Věc C-575/11) ⁽¹⁾

(„Volný pohyb pracovníků — Uznávání diplomů a titulů — Směrnice 2005/36/ES — Povolání kinezioterapeuta — Částečné a omezené uznávání odborné kvalifikace — Článek 49 SFEU“)

(2013/C 225/24)

Jednací jazyk: řečtina

Předkládající soud

Symvoulis tis Epikrateias

Účastnice původního řízení

Žalobce: Eleftherios-Themistoklis Nasiopoulos

Žalovaný: Ypourgos Ygenias & Pronoias

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Symvoulis tis Epikrateias — Výklad článku 49 SFEU a směrnice Rady 89/48/EHS ze dne 21. prosince 1988 o obecném systému pro uznávání vysokoškolských diplomů vydaných po ukončení nejméně tříletého odborného vzdělávání a přípravy (Úř. věst. L 19, s. 16; Zvl. vyd. 05/01, s. 337) a směrnice Rady 92/51/EHS ze dne 18. června 1992 o druhém obecném systému pro uznávání odborného vzdělávání a přípravy, kterou se doplňuje směrnice 89/48/EHS (Úř. věst. L 209, s. 25; Zvl. vyd. 05/02, s. 47) — Odepření vydání povolení k přístupu k regulovanému povolání fyzioterapeuta v hostitelském členském státě jednomu z jeho příslušníků, který není držitelem diplomu ve smyslu čl. 1 písm. a) směrnice 92/51/EHS, ale je kvalifikován k výkonu obdobného povolání uznávaného v jiném členském státě — Možnost částečného přístupu omezeného na některé činnosti náležející k danému povolání

Výrok

Článek 49 SFEU musí být vykládán v tom smyslu, že brání vnitrostátní právní úpravě, která neumožňuje částečný přístup k povolání kinezioterapeuta, jež je v hostitelském členském státě regulováno, státnímu příslušníkovi téhož státu, který v jiném členském státě získal doklad o kvalifikaci, jako je doklad o kvalifikaci zdravotnického maséra-hydroterapeuta, který mu umožňuje v tomto jiném členském státu vykonávat některé z činností spadajících do povolání kinezioterapeuta, jestliže rozdíly mezi oběma oblastmi činnosti jsou tak značné, že by musel absolvovat úplné vzdělání, aby k povolání kinezioterapeuta získal přístup. Je věcí vnitrostátního soudu zkoumat, zda tomu tak je.

(¹) Úř. věst. C 25, 28.1.2012.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Juzgado de Primera Instancia Madrid — Španělsko) — Genil 48, S.L., Comercial Hostelería de Grandes Vinos, S.L. v. Bankinter SA, Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA

(Věc C-604/11) (¹)

(„Směrnice 2004/39/ES — Trhy finančních nástrojů — Článek 19 — Pravidla chování při poskytování investičních služeb klientům — Investiční poradenství — Jiné investiční služby — Povinnost posoudit vhodnost nebo přiměřenost poskytované služby — Smluvní důsledky nedodržení této povinnosti — Investiční služba nabízená jako součást finančního produktu — Smlouva o swapu k ochraně před pohyby úrokových sazeb u finančních produktů“)

(2013/C 225/25)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Juzgado de Primera Instancia n° 12 de Madrid

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Genil 48, S.L., Comercial Hostelería de Grandes Vinos, S.L.

Žalovaná: Bankinter SA, Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Juzgado de Primera Instancia n° 12 de Madrid — Výklad čl. 4 odst. 1 bodu 1 a čl. 19 odst. 4, 5 a 9 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES ze dne 21. dubna 2004 o trzích finančních nástrojů, o změně směrnice Rady 85/611/EHS a 93/6/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/12/ES a o zrušení směrnice Rady 93/22/EHS (Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 06/07, s. 263) — Úrokové swapy k zajištění rizika pohybu úrokové sazby u jiných finančních produktů — Posouzení vhodnosti

Výrok

- 1) Článek 19 odst. 9 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES ze dne 21. dubna 2004 o trzích finančních nástrojů, o změně směrnice Rady 85/611/EHS a 93/6/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/12/ES a o zrušení směrnice Rady 93/22/EHS musí být vykládán v tom smyslu, že investiční služba je nabízena jako součást finančního produktu pouze tehdy, je-li jeho nedílnou součástí v době, kdy je uvedený finanční produkt nabízen klientovi, a dále, že ustanovení unijních právních předpisů a společné evropské normy, na které toto ustanovení odkazuje, musejí k tomu, aby investiční služba, která je nedílnou součástí daného finančního produktu, již nepodléhala povinnostem stanoveným v článku 19, umožňovat hodnocení rizik klientů nebo obsahovat požadavky na informace, které zahrnují rovněž tuto službu.
- 2) Článek 4 odst. 1 bod 4 směrnice 2004/39 musí být vykládán v tom smyslu, že případ, kdy úvěrová instituce nabízí klientovi smlouvu o swapu k zajištění rizika pohybu úrokové sazby finančního produktu, který tento klient s danou institucí sjednal, představuje službu investičního poradenství, jak je vymezena v tomto ustanovení, za předpokladu, že doporučení sjednat takovou smlouvu o swapu je učiněno tomuto klientovi v postavení investora, je podáno způsobem vhodným pro uvedeného klienta nebo vychází z uvážení poměrů tohoto klienta a není vydáno výlučně prostřednictvím distribučních kanálů nebo pro veřejnost.
- 3) Úprava smluvních důsledků pro případ, že investiční podnik, který nabízí investiční službu, nesplní požadavky týkající se posouzení stanovené v čl. 19 odst. 4 a 5 směrnice 2004/39, je na vnitrostátním právním řádu každého členského státu, avšak pod podmínkou, že budou dodrženy zásady rovnocennosti a efektivity.

(¹) Úř. věst. C 32, 4.2.2012.

Rozsudek Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 16. května 2013 — Evropská komise v. Ryanair Ltd, Air One SpA

(Věc C-615/11 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Žaloba pro nečinnost — Článek 232 ES — Nařízení (ES) č. 659/1999 — Článek 20 odst. 2 — Údajná státní podpora pro italské letecké společnosti — Stížnost — Neexistence rozhodnutí Komise“)

(2013/C 225/26)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelka): Evropská komise (zástupci: L. Flynn, D. Grespan a S. Noë, zmocněnci)

Další účastnice řízení: Ryanair Ltd (zástupci: E. Vahida, advokát, I.-G. Metaxas-Maragkidis, dikigoros), Air One SpA (zástupci: M. Merola, M.C. Santacroce a G. Belotti, advokáti)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) ze dne 29. září 2011, Ryanair v. Komise (T-442/07), kterým bylo částečně vyhověno žalobě na nečinnost, jejímž předmětem je konstatování toho, že Komise proti-právně nepřijala rozhodnutí v souvislosti se stížnostmi navrhovatelky týkajícími se podpor údajně poskytnutých Itálií společnostem Alitalia, Air One a Meridiana, ve formě různých druhů zvýhodňujících opatření ve prospěch těchto společností

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Evropské komisi se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 65, 3.3.2012.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 13. června 2013 — HGA Srl a další v. Evropská komise

(Spojené věci C-630/11 P až C-633/11 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Vnitrostátní regionální podpory — Podpory pro hotelový průmysl na Sardinii — Nové podpory — Změna stávajícího režimu podpor — Rozhodnutí o opravě — Možnost přijmout takové rozhodnutí — Nařízení (ES) č. 659/1999 — Článek 4 odst. 5, čl. 7 odst. 6, čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 2, čl. 16 a čl. 20 odst. 1 — Pobídkový účinek podpory — Ochrana legitimního očekávání“)

(2013/C 225/27)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Účastníci řízení podávající kasační opravný prostředek: HGA Srl, Gimar Srl, Coghenes Costruzioni Srl, Camping Pini a Mare di Cogoni Franco & C. Sas, Immobiliare 92 Srl, Gardena Srl, Hotel Stella 2000 Srl, Vadis Srl, Macpép Srl, San Marco Srl, Due lune SpA, Hotel Mistral di Bruno Madeddu & C.Sas, L'Esagono di Mario Azara & Co. Snc, Le Bugarville Srl (původně Le Bugarville di Cogoni Giuseppe & C. Snc), Le Dune Srl (původně Le Dune di Stefanelli Vincenzo & C. Snc) (zástupci: G. Dore, F. Ciulli a A. Vinci, advokáti) (C-630/11 P), Regione autonoma della Sardegna [zástupci: A. Fantozzi a G. Mameli, advokáti (C-631/11 P)], Timsas srl (zástupci: D. Dodaro a S. Pinna, advokáti (C-632/11 P), Grand Hotel Abi d'Oru SpA (zástupci: D. Dodaro a R. Masuri, advokáti (C-633/11 P)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: D. Grespan, C. Urraca Cavedes a G. Conte, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) ze dne 20. září 2011, Regione autonoma della Sardegna a další v. Komise (T-394/08), kterým Tribunál zamítl návrhy na zrušení rozhodnutí Komise 2008/854/ES ze dne 2. července 2008 o režimu podpory „Regionální zákon č. 9 z roku 1998 — zneužití podpory N 272/98“ (Úř. věst. L 302, s. 9), kterým Regione autonoma della Sardegna poskytl dotace ve prospěch počátečních investic do hotelového průmyslu na Sardinii — Povinnost uvést odůvodnění — Zásada právní jistoty a ochrana legitimního očekávání

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Navrhovatelům se společně a nerozdílně ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 118, 21.4.2012.

Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 20. června 2013 — Evropská komise v. Nizozemské království

(Věc C-635/11) (¹)

(„Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2005/56/ES — Přeshraniční fúze kapitálových společností — Článek 16 odst. 2 písm. a) a b) — Společnost vzniklá přeshraniční fúzí — Pracovníci zaměstnaní v členském státě, na jehož území se nachází sídlo společnosti, nebo v jiných členských státech — Práva na účast — Neexistence stejného nároku na výkon práv“)

(2013/C 225/28)

Jednací jazyk: nizozemština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: J. Enegren a M. van Beek, zmocněnci)

Žalované: Nizozemské království (zástupci: C. S. Schillemans a C. Wissels, zmocněnci)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Nepřijetí právních předpisů nezbytných k dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2005/56/ES ze dne 26. října 2005 o přeshraničních fúzích kapitálových společností (Úř. věst. L 310, s. 1) ve stanovené lhůtě — Účast zaměstnanců

Výrok

1) Nizozemské království tím, že nepřijalo všechny právní a správní předpisy nezbytné pro zajištění toho, aby v případě společnosti vzniklé přeshraniční fúzí mající sídlo v Nizozemsku měli zaměstnanci podniků této společnosti, které se nacházejí v jiných členských státech, stejný nárok na výkon práv na účast, jako mají pracovníci zaměstnaní v Nizozemsku, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z čl. 16 odst. 2 písm. b) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/56/ES ze dne 26. října 2005 o přeshraničních fúzích kapitálových společností.

2) Nizozemskému království se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 58, 25.2.2012.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 6. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Spojené království) — The Queen, na žádost: MA, BT, DA v. Secretary of State for the Home Department

(Věc C-648/11) (¹)

(„Nařízení (ES) č. 343/2003 — Určení příslušného členského státu — Nezletilá osoba bez doprovodu — Žádosti o azyl podané ve dvou členských státech po sobě — Nepřítomnost rodinného příslušníka nezletilé osoby na území členského státu — Článek 6 druhý pododstavec nařízení č. 343/2003 — Přemístění nezletilého do členského státu, ve kterém podal první žádost o azyl — Slučitelnost — Zájem dítěte — Článek 24 odst. 2 Listiny“)

(2013/C 225/29)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Účastníci/Účastnice původního řízení

Žalobkyně: The Queen, na žádost: MA, BT, DA

Žalovaný: Secretary of State for the Home Department

za přítomnosti: The AIRE Centre (Advice on Individual Rights in Europe) (UK),

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Výklad čl. 6 druhého pododstavce nařízení Rady (ES) č. 343/2003 ze dne 18. února 2003, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o azyl podané státním příslušníkem třetí země v některém z členských států

(Úř. věst. L 50, s. 1) — Postup určení členského státu příslušného k přezkumu žádosti o azyl podaných nezletilými osobami bez doprovodu, které jsou státními příslušníky třetích zemí

Výrok

Článek 6 druhý pododstavec nařízení Rady (ES) č. 343/2003 ze dne 18. února 2003, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o azyl podané státním příslušníkem třetí země v některém z členských států, musí být vykládán v tom smyslu, že za okolností, jako jsou okolnosti v původním řízení, kdy nezletilá osoba bez doprovodu, která nemá rodinného příslušníka oprávněně pobývajícího na území některého členského státu, podá žádosti o azyl ve více členských státech, určuje jako „příslušný členský stát“ ten členský stát, ve kterém se nezletilý nachází poté, co tam podal žádost o azyl.

(¹) Úř. věst. C 65, 3.3.2012.

Rozsudek Soudního dvora (devátého senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Hoge Raad der Nederlanden — Nizozemsko) — Staatssecretaris van Financiën v. X BV

(Věc C-651/11) (¹)

(„DPH — Šestá směrnice 77/388/EHS — Článek 5 odst. 8 — Pojem, převod souhrnu majetku nebo jeho části — Převod 30 % podílů společnosti, pro kterou převodce poskytuje služby podléhající DPH“)

(2013/C 225/30)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Hoge Raad der Nederlanden

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Staatssecretaris van Financiën

Žalovaná: X BV

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Hoge Raad der Nederlanden — Výklad čl. 5 odst. 8 a čl. 6 odst. 5 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23) — Zdanitelné operace — Převod (celkové nebo částečné) všeho zboží nebo služeb — Převod 30 % podílů na společnosti akcionářem, který poskytoval této společnosti až do dne převodu služby podléhající DPH

Výrok

Článek 5 odst. 8 nebo čl. 6 odst. 5 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně musí být vykládán v tom smyslu, že převod 30 % akcií určité společnosti, pro kterou převodce poskytuje služby podléhající daní z přidané hodnoty, nepředstavuje převod souhrnu (části) majetku nebo služeb ve smyslu těchto ustanovení, a to bez ohledu na skutečnost, že ostatní akcionáři převedou prakticky ve stejnou dobu a na stejnou osobu zbývající akcie této společnosti a že tento převod je v úzké spojitosti s řídicími činnostmi vykonávanými pro stejnou společnost.

(¹) Úř. věst. C 73, 10.3.2012.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 20. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) — Spojené království) — Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs v. Paul Newey, jednající pod obchodním jménem Ocean Finance

(Věc C-653/11) (¹)

(„Řízení o předběžné otázce — Šestá směrnice o DPH — Článek 2 odst. 1 a čl. 6 odst. 1 — Pojem „poskytování služeb“ — Poskytování propagačních služeb a služeb zprostředkování úvěrů — Osvobození od daně — Hospodářská a obchodní realita plnění — Zneužívající praktiky — Plnění mající pouze za cíl získat daňové zvýhodnění“)

(2013/C 225/31)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

Účastníci původního řízení

Navrhovatel: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

Odpůrce: Paul Newey, jednající pod obchodním jménem Ocean Finance

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Upper Tribunal — Výklad čl. 9 odst. 2 písm. e) a čl. 13 části B písm. d) šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23) — Osvobození poskytování služeb zprostředkování úvěrů od daně — Činnost zprostředkování úvěrů nasměrovaná do Spojeného království, kterou vykonává společnost se sídlem na Jersey, využívající služby osoby se sídlem ve Spojeném království — Přičitatelnost činnosti společnosti se sídlem na Jersey nebo osobě se sídlem ve Spojeném království

Výrok

Smluvní ujednání, i když představují prvek, který je třeba zohlednit, nejsou rozhodující pro účely identifikace poskytovatele a příjemce plnění, kterým je „poskytování služeb“ ve smyslu čl. 2 odst. 1 a čl. 6 odst. 1 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně, ve znění směrnice Rady 2000/65/ES ze dne 17. října 2000. Lze se od nich odchýlit zejména tehdy, pokud se ukáže, že neodrážejí hospodářskou a obchodní realitu, ale jsou čistě vykonstruovaná, zbařená hospodářské reality a vytvořená pouze s cílem dosáhnout daňového zvýhodnění, což přísluší posoudit vnitrostátnímu soudu.

(¹) Úř. věst. C 65, 3.3.2012.

Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Curtea de Apel Oradea — Rumunsko) — Scandic Distilleries SA v. Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

(Věc C-663/11) (¹)

(„Řízení o předběžné otázce — Směrnice 92/12/EHS — Spotřební daně — Výrobky propuštěné pro domácí spotřebu v členském státě, kde byla zaplacená spotřební daň — Tytéž výrobky dopravené do jiného členského státu, kde byla rovněž zaplacená spotřební daň — Žádost o vrácení spotřební daně zaplacené v prvním členském státě — Zamítnutí z důvodu nepodání žádosti před odesláním zboží — Slučitelnost s unijním právem“)

(2013/C 225/32)

Jednací jazyk: rumunština

Předkládající soud

Curtea de Apel Oradea

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Scandic Distilleries SA

Žalovaný: Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Curtea de Apel Oradea — Výklad článku 7 a čl. 22 odst. 2 písm. a) směrnice Rady 92/12/EHS ze dne 25. února 1992 o obecné úpravě, držení, pohybu a sledování výrobků podléhajících spotřební

dani (Úř. věst. L 76, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 179) — Odmítnutí vnitrostátních orgánů vrátit spotřební daň připadající na výrobky propuštěné pro domácí spotřebu v jiném členském státě — Nedodržení povinnosti odesílajícím hospodářským subjektem podat žádost o vrácení daně u příslušných orgánů svého členského státu před odesláním zboží — Vnitrostátní právní úprava vyžadující předložení řady dokumentů, které mohou být poskytnuty pouze poté, co bylo zboží dodáno — Kritéria, jež jsou přísnější, než je obecná pětiletá lhůta použitelná na jakoukoliv žádost o vrácení daně — Ztráta nároku hospodářského subjektu na získání vrácení daně — Slučitelnost se zásadami daňové neutrality, rovnocennosti a efektivity

Výrok

Ustanovení čl. 22 odst. 1 až 3 směrnice Rady 92/12/EHS ze dne 25. února 1992 o obecné úpravě, držení, pohybu a sledování výrobků podléhajících spotřební dani, ve znění směrnice Rady 92/108/EHS ze dne 14. prosince 1992, musí být vykládáno v tom smyslu, že pokud byly výrobky, které podléhají spotřební dani a byly propuštěny pro domácí spotřebu v členském státě, přičemž byla za ně zaplacená spotřební daň, přepraveny do jiného členského státu, kde tyto výrobky podléhají spotřební dani a tato daň byla rovněž zaplacená, nemůže být žádost o vrácení spotřební daně zaplacené v členském státě odeslání zamítnuta ze samotného důvodu, že nebyla podána před odesláním uvedených výrobků, nýbrž musí být posuzována na základě odstavce 3 tohoto článku. Pokud však spotřební daň v členském státě určení zaplacená nebyla, může být taková žádost zamítnuta na základě odstavců 1 a 2 uvedeného článku.

(¹) Úř. věst. C 89, 24.3.2012.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 6. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad — Varna — Bulharsko) — Paltrade EOOD v. Načalnik na Mitničeski punkt — Pristanište Varna pri Mitnica Varna

(Věc C-667/11) (¹)

(„Obchodní politika — Nařízení (ES) č. 1225/2009 — Články 13 a 14 — Dovoz výrobků pocházejících z Číny — Antidumpingová cla — Obcházení — Přeposílání zboží přes Malajsii — Prováděcí nařízení (EU) č. 723/11 — Celní evidence dovozu — Výběr antidumpingových cel — Zpětná účinnost“)

(2013/C 225/33)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Administrativen sad — Varna

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Paltrade EOOD

Žalovaný: Načalnik na Mitničeski punkt — Pristanište Varna pri Mitnica Varna

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Administrativen sad — Varna — Výklad článku 1 prováděcího nařízení Rady (EU) č. 723/2011 ze dne 18. července 2011, kterým se rozšiřuje konečné antidumpingové clo uložené nařízením Rady (ES) č. 91/2009 na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli zasílaných z Malajsie bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Malajsie (Úř. věst. L 194, s. 6), jakož i nařízení Komise (EU) č. 966/2010 ze dne 27. října 2010 o zahájení šetření možného obcházení antidumpingových opatření uložených nařízením Rady (ES) č. 91/2009 na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky dovozem některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli zasílaných z Malajsie, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Malajsie, a o zavedení celní evidence tohoto dovozu (Úř. věst. L 282, s. 29) — Výběr antidumpingového cla se zpětnou účinností — Nezanesení dovážejících výrobků do bulharského celního systému, který se liší od systému pro jednotný správní doklad (JSD) — Stanovení příslušné výše antidumpingového cla vybíraného se zpětnou účinností

Výrok

Článek 14 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství, na který odkazuje článek 2 nařízení Komise (EU) č. 966/2010 ze dne 27. října 2010 o zahájení šetření možného obcházení antidumpingových opatření uložených nařízením Rady (ES) č. 91/2009 na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky dovozem některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli zasílaných z Malajsie, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Malajsie, a o zavedení celní evidence tohoto dovozu, musí být vykládán tak, že takový způsob celní evidence, o jaký se jedná ve věci v původním řízení, je v souladu s tímto ustanovením, a tedy postačuje pro výběr antidumpingového cla se zpětnou účinností na základě článku 1 prováděcího nařízení Rady (EU) č. 723/2011 ze dne 18. července 2011, kterým se rozšiřuje konečné antidumpingové clo uložené nařízením (ES) č. 91/2009 na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli zasílaných z Malajsie bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Malajsie, je-li na základě šetření konstatována existence obcházení konečných antidumpingových cel uložených nařízením Rady (ES) č. 91/2009 ze dne 26. ledna 2009 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky.

Podle čl. 1 odst. 2 nařízení č. 91/2009 je sazba rozšířeného anti-dumpingového cla, vybíraného se zpětnou účinností z dovozů před vstupem prováděcího nařízení č. 723/2011 v platnost, ve výši 85 % pro „všechny ostatní společnosti“.

(¹) Úř. věst. C 89, 24.3.2012.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 13. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État — Francie) — Etablissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), právní nástupce Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor) v. Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes (C-671/11 a C-672/11), Organisation de producteurs Les Cimes (C-673/11), Société Agroprovençe (C-674/11), Regalp SA (C-675/11), Coopérative des producteurs d'asperges de Montcalm (COPAM) (C-676/11)

(Spojené věci C-671/11 až C-676/11) (¹)

(„Zemědělství — Evropský zemědělský orientační a záruční fond — Pojem „kontrolované období“ — Možnost rozšíření kontrolované období a jeho časového rozvržení — Cíl účinnosti kontrol — Právní jistota“)

(2013/C 225/34)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Conseil d'État

Účastníci původního řízení

Žalobce: Etablissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), právní nástupce Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor)

Žalovaní: Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes (C-671/11 a C-672/11), Organisation de producteurs Les Cimes (C-673/11), Société Agroprovençe (C-674/11), Regalp SA (C-675/11), Coopérative des producteurs d'asperges de Montcalm (COPAM) (C-676/11)

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Conseil d'État — Výklad čl. 2 odst. 4 nařízení Rady (EHS) č. 4045/89 ze dne 21. prosince 1989 o kontrole opatření tvořících součást systému financování záruční sekci Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF), prováděné členskými státy, a o zrušení směrnice 77/435/EHS (Úř. věst. L 388, s. 18; Zvl. vyd. 03/09, s. 208) — Pojem „kontrolní období“ — Možnost členského státu rozšířit kontrolní období s ohledem na požadavky ochrany unijních finančních zájmů — Povinnost omezit kontrolní období — Navrácení části získaných podpor

ního a záručního fondu (EZOZF), prováděné členskými státy, a o zrušení směrnice 77/435/EHS (Úř. věst. L 388, s. 18; Zvl. vyd. 03/09, s. 208) — Pojem „kontrolní období“ — Možnost členského státu rozšířit kontrolní období s ohledem na požadavky ochrany unijních finančních zájmů — Povinnost omezit kontrolní období — Navrácení části získaných podpor

Výrok

Článek 2 odst. 4 druhý pododstavec nařízení Rady (EHS) č. 4045/89 ze dne 21. prosince 1989 o kontrole opatření tvořících součást systému financování záruční sekci Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF), prováděné členskými státy, a o zrušení směrnice 77/435/EHS, ve znění nařízení Rady (ES) č. 3094/94 ze dne 12. prosince 1994, musí být vykládán v tom smyslu, že v případě, že členský stát využije možnost rozšířit kontrolované období, uvedené období nemusí nutně končit v průběhu předcházejícího kontrolního období, nýbrž může končit i po tomto období. Uvedené ustanovení však musí být rovněž vykládáno v tom smyslu, že subjektům nepřiznává právo, na základě kterého mohou bránit jiným nebo rozsáhlejšími kontrolám, než jsou kontroly uvedené v tomto ustanovení. Z toho plyne, že skutečnost, že se kontrola týká pouze období, které končí před začátkem předcházejícího kontrolního období, nemůže vést sama o sobě k tomu, že je tato kontrola stížena nesrovnalostí ve vztahu ke kontrolovaným subjektům.

(¹) Úř. věst. C 89, 24.3.2012.

Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État — Francie) — Doux Élevage SNC, Coopérative agricole UKL-ARREE v. Ministère de l'Agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire, Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF)

(Věc C-677/11) (¹)

(„Článek 107 odst. 1 SFEU — Státní podpory — Pojem „Státní prostředky“ — Pojem „přičitatelnost státu“ — Mezi-oborové organizace zemědělského odvětví — Uzané organizace — Společné činnosti, o kterých tyto organizace rozhodují v zájmu oboru — Financování prostřednictvím příspěvků zavedených uvedenými organizacemi dobrovolně — Administrativní akt, který tyto příspěvky činí povinnými pro všechny příslušníky dotčeného zemědělského odvětví“)

(2013/C 225/35)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Conseil d'État

Účastníci původního řízení

Navrhovatelky: Doux Élevage SNC, Coopérative agricole UKL-ARREE

Odpůrci: Ministère de l'Agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire, Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF)

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Conseil d'État — Výklad článku 107 SFEU s ohledem na rozsudek ze dne 15. července 2004, Pearle a další (C-345/02) — Rozhodnutí vnitrostátního orgánu, kterým se na všechny příslušníky určitého odvětví rozšiřuje působnost dohody, která v rámci mezioborové organizace uznané uvedeným orgánem zavádí příspěvek a stanoví jeho závaznost — Provádění činností komunikace, propagace, vnějších vztahů a ochrany zájmů dotčeného oboru — Financování činností, které jsou v rozporu s unijním právem — Pojem „podpora“

Výrok

Článek 107 odst. 1 SFEU musí být vykládán v tom smyslu, že rozhodnutí vnitrostátního orgánu, kterým se na všechny příslušníky zemědělského odvětví rozšiřuje působnost dohody, která — tak jako mezioborová dohoda dotčená ve věci v původním řízení — zavádí v rámci mezioborové organizace uznané vnitrostátním orgánem příspěvek, a stanoví tak jeho závaznost, za účelem umožnění provádění činností komunikace, propagace, vnějších vztahů, zajišťování jakosti, výzkumu a ochrany zájmů dotčeného oboru, nepředstavuje prvek státní podpory.

(¹) Úř. věst. C 89, 24.3.2012.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Oberster Gerichtshof — Rakousko) — Bundeswettbewerbsbehörde, Bundeskartellanwalt v. Schenker und Co AG a další

(Věc C-681/11) (¹)

(„Kartelové dohody — Článek 101 SFEU — Nařízení (ES) č. 1/2003 — Článek 5 a čl. 23 odstavec 2 — Subjektivní podmínky uložení pokuty — Vliv právní rady nebo rozhodnutí vnitrostátního orgánu pro hospodářskou soutěž — Možnost vnitrostátního orgánu pro hospodářskou soutěž konstatovat jednání v rozporu s právem hospodářské soutěže Evropské unie a neuložit přitom pokutu“)

(2013/C 225/36)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberster Gerichtshof

Účastníci původního řízení

Žalobci: Bundeswettbewerbsbehörde, Bundeskartellanwalt

Žalovaní: Schenker und Co AG, ABX Logistics (Rakousko) GmbH, Logwin Invest Austria GmbH, Logwin Road + Rail Austria GmbH, Alpentrans Spedition und Transport GmbH, Kapeller Internationale Spedition GmbH, Johann Strauss GmbH, Wildenhofer Spedition und Transport GmbH, DHL Express (Rakousko) GmbH, G. Englmayer Spedition GmbH, Internationale Spedition Schneckenreither Gesellschaft mbH, Leopold Schöffl GmbH & Co KG, Express-Interfracht Internationale Spedition GmbH, Rail Cargo, A. Ferstl Speditionsgesellschaft mbH, Spedition, Lagerei und Beförderung von Gütern mit Kraftfahrzeugen Alois Herbst GmbH & Co KG, Johann Huber Spedition und Transportgesellschaft mbH, Keimelmayer Spedition- u. Transport GmbH, „Spedpack“-Spedition- und Verpackungsgesellschaft mbH, Thomas Spedition GmbH, Koch Spedition GmbH, Maximilian Schludermann, jako zplnomocněný likvidátor Kubicargo Spedition GmbH, Kubicargo Spedition GmbH, Kühne + Nagel GmbH, Lagermax Internationale Spedition Gesellschaft mbH, Morawa Transport GmbH, Johann Ogris Internationale Transport- und Spedition GmbH, Traussnig Spedition GmbH, Treu Speditionsgesellschaft mbH, Spedition Anton Wagner GmbH, Gebrüder Weiss GmbH, Marehard u. Wuger Internat. Spedition- u. Logistik GmbH

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Oberster Gerichtshof (Viedeň) — Výklad ustanovení unijního kartelového práva, zejména článku 101 SFEU — Pokuta uložená přepravním společností, které se účastní kartelové dohody o cenách — Nesprávné právní posouzení těchto podniků týkající se zákonnosti kartelové dohody

Výrok

- 1) Článek 101 SFEU musí být vykládán v tom smyslu, že podnik, který jednal v rozporu s tímto ustanovením, se nemůže vyhnout uložení pokuty, pokud toto porušení vychází z toho, že tento podnik své jednání na základě obsahu právní rady advokáta nebo rozhodnutí vnitrostátního orgánu pro hospodářskou soutěž mylně pokládal za legální.
- 2) Článek 101 SFEU, jakož i článek 5 a čl. 23 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích [101 SFEU] a [102 SFEU], musí být vykládány v tom smyslu, že v případě, že se prokáže jednání v rozporu s článkem 101 SFEU, mohou se vnitrostátní orgány pro hospodářskou soutěž výjimečně omezit na konstatování tohoto protiprávního jednání a přitom neuložit pokutu, jestliže se dotčený podnik zúčastnil vnitrostátního programu shovívavosti.

(¹) Úř. věst. C 89, 24.3.2012.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 13. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État — Francie) — Syndicat OP 84 v. Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgrimer), právní nástupce Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), který byl právním nástupcem Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (ONIFLHOR)

(Věc C-3/12) ⁽¹⁾

(„Zemědělství — Evropský zemědělský orientační a záruční fond — Pojem „kontrolní období“ — Možnost členského státu prodloužit kontrolní období v případě, že kontrolu nelze fakticky provést ve stanovené lhůtě — Vrácení vyplacených podpor — Sankce“)

(2013/C 225/37)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Conseil d'État

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Syndicat OP 84

Žalovaný: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgrimer), právní nástupce Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), který byl právním nástupcem Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (ONIFLHOR)

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Conseil d'État — Výklad čl. 2 odst. 4 nařízení Rady (EHS) č. 4045/89 ze dne 21. prosince 1989 o kontrole opatření tvořících součást systému financování záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF), prováděné členskými státy, a o zrušení směrnice 77/435/EHS (Úř. věst. L 388, s. 18; Zvl. vyd. 03/09, s. 208) — Pojem „kontrolní období“ — Možnost členského státu rozšířit kontrolní období v případě, že kontrolu nelze fakticky provést z důvodu jednání příjemce podpor — Vrácení vyplacených podpor — Sankce

Výrok

Článek 2 odst. 4 první pododstavec nařízení Rady (EHS) č. 4045/89 ze dne 21. prosince 1989 o kontrole opatření tvořících součást systému financování záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF), prováděné členskými státy, a o

zrušení směrnice 77/435/EHS, ve znění nařízení Rady (ES) č. 3094/94 ze dne 12. prosince 1994, musí být vykládán v tom smyslu, že správní orgán může v případě potřeby pokračovat v kontrolách, jež byly oznámeny v období od 1. července jednoho roku do 30. června následujícího roku, i po uplynutí uvedeného období, aniž by to mělo za následek procesní vadu, na jejímž základě by kontrolovaný subjekt mohl napadnout rozhodnutí založené na výsledcích této kontroly.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 89, 24.3.2012.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 20. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Augstākās tiesas Senāts — Lotyšsko) — Naděžda Riežniece v. Latvijas Republikas Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests

(Věc C-7/12) ⁽¹⁾

(„Sociální politika — Směrnice 76/207/EHS — Rovné zacházení s pracovníky a pracovníci — Směrnice 96/34/ES — Rámcová dohoda o rodičovské dovolené — Rušení míst státních zaměstnanců z důvodu vnitrostátních hospodářských potíží — Hodnocení pracovníce, která čerpá rodičovskou dovolenou, v porovnání s pracovníky, kteří zůstali v aktivní službě — Propuštění po skončení rodičovské dovolené — Nepřímá diskriminace“)

(2013/C 225/38)

Jednací jazyk: lotyština

Předkládající soud

Augstākās tiesas Senāts

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Naděžda Riežniece

Žalovaní: Latvijas Republikas Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Augstākās tiesas Senāts — Výklad směrnice Rady 76/207/EHS o zavedení zásady rovného zacházení pro muže a ženy, pokud jde o přístup k zaměstnání, odbornému vzdělávání a postupu v zaměstnání a o pracovní podmínky (Úř. věst. L 39, s. 40), a směrnice Rady 96/34/ES ze dne 3. června 1996 o rámcové dohodě o rodičovské dovolené uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a

EKOS (Úř. věst. L 145, s. 4) — Propuštění ženy čerpající rodičovskou dovolenou při opětovném nástupu na její bývalé místo — Opatření přijatá za účelem optimalizace počtu státních zaměstnanců z důvodu vnitrostátních hospodářských potíží — Hodnocení práce a zásluh ženy na rodičovské dovolené, které zohledňuje poslední roční hodnocení její práce před rodičovskou dovolenou, v porovnání s hodnocením dalších státních zaměstnanců, kteří pokračovali ve výkonu služby

Výrok

Směrnice Rady 76/207/EHS ze dne 9. února 1976 o zavedení zásady rovného zacházení pro muže a ženy, pokud jde o přístup k zaměstnání, odbornému vzdělávání a postupu v zaměstnání a o pracovní podmínky, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/73/ES ze dne 23. září 2002, za předpokladu, že rodičovskou dovolenou čerpá značně větší počet žen než mužů, což musí ověřit vnitrostátní soud, a rámcová dohoda o rodičovské dovolené, uzavřená dne 14. prosince 1995, která je přílohou směrnice Rady 96/34/ES ze dne 3. června 1996, o rámcové dohodě o rodičovské dovolené uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, ve znění směrnice Rady 97/75/ES ze dne 15. prosince 1997, musí být vykládány v tom smyslu, že brání

— tomu, aby za účelem hodnocení pracovníků v rámci rušení míst státních zaměstnanců z důvodu vnitrostátních hospodářských potíží byl pracovník, který čerpá rodičovskou dovolenou, hodnocen v nepřítomnosti na základě hodnotících zásad a kritérií, které jej staví do nevýhodné situace v porovnání s pracovníky, kteří takovou dovolenou nečerpají; za účelem ověření, že tomu tak není, se vnitrostátní soud musí ujistit zejména o tom, že hodnocení se vztahuje na všechny pracovníky, kteří mohou být zrušením pracovního místa dotčeni, je založeno na kritériích, která jsou zcela totožná s kritérii použitými na pracovníky v aktivní službě, a použití těchto kritérií nevyžaduje fyzickou přítomnost pracovníků na rodičovské dovolené, a,

— tomu, aby pracovnice, která byla po skončení rodičovské dovolené a v návaznosti na toto hodnocení převedena na jiné pracovní místo, byla propuštěna z důvodu zrušení tohoto nového pracovního místa, jestliže jí zaměstnavatel mohl umožnit návrat na stejné pracovní místo nebo jestliže práce, která jí byla přidělena, nebyla rovnocenná nebo podobná a neodpovídala její pracovní smlouvě nebo pracovnímu poměru, zejména proto, že zaměstnavatel byl v okamžiku převedení informován o tom, že nové pracovní místo má být zrušeno, což musí ověřit předkládající soud.

(¹) Úř. věst. C 65, 3.3.2012.

Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 20. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal administratif — Lucembursko) — Elodie Giersch, Benjamin Marco Stemper, Julien Taminiaux, Xavier Renaud Hodin, Joëlle Hodin v. Lucemburské velkovévodství

(Věc C-20/12) (¹)

(„Volný pohyb osob — Rovné zacházení — Sociální výhody — Nařízení (EHS) č. 1612/68 — Článek 7 odstavec 2 — Finanční podpora na vysokoškolské vzdělání — Podmínka bydliště v členském státu poskytujícím podporu — Odmítnutí přiznat podporu studentům, kteří jsou občany Unie, nemají v dotyčném členském státu bydliště a jejich otec nebo matka, příhraniční pracovníci, v uvedeném členském státu pracují — Nepřímá diskriminace — Odůvodnění — Cíl směřující ke zvýšení podílu osob s vysokoškolským vzděláním — Vhodnost — Proporcionalita“)

(2013/C 225/39)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Tribunal administratif

Účastníci původního řízení

Žalobci: Elodie Giersch, Benjamin Marco Stemper, Julien Taminiaux, Xavier Renaud Hodin, Joëlle Hodin

Žalované: Lucemburské velkovévodství

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunal administratif (Lucembursko) — Výklad čl. 7 odst. 2 nařízení Rady (EHS) č. 1612/68 ze dne 15. října 1968 o volném pohybu pracovníků uvnitř Společenství (Úř. věst. 257, s. 2; Zvl. vyd. 05/01 s. 15) — Přípustnost vnitrostátních právních předpisů, které podřizují přiznání podpory vysokoškolského studia podmínce bydliště, která se uplatní jak na tuzemské studenty, tak studenty, kteří jsou státními občany jiného členského státu — Sociální výhoda ve smyslu výše uvedeného nařízení — Rozdílné zacházení s dětmi tuzemských pracovníků a dětmi migrujících pracovníků — Odůvodnění

Výrok

Článek 7 odst. 2 nařízení Rady (EHS) č. 1612/68 ze dne 15. října 1968 o volném pohybu pracovníků uvnitř Společenství, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004, musí být vykládán v tom smyslu, že v zásadě brání takové právní úpravě členského státu, jako je právní úprava dotčená ve věci v původním řízení, která podřizuje poskytnutí finanční podpory na vysokoškolské studium podmínce bydliště studenta v tomto členském

státu a zavádí rozdílné zacházení, které zakládá nepřímou diskriminaci mezi osobami, které mají v dotyčném členském státu bydliště a osobami, které, aniž v tomto členském státu mají bydliště, jsou dětmi příhraničních pracovníků, kteří vykonávají činnost v uvedeném členském státu.

I když cíl zvýšení podílu tuzemských obyvatel s vysokoškolským vzděláním za účelem podpory rozvoje hospodářství téhož členského státu představuje legitimní cíl, který může odůvodnit takový rozdílný zacházení, a i když taková podmínka bydliště, jako je podmínka stanovená ve vnitrostátní právní úpravě dotčené v původním řízení, umožňuje dosažení uvedeného cíle, překračuje tato podmínka nicméně meze toho, co je nezbytné k dosažení sledovaného cíle, jelikož brání zohlednění jiných prvků, které mohou odrážet skutečný stupeň vazby žadatele o uvedenou finanční podporu ke společnosti nebo pracovnímu trhu dotyčného členského státu, jako je skutečnost, že jeden z rodičů, který nadále poskytuje studentovi výživu, je příhraničním pracovníkem, který má v tomto členském státu stále zaměstnání a v posledně uvedeném státu pracuje již po značnou dobu.

(¹) Úř. věst. C 98, 31.3.2012.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 13. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour du travail de Bruxelles — Belgie) — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (ONAFS) v. Radia Hadj Ahmed

(Věc C-45/12) (¹)

(„Sociální zabezpečení migrujících pracovníků — Nařízení (EHS) č. 1408/71 — Osobní působnost — Poskytování rodinných přídatků státní příslušníci třetí země, která má povolení k pobytu v členském státě — Nařízení (ES) č. 859/2003 — Směrnice 2004/38/ES — Nařízení (EHS) č. 1612/68 — Podmínka doby trvání pobytu“)

(2013/C 225/40)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Cour du travail de Bruxelles

Účastníci původního řízení

Žalobce: Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (ONAFS)

Žalovaná: Radia Hadj Ahmed

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Cour du travail de Bruxelles — Výklad čl. 1 písm. f) nařízení Rady (EHS) č.

1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství (Úř. věst. L 149, s. 2) — Výklad čl. 13 odst. 2 a článku 14 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Úř. věst. L 158, s. 77; Zvl. vyd. 05/05, s. 46) — Výklad článku 18 SFEU a článků 20 a 21 Listiny základních práv Evropské unie — Poskytování rodinných přídatků státní příslušníci třetí země, která získala povolení k pobytu v členském státě, aby následovala, bez uzavření manželství nebo registrovaného partnerství, občana jiného členského státu — Přítomnost jiného dítěte, státního příslušníka třetí země — Osobní působnost nařízení č. 1408/71 — Pojem „rodinný příslušník“ — Vnitrostátní právní úprava, která ukládá podmínku doby trvání pobytu pro přiznání rodinných přídatků — Rovné zacházení

Výrok

1) Nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství, ve znění pozměněném a aktualizovaném nařízením Rady (ES) č. 118/97 ze dne 2. prosince 1996, ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1992/2006 ze dne 18. prosince 2006, musí být vykládáno v tom smyslu, že pokud se státní příslušnice třetí země nebo její dcera, jež je rovněž státní příslušnicí třetí země, nacházejí v následující situaci:

— tato státní příslušnice třetí země před méně než pěti lety získala povolení k pobytu v členském státě, aby následovala, bez uzavření manželství nebo registrovaného partnerství, státního příslušníka jiného členského státu, s nímž má dítě, které má státní příslušnost tohoto jiného členského státu;

— postavení pracovníka má pouze státní příslušník jiného členského státu;

— společné soužití uvedené státní příslušnice třetí země a uvedeného státního příslušníka jiného členského státu mezitím skončilo, a

— obě děti žijí ve společné domácnosti s matkou;

nespadají do osobní působnosti tohoto nařízení, ledaže tato státní příslušnice třetí země nebo její dcera mohou být považovány ve smyslu vnitrostátního zákona a pro účely jeho uplatňování za „rodinné příslušníky“ tohoto státního příslušníka jiného členského státu nebo, není-li tomu tak, ledaže na ně může být nahlíženo jako na „výživou převážně odkázané“ na tohoto státního příslušníka jiného členského státu.

2) Článek 13 odst. 2 a článek 14 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS, ve spojení s článkem 18 SFEU, musejí být vykládány v tom smyslu, že nebrání právní úpravě členského státu, na základě které tento členský stát vyžaduje pro účely poskytování zaručených rodinných přídatků, aby státní příslušnice třetí země, pokud se nachází v situaci uvedené v bodě 1 výroku tohoto rozsudku, splňovala podmínku doby pobytu v délce pěti let, třebaže tuto podmínku neukládá svým státním příslušníkům.

(¹) Úř. věst. C 109, 14.4.2012.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 13. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad — Bulharsko) — Galin Kostov v. Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravlenie na izpalnenieto“ — Varna pri Centralno upravlenie na Nacionalnata agencija za prichodite

(Věc C-62/12) (¹)

(„Společný systém daně z přidané hodnoty — Směrnice 2006/112/ES — Článek 9 odstavec 1 — Pojem „osoba povinná k dani“ — Fyzická osoba — Zdanitelné poskytnutí služby — Příležitostné plnění — Plnění nesouvisející se zaregistrovanou profesní činností podléhající DPH — Soukromý soudní exekutor“)

(2013/C 225/41)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Administrativen sad

Účastníci původního řízení

Žalobce: Galin Kostov

Žalovaný: Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravlenie na izpalnenieto“ — Varna pri Centralno upravlenie na Nacionalnata agencija za prichodite

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Administrativen sad — Varna — Výklad čl. 9 odst. 1 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 347, s. 1) — Pojem „osoba povinná k dani“ — Fyzická osoba povinná k DPH z důvodu příležitostného poskytování zdanitelných služeb, které nesouvisí s jejím svobodným povoláním soukromého exekutora

Výrok

Článek 9 odst. 1 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty musí být vykládán tak, že fyzická osoba, která je již osobou povinnou k dani z přidané hodnoty v souvislosti se svými činnostmi soukromého soudního exekutora, musí být považována za „osobu povinnou k dani“ v souvislosti s jakoukoli jinou ekonomickou činností vykonávanou příležitostně, a to za podmínky, že tato činnost představuje činnost ve smyslu čl. 9 odst. 1 druhého pododstavce směrnice 2006/112.

(¹) Úř. věst. C 118, 21.4.2012.

Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 30. května 2013 — Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV, Quinn Plastics GmbH v. Evropská komise

(Věc C-70/12 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Kartelové dohody — Evropský trh s metakryláty — Doba trvání protiprávního jednání — Presumpce nevin — Odůvodnění — Pravomoci soudního přezkumu v plné jurisdikci — Obecné zásady ochrany legitimního očekávání a rovného zacházení — Přiměřenost pokuty“)

(2013/C 225/42)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV, Quinn Plastics GmbH (zástupci: F. Wijckmans a M. Visser, advokaten)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: N. Khan a V. Bottka, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (třetího senátu) ze dne 30. listopadu 2011, Quinn Barlo a další v. Komise (T-208/06), kterým bylo částečně zrušeno rozhodnutí Komise C(2006) 2098 final ze dne 31. května 2006 v řízení podle článku 81 Smlouvy o ES a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/F/38.645 — Methakryláty), jež se týká souboru dohod a jednání ve vzájemné shodě na evropském trhu s metakryláty spočívajících v uzavírání, provádění a monitorování dohod o cenách, ve výměně informací, jakož i v účasti na kontaktech s cílem usnadnit protiprávní jednání

Výrok

1) Kasační opravný prostředek se zamítá.

2) Společnostem Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV a Quinn Plastics GmbH se ukládá náhrada nákladů tohoto řízení.

(¹) Úř. věst. C 165, 9.6.2012.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 27. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Qorti Kostituzzjonali — Malta) — Vodafone Malta Limited, Mobisle Communications Limited v. L-Avukat Generali, Il-Kontrollur tad-Dwana, Il-Ministru tal-Finanzi, L-Awtorita' ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni

(Věc C-71/12) ⁽¹⁾

(„Sítě a služby elektronických komunikací — Směrnice 2002/20/ES — Články 12 a 13 — Správní poplatky a poplatky za práva na užívání — Povinný odvod vztahující se na operátory mobilních sítí — Vnitrostátní právní předpisy — Metoda výpočtu povinného odvodu — Procentní podíl z nákladů placených uživateli“)

(2013/C 225/43)

Jednací jazyk: maltština

Předkládající soud

Qorti Kostituzzjonali

Účastníci původního řízení

Navrhovatelky: Vodafone Malta Limited, Mobisle Communications Limited

Odpůrci: L-Avukat Generali, Il-Kontrollur tad-Dwana, Il-Ministru tal-Finanzi, L-Awtorita' ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Qorti Kostituzzjonali — Výklad článků 12 a 13 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/20/ES ze dne 7. března 2002 o oprávnění pro sítě a služby elektronických komunikací (Úř. věst. L 108, s. 21; Zvl. vyd. 13/29, s. 337) — Vnitrostátní právní úprava ukládající operátorům mobilních sítí povinný odvod — Povinný odvod, který platí výlučně operátorům mobilních sítí a žádné jiné podniky poskytující služby elektronických komunikací

Výrok

Článek 12 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/20/ES ze dne 7. března 2002 o oprávnění pro sítě a služby elektronických komunikací („autorizační“ směrnice) musí být vykládán v tom smyslu, že nebrání takové právní úpravě členského státu, jako je právní úprava dotčená v původním řízení, podle níž jsou operátoři nabízející mobilní telefonní služby plátcí tzv. „spotřební daně“ odpovídající procentnímu podílu úhrad, které obdrží od uživatelů těchto služeb, za předpokladu, že vznik platební povinnosti v případě této daně není vázán na řízení o udělení obecného oprávnění umožňujícího přístup na trh se službami elektronických komunikací, ale souvisí s využitím mobilních telefonních služeb poskytovaných operátory, a že ji v konečném důsledku nese uživatel těchto služeb, ověření čehož je na předkládajícím soudu.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 118, 21.4.2012.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 8. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour administrative — Lucembursko) — Kreshnik Ymeraga, Kasim Ymeraga, Afijete Ymeraga-Tafarshiku, Kushtrim Ymeraga, Labinot Ymeraga v. Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

(Věc C-87/12) ⁽¹⁾

(„Občanství Unie — Článek 20 SFEU — Právo pobytu státních příslušníků třetích zemí, kteří jsou rodinnými příslušníky občana Unie a kteří nevyužili svého práva volného pohybu — Základní práva“)

(2013/C 225/44)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Cour administrative

Účastníci původního řízení

Žalobci: Kreshnik Ymeraga, Kasim Ymeraga, Afijete Ymeraga-Tafarshiku, Kushtrim Ymeraga, Labinot Ymeraga

Žalované: Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Cour administrative — Výklad článku 20 SFEU a článků 20, 21, 24, 33 a 34 Listiny základních práv — Občanství Unie — Právo na sloučení rodiny občana Unie ve prospěch členů jeho rodiny, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí, v případě, že nedošlo ke skutečnému využití práva volného pohybu a pobytu v jiném členském státě, než je stát, jehož je státním příslušníkem

Výrok

Článek 20 SFEU musí být vykládán v tom smyslu, že nebrání tomu, aby členský stát odepřel státnímu příslušníkovi třetího státu pobyt na svém území, když přáním tohoto státního příslušníka je žít se svým rodinným příslušníkem, který je občanem Evropské unie a pobývá v tomto členském státě, jehož má státní příslušnost, a který nikdy nevyužil svého práva volného pohybu jakožto občan Unie, za předpokladu, že takové odepření neznamená pro dotyčného občana Unie zbavení možnosti skutečně využívat podstatné části práv plynoucích z postavení občana Unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 138, 12.5.2012.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 27. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad Sofia-grad — Bulharsko) — ET Agroconsulting-04-Velko Stojanov v. Izpalnitelen direktor na Daržaven fond „Zemedelje“ — Razplaštatelna agencia

(Věc C-93/12) ⁽¹⁾

(„Zemědělství — Procesní autonomie členských států — Společná zemědělská politika — Podpory — Přezkum správních sporů — Určení příslušného soudu — Vnitrostátní kritérium — Správní soud, v jehož obvodu je sídlo orgánu, který napadený správní akt vydal — Zásada rovnocennosti — Zásada efektivity — Článek 47 Listiny základních práv Evropské unie“)

(2013/C 225/45)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Administrativen sad Sofia-grad

Účastníci původního řízení

Žalobce: ET Agroconsulting-04-Velko Stojanov

Žalovaný: Izpalnitelen direktor na Daržaven fond „Zemedelje“ — Razplaštatelna agencia

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Administrativen sad Sofia-grad — Výklad zásady efektivity a zásady účinné právní ochrany zakotvené v článku 47 Listiny základních práv Evropské unie, jakož i zásady rovnocennosti — Režim podpory společné zemědělské politiky — Vnitrostátní procesní pravidlo, které stanoví, že k řízení ve správních sporech vyplývajících z provádění společné zemědělské politiky je příslušný pouze správní soud, v jehož obvodu se nachází sídlo správního orgánu, který napadený správní akt přijal, oproti tomu však stanoví, že k řízení v obdobných sporech vnitrostátní povahy je příslušný soud, v jehož obvodu se nachází dotčený zemědělský pozemek

Výrok

Unijní právo, a konkrétně zásady rovnocennosti a efektivity, jakož i článek 47 Listiny základních práv Evropské unie, nebrání takovému vnitrostátnímu pravidlu o soudní příslušnosti, jaké je stanoveno v čl. 133 odst. 1 soudního řádu správního (Administrativnoprocesualen kodex), v jehož důsledku jsou všechny spory, jež se týkají rozhodnutí vnitrostátního orgánu odpovědného za vyplácení zemědělských podpor na základě provádění společné zemědělské politiky Evropské unie, svěřeny jedinému soudu, pokud podmínky soudních řízení určených k zajištění ochrany práv, která jednotlivcům vyplývají z unijního práva, nejsou méně příznivé než podmínky stanovené pro soudní řízení určená k ochraně práv vyplývajících z případných režimů podpor ve prospěch zemědělců upravených vnitrostátním právem, a pokud takové pravidlo o

soudní příslušnosti nepřináší jednotlivcům procesní znevýhodnění, zejména pokud jde o délku řízení, jež mohou nadměrně ztěžovat výkon práv vyplývajících z unijního práva, což přísluší ověřit předkládajícímu soudu.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 133, 5.5.2012.

Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 13. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Juzgado de lo Mercantil n° 1 de Granada — Španělsko) — Promociones y Construcciones BJ 200 SL

(Věc C-125/12) ⁽¹⁾

(„DPH — Směrnice 2006/112/ES — Článek 199 odst. 1 písm. g) — Dobrovolné konkurzní řízení — Osoba povinná odvést daň — Osoba povinná k dani, již jsou poskytnuta určitá plnění — Pojem „řízení o nuceném prodeji““)

(2013/C 225/46)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Juzgado de lo Mercantil n° 1 de Granada

Účastnice původního řízení

Promociones y Construcciones BJ 200 SL

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Juzgado de lo Mercantil de Granada — Výklad čl. 199 odst. 1 písm. g) směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 347, s. 1) — Osoba povinná odvést daň — Osoba povinná k dani, již jsou poskytnuta určitá plnění — Pojem „dodávka nemovitosti prodávané dlužníkem z rozhodnutí soudu v řízení o nuceném prodeji“

Výrok

Článek 199 odst. 1 písm. g) směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty musí být vykládán v tom smyslu, že pod pojem řízení o nuceném prodeji spadá jakýkoli prodej nemovitosti uskutečněný dlužníkem nejen v rámci řízení týkajícího se likvidace majetku tohoto dlužníka, ale rovněž v rámci konkurzního řízení, které probíhá před takovým likvidačním řízením, avšak za podmínky, že je tento prodej uložen za účelem uspokojení věřitelů nebo obnovy hospodářské či profesní činnosti uvedeného dlužníka.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 174, 16.6.2012.

Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 8. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad — Varna — Bulharsko) — Hristomir Marinov, jednatel jménem společnosti Lampatov — H — Christomir Marinov v. Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izpalnenieto“ — grad Varna pri Centralno upravlenie na Nacionalnata agencija za prihodite

(Věc C-142/12) ⁽¹⁾

(„Daň z přidané hodnoty — Směrnice 2006/112/ES — Článek 18 písm. c) a články 74 a 80 — Ukončení zdanitelné hospodářské činnosti — Vyškrtnutí osoby povinné k dani orgány daňové správy z registru plátců DPH — Ponechání si zboží, u něhož došlo k odpočtu DPH — Základ daně — Obvyklá cena nebo kupní cena — Určení v okamžiku plnění — Přímý účinek článku 74“)

(2013/C 225/47)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Administrativen sad — Varna

Účastníci původního řízení

Žalobce: Hristomir Marinov, jednatel jménem společnosti Lampatov — H — Christomir Marinov

Žalovaný: Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izpalnenieto“ — grad Varna pri Centralno upravlenie na Nacionalnata agencija za prihodite

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Administrativen sad — Varna — Výklad čl. 18 písm. c), článku 74 a článku 80 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 347, s. 1) — Plnění považovaná za dodání zboží uskutečněné za protiplnění — Ukončení výkonu zdanitelné hospodářské činnosti osoby povinné k dani z důvodu vyškrtnutí z rejstříku osob povinných k DPH, přičemž osoba povinná k dani nemůže provést odpočet DPH — Metoda stanovení základu daně pro aktiva existující v okamžiku vyškrtnutí

Výrok

- 1) Článek 18 písm. c) směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty musí být vykládán v tom smyslu, že se týká rovněž ukončení zdanitelné hospodářské činnosti v důsledku vyškrtnutí osoby povinné k dani z registru plátců DPH.
- 2) Článek 74 směrnice 2006/112 musí být vykládán v tom smyslu, že brání vnitrostátnímu právnímu ustanovení, které stanoví, že v případě ukončení zdanitelné hospodářské činnosti je základem daně

obvyklá cena zboží v okamžiku ukončení, ledaže by tato cena v praxi odpovídala zbytkové hodnotě uvedeného zboží k uvedenému datu, čímž by byl zohledněn vývoj hodnoty uvedeného zboží od data jeho nabytí do data ukončení zdanitelné hospodářské činnosti.

- 3) Článek 74 směrnice 2006/112 má přímý účinek.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 151, 26.5.2012.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 13. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Oberster Gerichtshof — Rakousko) — Goldbet Sportwetten GmbH v. Massimo Sperindeo

(Věc C-144/12) ⁽¹⁾

(„Nařízení (ES) č. 1896/2006 — Řízení o evropském platebním rozkazu — Články 6 a 17 — Odpor proti evropskému platebnímu rozkazu bez namítnutí nepřislušnosti soudu členského státu původu — Nařízení (ES) č. 44/2001 — Příslušnost, uznávání a výkon soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech — Článek 24 — Účast žalovaného v řízení před soudem, jemuž byla věc předložena — Použitelnost v rámci řízení o evropském platebním rozkazu“)

(2013/C 225/48)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberster Gerichtshof

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Goldbet Sportwetten GmbH

Žalovaný: Massimo Sperindeo

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Oberster Gerichtshof — Výklad článku 6 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1896/2006 ze dne 12. prosince 2006, kterým se zavádí řízení o evropském platebním rozkazu (Úř. věst. L 399, s. 1), a článku 17 téhož nařízení, ve spojení s článkem 24 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (Úř. věst. 2001, L 12, s. 1) — Příslušnost soudu, jemuž byla věc přeložena, na základě účasti žalovaného v řízení, avšak bez namítnutí nepřislušnosti a bez

obranu ve věci samé — Použitelnost v případě řízení o evropském platebním rozkazu — Je-li tomu tak, možnost žalovaného namítnout nepříslušnost soudu členského státu poté, co se zúčastnil řízení ve stejné věci před soudem tohoto státu, před nímž podal odpor proti platebnímu rozkazu a uvedl argumenty týkající se věci samé

Výrok

Článek 6 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1896/2006 ze dne 12. prosince 2006, kterým se zavádí řízení o evropském platebním rozkazu, vykládaný ve spojení s článkem 17 tohoto nařízení, musí být vykládán v tom smyslu, že odpor proti evropskému platebnímu rozkazu neobsahující namítnutí nepříslušnosti soudu členského státu původu nelze považovat za účast v řízení ve smyslu článku 24 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech a že v tomto ohledu postrádá relevanci okolnost, že žalovaný v rámci odporu, který podal, uvedl důvody týkající se věci samé.

(¹) Úř. věst. C 184, 23.6.2012.

Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 27. června 2013 — Xeda International SA, Pace International LLC v. Evropská komise

(Věc C-149/12 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Přípravky na ochranu rostlin — Difenylamin — Nezařazení do přílohy I směrnice 91/414/EHS — Postup hodnocení účinných látek — Zpětvzetí podpory pro zařazení účinné látky do této přílohy ze strany oznamovatele — Nařízení (ES) č. 1490/2002 a nařízení (ES) č. 1095/2007“)

(2013/C 225/49)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Xeda International SA, Pace International LLC (zástupci: K. Van Maldegem, C. Mereu a N. Knight, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: G. von Rintelen a P. Ondrůšek, zmocněnci, ve spolupráci s J. Stuyckem, advokátem)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) ze dne 19. ledna 2012 ve věci T-71/10, Xeda International SA a Pace International LLC v. Evropská komise, kterým Tribunál zamítl žalobu znějící na zrušení rozhodnutí Komise 2009/859/ES ze dne 30. listopadu 2009 o nezařazení

difenylaminu do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS a o odnětí povolení pro přípravky na ochranu rostlin obsahující tuto látku [oznámeného pod číslem C(2009)9262] (Úř. věst. L 314, s. 79)

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Společnostem Xeda International SA a Pace International LLC se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 165, 9.6.2012.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 27. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Naczelny Sąd Administracyjny — Polsko) — Minister Finansów v. RR Donnelley Global Turnkey Solutions Poland Sp. z o.o.

(Věc C-155/12) (¹)

(„DPH — Směrnice 2006/112/ES — Články 44 a 47 — Místo, kde mají být poskytována zdanitelná plnění — Místo rozhodné pro vznik daňové povinnosti — Pojem „poskytnutí služby související s nemovitostí“ — Komplexní přeshraniční služba skladování zboží“)

(2013/C 225/50)

Jednací jazyk: polština

Předkládající soud

Naczelny Sąd Administracyjny

Účastníci původního řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Minister Finansów

Odpůrkyně v řízení o kasačním opravném prostředku: RR Donnelley Global Turnkey Solutions Poland Sp. z o.o.

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Naczelny Sąd Administracyjny — Výklad článků 44 a 47 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 347, s. 1) ve znění změn a doplňků — Určení místa rozhodného pro vznik daňové povinnosti — Pojem poskytování služeb souvisejících s nemovitostí — Přeshraniční komplexní služba skladování zboží, poskytnutá smluvním stranám, které mají své sídlo v jiných členských státech nebo třetích státech a která zahrnuje přijetí zboží ve skladech nacházejících se v Polsku, jeho uložení, uskladnění, vyložení a naložení a úpravu balení a jeho opětovný výdej zákazníkovi

Výrok

Článek 47 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty, ve znění směrnice Rady 2008/8/ES ze dne 12. února 2008, musí být vykládán v tom smyslu, že poskytování komplexní služby skladování zboží, která zahrnuje příjem zboží do skladu, jeho uložení do vhodných skladovacích regálů, úschovu, balení a výdej zboží, vykládku a nakládku, spadá do působnosti tohoto článku pouze v případě, že skladování tvoří hlavní plnění jediné služby a je-li příjemcům této služby uděleno právo k užívání celé výslovně určené nemovitosti nebo její části.

(¹) Úř. věst. C 184, 23.6.2012.

Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 16. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Naczelny Sąd Administracyjny — Polsko) — TNT Express Worldwide (Poland) Sp. z o.o. v. Minister Finansów

(Věc C-169/12) (¹)

(„Daň z přidané hodnoty — Směrnice 2006/112/ES — Článek 66 písm. a) až c) — Poskytování přepravních a zasilatelských služeb — Vznik daňové povinnosti — Datum přijetí platby a to nejpozději třicátého dne po poskytnutí služby — Dřívější vystavení faktury“)

(2013/C 225/51)

Jednací jazyk: polština

Předkládající soud

Naczelny Sąd Administracyjny

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: TNT Express Worldwide (Poland) Sp. z o.o.

Žalovaný: Minister Finansów

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Naczelny Sad Administracyjny (Polsko) — Výklad článku 66 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 347, s. 1), ve znění pozdějších předpisů — Vnitrostátní právní předpisy stanovující okamžik vzniku povinnosti k DPH spojené s poskytováním přepravních a zasilatelských služeb ke dni obdržení kupní ceny, nejpozději však třicátého dne ode dne poskytnutí služby, a to i v případě předchozího vystavení faktury

Výrok

Článek 66 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty, ve znění směrnice Rady

2008/117/ES ze dne 16. prosince 2008, musí být vykládán v tom smyslu, že brání vnitrostátní právní úpravě, která stanoví, že povinnost k dani z přidané hodnoty z přepravních a zasilatelských služeb vzniká v den přijetí celé nebo částečné platby, nejpozději však třicátého dne ode dne poskytnutí těchto služeb, a to i v případě, že faktura byla vystavena dříve a stanoví pozdější termín platby.

(¹) Úř. věst. C 209, 14.7.2012.

Rozsudek Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 6. června 2013 — Chafiq Ayadi v. Evropská komise, Rada Evropské unie

(Věc C-183/12 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Společná zahraniční a bezpečnostní politika (SZBP) — Omezující opatření namířená proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem — Nařízení (ES) č. 881/2002 — Žaloba na neplatnost — Vyškrtnutí dotyčného ze seznamu dotyčných osob a subjektů — Právní zájem na podání žaloby“)

(2013/C 225/52)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Chafiq Ayadi (zástupci: P. Moser, QC, a E. Griessem, barrister, zmocnění H. Millerem, solicitor)

Další účastníci řízení: Evropská komise (zástupci: M. Konstantinidis, T. Scharf a E. Paasivirta, zmocněnci), Rada Evropské unie (zástupci: E. Finnegan a G. Étienne, zmocněnci)

Vedlejší účastník řízení podporující Komisi: Irsko (zástupci: E. Creedon, zmocněnec, ve spolupráci s E. Regan SC a N. Travers, BL)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Tribunálu (druhého senátu) ze dne 31. ledna 2012, Chafiq Ayadi v. Evropská komise (T-527/09), kterým Tribunál rozhodl, že o žalobě znějící na částečné zrušení nařízení Komise (ES) č. 954/2009 ze dne 13. října 2009, kterým se po sto čtrnácté mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem (Úř. věst. L 269, s. 20), není třeba rozhodovat — Vyškrtnutí dotyčného ze seznamu dotyčných osob a subjektů

Výrok

- 1) Usnesení Tribunálu Evropské unie ze dne 31. ledna 2012, *Ayadi v. Komise* (T-527/09) se zrušuje v rozsahu, v němž bylo rozhodnuto, že již není třeba rozhodovat o žalobě na neplatnost, kterou k Tribunálu podal *Chafiq Ayadi*.
- 2) Věc se vrací Tribunálu Evropské unie, aby znovu rozhodl o žalobě na neplatnost, kterou podal *Chafiq Ayadi*.
- 3) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

(¹) Úř. věst. C 194, 30.6.2012.

Rozsudek Soudního dvora (devátého senátu) ze dne 20. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal Judicial de Braga — Portugalsko) — Impacto Azul, Lda v. BPSA 9 — Promoção e Desenvolvimento de Investimentos Imobiliários, SA, Bouygues Imobiliária, SGPS, Lda, Bouygues Immobilier SA, Aniceto Fernandes Viegas, Óscar Cabanez Rodriguez

(Věc C-186/12) (¹)

(„Svoboda usazování — Omezení — Společná a nerozdílná odpovědnost mateřských společností vůči věřitelům svých dceřiných společností — Vyloučení mateřských společností, které mají své sídlo v jiném členském státě — Omezení — Neexistence“)

(2013/C 225/53)

Jednací jazyk: portugalsština

Předkládající soud

Tribunal Judicial de Braga

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Impacto Azul, Lda

Žalovaní: BPSA 9 — Promoção e Desenvolvimento de Investimentos Imobiliários, SA, Bouygues Imobiliária, SGPS, Lda, Bouygues Immobilier SA, Aniceto Fernandes Viegas, Óscar Cabanez Rodriguez

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunal Judicial de Braga — Výklad článku 49 SFEU — Omezení svobody usazování — Vnitrostátní právní úprava vylučující společnou a nerozdílnou odpovědnost mateřských společností vůči věřitelům jejich dceřiných společností u těch mateřských společností, které mají sídlo v jiném členském státě

Výrok

Článek 49 SFEU musí být vykládán v tom smyslu, že nebrání takové vnitrostátní právní úpravě, o jakou se jedná v původním řízení, podle

níž se zásada společné a nerozdílné odpovědnosti mateřských společností vůči věřitelům jejich dceřiných společností nevztahuje na mateřské společnosti, které mají své sídlo na území jiného členského státu.

(¹) Úř. věst. C 217, 21.7.2012.

Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 16. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Kúria — Maďarsko) — Alakor Gabonatermelő és Forgalmazó Kft v. Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága

(Věc C-191/12) (¹)

(„Nevrácení daně z přidané hodnoty odvedené bez řádného důvodu v celém jejím rozsahu — Vnitrostátní právní úprava, která vylučuje vrácení DPH z důvodu jejího přenesení na třetí osobu — Kompenzace ve formě podpory, která zahrnuje část neodpočitatelné DPH — Bezdůvodné obohacení“)

(2013/C 225/54)

Jednací jazyk: maďarština

Předkládající soud

Kúria

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Alakor Gabonatermelő és Forgalmazó Kft

Žalované: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Kúria Budapest — Výklad unijního práva týkajícího se společného systému daně z přidané hodnoty — Odpočet DPH zaplacené na vstupu — Dotace na pořízení zboží pocházejícího z veřejných prostředků, kterou je financována i neodpočitatelná DPH z pořízení zboží nebo služeb — Vnitrostátní právní úprava, která vylučuje vrácení daně z důvodu jejího přenesení na třetí osobu

Výrok

Zásada vrácení daní vybraných v členském státě v rozporu s pravidly unijního práva musí být vykládána v tom smyslu, že nebrání tomu, aby tento stát odmítl vrácení části daně z přidané hodnoty, jejímž

odpočtu bylo zabráněno vnitrostátním opatřením, které je v rozporu s unijním právem, z důvodu, že tato část daně byla dotována podporou přiznanou osobě povinné k dani a financována jak Evropskou unií, tak i uvedeným státem, za podmínky, že hospodářská zátěž, která souvisí s odmítnutím odpočtu daně z přidané hodnoty, byla zcela neutralizována, což musí ověřit vnitrostátní soud.

(¹) Úř. věst. C 243, 11.8.2012.

Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 13. června 2013 — Evropská komise v. Francouzská republika

(Věc C-193/12) (¹)

(„Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 91/676/EHS — Ochrana vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů — Vymezení ohrožených oblastí — Nadměrný obsah dusičnanů — Eutrofizace — Povinnost čtyřletého přezkumu“)

(2013/C 225/55)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: J. Hottiaux a B. Simon, zmocněnci)

Žalovaná: Francouzská republika (zástupci: G. de Bergues a S. Menez, zmocněnci)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení čl. 3 odst. 1 a 4 a přílohy I směrnice Rady ze dne 12. prosince 1991 o ochraně vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů (Úř. věst. L 375, s. 1; Zvl. vyd. 15/02, s. 68) — Neúplné vymezení ohrožených oblastí — Nadměrný obsah dusičnanů — Eutrofizace — Nesprávný čtyřletý přezkum

Výrok

- 1) Francouzská republika tím, že nevymezila jakožto ohrožené oblasti několik oblastí vyznačujících se množstvím povrchových a podzemních vod zasažených resp. ohrožených nadměrným obsahem dusičnanů nebo fenoménem eutrofizace, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 3 odst. 1 a 4 směrnice Rady 91/676/EHS ze dne 12. prosince 1991 o ochraně vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů, jakož i z přílohy I této směrnice.
- 2) Francouzské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 217, 21.7.2012.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 20. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Verwaltungsgerechtshof — Rakousko) — Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr v. Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Linz

(Věc C-219/12) (¹)

(„Šestá směrnice o DPH — Článek 4 odst. 1 a 2 — Pojem „hospodářské činnosti“ — Odpočet daně odvedené na vstupu — Provoz fotovoltaického zařízení umístěného na střechě obytného domu — Dodávání elektřiny do sítě — Odměna — Nižší výroba elektřiny než její spotřeba“)

(2013/C 225/56)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Verwaltungsgerichtshof

Účastníci původního řízení

Žalobce: Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr

Žalovaný: Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Linz

Za přítomnosti: Thomase Fuchse

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Verwaltungsgerichtshof — Výklad článku 4 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, 13.6.1977, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23) — Pojem „hospodářská činnost“ — Fotovoltaické zařízení vyrábějící elektřinu, které se nachází v blízkosti soukromého domu a není schopno vyrobenou elektřinu akumulovat — Prodej vyrobené elektřiny společnosti, která tomuto domu zpětně dodává elektřinu, kterou potřebuje — Výroba elektřiny, která je dlouhodobě nižší než její spotřeba

Výrok

Článek 4 odst. 1 a 2 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně, ve znění směrnice Rady 95/7/ES ze dne 10. dubna 1995, musí být vykládán v tom smyslu, že provoz fotovoltaického zařízení, které se nachází na obytném domě nebo v jeho bezprostřední blízkosti a které je koncipováno tak, že množství vyrobené elektřiny je trvale nižší než celkové množství elektřiny, které provozovatel zařízení spotřebuje pro osobní účely, a dále je dodáváno do sítě, za což výše uvedený získává pravidelné příjmy, spadá pod pojem „hospodářské činnosti“ ve smyslu tohoto článku.

(¹) Úř. věst. C 243, 11.8.2012.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 28. května 2013 — Abdulbasit Abdulrahim v. Rada Evropské unie, Evropská komise

(Věc C-239/12 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Společná zahraniční a bezpečnostní politika (SZBP) — Omezující opatření namířená proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem — Nařízení (ES) č. 881/2002 — Žaloba na neplatnost — Vyškrtnutí žalobce ze seznamu dotyčných osob a subjektů — Právní zájem na podání žaloby“)

(2013/C 225/57)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Abdulbasit Abdulrahim (zástupci: P. Moser, QC, a E. Grieves, barrister, zmocnění H. Millerem, solicitor)

Další účastníci řízení: Rada Evropské unie (zástupci: E. Finnegan a G. Étienne, zmocněnci), Evropská komise (zástupci: E. Paasivirta a G. Valero Jordana, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek proti usnesení Tribunálu (druhého senátu) ze dne 28. února 2012, Abdulrahim v. Rada a Komise (T-127/09), kterým Tribunál rozhodl o nevydání rozhodnutí o žalobě směřující k částečnému zrušení nařízení Komise (ES) č. 1330/2008 ze dne 22. prosince 2008, kterým se po sto třetí mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem (Úř. věst. L 345, s. 60) — Vyškrtnutí žalobce ze seznamu dotyčných osob a entit

Výrok

- 1) Usnesení Tribunálu Evropské unie ze dne 28. února 2012, Abdulrahim v. Rada a Komise (T-127/09), se v rozsahu, v němž Tribunál rozhodl, že o návrhu na zrušení, který k němu podal Abdulbasit Abdulrahim, již není třeba rozhodovat, zrušuje.
- 2) Věc se vrací Tribunálu Evropské unie k novému rozhodnutí o návrhu Abdulbasita Abdulrahima na zrušení.
- 3) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 200, 7.7.2012.

Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 20. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad Plovdiv — Bulharsko) — Teritorialna direkcija na NAP — Plovdiv v. RODOPI-M 91 OOD

(Věc C-259/12) ⁽¹⁾

(„Daně — DPH — Směrnice 2006/112/ES — Zásady daňové neutrality a proporcionality — Zaúčtování a opožděné vykázání zrušení faktury — Náprava nesplnění povinnosti — Zaplacení daně — Státní rozpočet — Neexistence újmy — Správní sankce“)

(2013/C 225/58)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Administrativen sad Plovdiv

Účastníci původního řízení

Žalobce: Teritorialna direkcija na NAP — Plovdiv

Žalovaný: RODOPI-M 91 OOD

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Administrativen sad Plovdiv — Výklad článků 242 a 273 směrnice Rady 2006/112 ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 347, s. 1) — Správní sankce ukládaná za opožděné daňové přiznání týkající se zrušení faktury, ačkoliv zrušení faktury bylo následně účteně zachyceno a dotyčný zaplatil daň vyplývající ze zrušené faktury, která nebyla zachycena do knihy nákupů a v daňovém přiznání za zdaňovací období — Peněžitá sankce rovnající se plné částce daně, která nebyla uhrazena včas — Zásada daňové neutrality

Výrok

Zásada daňové neutrality nebrání tomu, aby daňová správa členského státu uložila osobě povinné k dani, která nesplnila ve lhůtě stanovené vnitrostátními právními předpisy svoji povinnost zaúčtovat a vykázat skutečnosti, které mají dopad na výpočet daně z přidané hodnoty, kterou je povinna odvést, peněžitou sankci ve výši rovnající se částce této daně, která nebyla zaplacená v uvedené lhůtě, jestliže tato osoba povinná k dani nesplnění povinnosti následně napravila a dlužnou daň zaplatila v plné výši společně s úroky. Je na vnitrostátním soudu, aby s přihlédnutím k článkům 242 a 273 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty posoudil, zda s ohledem na okolnosti sporu v původním řízení, zejména pak lhůtu, ve které byla nesrovnalost opravena, závažnost této nesrovnalosti nebo případnou existenci daňového úniku nebo

obcházení použitelných právních předpisů přiřitatelných osobě povinné k dani, výše sankce nepřekračuje meze toho, co je nezbytné k dosažení cílů spočívajících v zajištění správného výběru daně a předcházení daňovým únikům.

(¹) Úř. věst. C 243, 11.8.2012.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 20. června 2013 — Guillermo Cañas v. Evropská komise, Světová antidopingová agentura, ATP Tour, Inc.

(Věc C-269/12 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Antidopingová právní úprava — Zařazení stížnosti podané Komisi — Pojem právní zájem na podání žaloby — Zachování této aktivní legitimace po ukončení profesní činnosti“)

(2013/C 225/59)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Guillermo Cañas (zástupci: Y. Bonnard a C. Aguet, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: P. Van Nuffel a F. Ronkes Agerbeek, zmocněnci), Světová antidopingová agentura (zástupci: G. Berrisch, Rechtsanwalt, D. Cooper, solicitor, N. Chesaites, barrister), ATP Tour, Inc.

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Tribunálu (třetího senátu) ze dne 26. března 2012, Cañas v. Komise (T-508/09), kterým Tribunál zamítl návrh na zrušení rozhodnutí Komise C(2009) 7809 ze dne 12. října 2009 ve věci COMP/39471, kterým se pro nedostatek zájmu Společenství zamítá stížnost týkající se porušení článků 81 ES a 82 ES, jichž se údajně dopustily Světová antidopingová agentura, ATP Tour Inc. a Fondation Conseil international de l'arbitrage en matière de sport (CIAS) — Hospodářská soutěž — Antidopingová právní úprava — Nesprávné právní posouzení v rámci výkladu pojmu „právní zájem na podání žaloby“ — Zánik právního zájmu na podání žaloby v průběhu řízení

Výrok

1) Kasační opravný prostředek se zamítá.

2) Guillermovi Cañasovi se ukládá náhrada nákladů řízení.

3) Světová antidopingová agentura ponese vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 235, 4.8.2012.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 8. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour d'appel de Mons — Belgie) — Petroma Transports SA, Martens Energie SA, Martens Immo SA, Martens SA, Fabian Martens, Geoffroy Martens, Thibault Martens v. État belge

(Věc C-271/12) (¹)

(„Daně — Daň z přidané hodnoty — Šestá směrnice 77/388/EHS — Nárok na odpočet daně na vstupu — Povinnost osoby povinné k dani — Vadné nebo nepřesné faktury v jejím držení — Neuvedení povinných údajů — Odmítnutí nároku na odpočet — Dodatečné důkazy reálnosti fakturovaných plnění — Opravné faktury — Nárok na vrácení DPH — Zásada neutrality“)

(2013/C 225/60)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Cour d'appel de Mons

Účastníci původního řízení

Žalobci: Petroma Transports SA, Martens Energie SA, Martens Immo SA, Martens SA, Fabian Martens, Geoffroy Martens, Thibault Martens

Žalovaný: État belge

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Cour d'appel de Mons — Belgie — Výklad pravidel týkajících se daně z přidané hodnoty — Odpočet daně na vstupu — Povinnost osoby povinné k dani — Podmínění nároku na odpočet DPH existencí faktury obsahující povinně určité náležitosti — Pojem podstatná náležitost — Odmítnutí nároku na odpočet — Pozdější předložení informací, jež mají prokázat reálnost, povahu a částku poskytnutých plnění — Slučitelnost vnitrostátní judikatury, která odmítá nárok na odpočet v případě opomenutí povinných náležitostí na faktuře, s unijním právem — Výklad zásady neutrality — Dopad nepřesnosti faktur na povinnost státu vrátit vybranou DPH

Výrok

- 1) Ustanovení šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně, ve znění směrnice Rady 94/5/ES ze dne 14. února 1994, musí být vykládána v tom smyslu, že nebrání takové vnitrostátní právní úpravě, o jakou se jedná v původním řízení, podle níž lze příjemcům služeb povinným k dani, kteří mají k dispozici neúplné faktury, odepřít nárok na odpočet daně z přidané hodnoty, i když jsou tyto faktury po přijetí takového zamítavého rozhodnutí doplněny poskytnutím informací, které mají prokázat reálnost, povahu a částku fakturovaných plnění.
- 2) Zásada daňové neutrality nebrání tomu, aby správce daně odmítl vrácení daně z přidané hodnoty zaplacené společností poskytující služby, když společností, které byly příjemci těchto služeb, byl odepřen nárok na odpočet daně z přidané hodnoty zatěžující uvedené služby z důvodu nedostatků zjištěných na fakturách vystavených uvedenou společností poskytující služby.

(¹) Úř. věst. C 243, 11.8.2012.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 13. června 2013 — Ryanair Ltd v. Evropská komise, Italská republika, Alitalia — Compagnia Aerea Italiana SpA

(Věc C-287/12 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Státní podpory — Úvěr schválený Itálií letecké společnosti Alitalia — Rozhodnutí, kterým se podpora prohlašuje za protiprávní a neslučitelnou — Prodej aktiv společnosti Alitalia — Rozhodnutí, kterým se konstatuje neexistence podpory po ukončení úvodní části přezkumu — Žaloba na neplatnost — Aktivní legitimace — Zúčastněný — Přípustnost — Závažné obtíže — Příslušnost — Povinnost uvést odůvodnění“)

(2013/C 225/61)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Ryanair Ltd (zástupci: E. Vahida, avocat, I.-G. Metaxas-Maragkidis, dikigoros)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: L. Flynn a D. Grespan, zmocněnci), Italská republika (zástupci: G. Palmieri, zmocněnkyně, a P. Gentili, avvocato dello Stato), Alitalia — Compagnia Aerea Italiana SpA (zástupce: G. Bellitti, avvocato)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) ze dne 28. března 2012, Ryanair v. Komise (T-123/09), kterým Tribunál odmítl žalobu na částečné zrušení rozhodnutí Komise C(2008) 6743 ze dne 12. listopadu 2008 týkající se úvěru ve výši 300 milionů EUR, který schválila Itálie společnosti Alitalia [státní podpora C-26/08 (ex NN 31/08)] (Úř. věst. 2009, L 52, s. 3), v rozsahu, ve kterém nenařizuje vrácení podpory nástupci společnosti Alitalia, a dále zrušení rozhodnutí Komise C(2008) 6745 final ze dne 12. listopadu 2008, kterým se určuje, že řízení o prodeji aktiv společnosti Alitalia, v rámci mimořádného správního řízení, jehož cílem byla likvidace uvedené letecké společnosti, nepředstavuje státní podporu, za podmínky, že italské orgány dodrží své závazky zajistit, aby transakce byly uskutečněny za tržní cenu (státní podpora č. N 510/2008, Úř. věst. C 46, s. 6)

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Ryanair Ltd ponese vlastní náklady a ukládá se jí náhrada nákladů řízení vynaložených Evropskou komisí a společností Alitalia — Compagnia Aerea Italiana SpA.
- 3) Italská republika ponese vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 303, 6.10.2012.

Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 27. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Højesteret — Dánsko) — Malaysia Dairy Industries Pte. Ltd v. Ankenævnet for Patenter og Varemærker

(Věc C-320/12) (¹)

(„Sbližování právních předpisů — Směrnice 2008/95/ES — Článek 4 odst. 4 písm. g) — Ochranné známky — Podmínky nabytí a udržení práva k ochranné známce — Zamítnutí zápisu nebo neplatnost — Pojem „nedostatek jednání v dobré víře“ přihlašovatele ochranné známky — Vědomí přihlašovatele ochranné známky o existenci zahraniční ochranné známky“)

(2013/C 225/62)

Jednací jazyk: dánština

Předkládající soud

Højesteret

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Malaysia Dairy Industries Pte. Ltd

Žalovaný: Ankenævnet for Patenter og Varemærker

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Højesteret — Výklad čl. 4 odst. 4 písm. g) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/95/ES ze dne 22. října 2008, kterou se sblíží právní předpisy členských států o ochranných známkách (Úř. věst. L 299, s. 25) — Zamítnutí zápisu ochranné známky nebo prohlášení ochranné známky za neplatnou — Pojem „nedostatek jednání v dobré víře“ — Přihlašovatel ochranné známky, který při podání přihlášky věděl nebo musel vědět o zahraniční ochranné známce — Zrušení zápisu plastové láhve na mléko jakožto ochranné známky z důvodu, že přihlašovatel v době podání přihlášky věděl o podobné starší ochranné známce používané v zahraničí konkurenční společnosti

Výrok

- 1) Článek 4 odst. 4 písm. g) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/95/ES ze dne 22. října 2008, kterou se sblíží právní předpisy členských států o ochranných známkách, musí být vykládán v tom smyslu, že pojem „nedostatek jednání v dobré víře“ ve smyslu tohoto ustanovení je autonomním pojmem unijního práva, který musí být v Evropské unii vykládán jednotně.
- 2) Článek 4 odst. 4 písm. g) směrnice 2008/95 musí být vykládán v tom smyslu, že k prokázání existence nedostatku dobré víry původce přihlášky ochranné známky ve smyslu uvedeného ustanovení je třeba zohlednit všechny relevantní faktory projednávaného případu, které existují v okamžiku podání přihlášky. Okolnost, že si je původce dotčené přihlášky při podání přihlášky vědom nebo si musí být vědom toho, že třetí osoba užívá v zahraničí ochrannou známku, kterou lze zaměnit s přihlašovanou ochrannou známkou, nepostačuje sama o sobě k prokázání existence nedostatku dobré víry původce uvedených přihlášek.
- 3) Článek 4 odst. 4 písm. g) směrnice 2008/95 musí být vykládán v tom smyslu, že členským státům neumožňuje zavést režim zvláštní ochrany zahraničních ochranných známek odlišný od režimu upraveného tímto ustanovením, který by byl založen na tom, zda původce přihlášky ochranné známky věděl nebo měl vědět o zahraniční ochranné známce.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal do Trabalho de Viseu — Portugalsko) — Worten — Equipamentos para o Lar, SA v. Autoridade para as Condições de Trabalho (ACT)

(Věc C-342/12) ⁽¹⁾

(„Zpracování osobních údajů — Směrnice 95/46/ES — Článek 2 — Pojem „osobní údaje“ — Články 6 a 7 — Zásady pro kvalitu údajů a pro oprávněné zpracování údajů — Článek 17 — Bezpečnost zpracování — Pracovní doba pracovníků — Evidence pracovní doby — Přístup vnitrostátního orgánu příslušného pro dohled nad pracovními podmínkami — Povinnost zaměstnavatele zpřístupnit evidenci pracovní doby tak, aby bylo možné do ní bezprostředně nahlédnout“)

(2013/C 225/63)

Jednací jazyk: portugalsština

Předkládající soud

Tribunal do Trabalho de Viseu

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Worten — Equipamentos para o Lar, SA

Žalovaný: Autoridade para as Condições de Trabalho (ACT)

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunal do Trabalho de Viseu — Výklad článku 2 a čl. 17 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 281, s. 31; Zvl. vyd. 13/15, s. 355) — Pojem „osobní údaje“ — Údaje uložené v systému evidence doby odpracované zaměstnanci společnosti

Výrok

- 1) Článek 2 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů musí být vykládán tak, že na takovou evidenci pracovní doby, jako je evidence dotčená ve věci v původním řízení, která obsahuje informace o tom, v kolik hodin jednotliví pracovníci začínají a končí svou pracovní dobu, včetně informací o přestávkách v práci a o dobách, které se do pracovní doby nezapočítávají, se vztahuje pojem „osobní údaje“ ve smyslu tohoto ustanovení.
- 2) Článek 6 odst. 1 písm. b) a c) a čl. 7 písm. c) a e) směrnice 95/46 musí být vykládány tak, že nebrání takové vnitrostátní právní úpravě, jako je úprava dotčená ve věci v původním řízení, která zaměstnavateli ukládá povinnost zpřístupnit vnitrostátnímu

⁽¹⁾ Úř. věst. C 258, 25.8.2012.

orgánu příslušnému pro dohled nad pracovními podmínkami evidenci pracovní doby tak, aby bylo možné do ní bezprostředně nahlédnout, je-li tato povinnost nezbytná pro vykonávání úkolů tohoto orgánu v oblasti dohledu nad prováděním právní úpravy v oblasti pracovních podmínek a zejména pracovní doby.

(¹) Úř. věst. C 295, 29.9.2012.

Rozsudek Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 13. června 2013 — Evropská komise v. Italská republika

(Věc C-345/12) (¹)

(„Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2002/91/ES — Energetická náročnost budov — Článek 7 odst. 1 a 2, článek 9, článek 10 a čl. 15 odst. 1 — Nesprávné provedení — Neprovedení ve stanovené lhůtě — Směrnice 2010/31/EU — Článek 29“)

(2013/C 225/64)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: E. Montaguti a K. Herrmann, zmocněnci)

Žalovaná: Italská republika (zástupci: G. Palmieri, ve spolupráci s A. De Stefano, avvocato dello Stato)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Nepřijetí veškerých předpisů nezbytných pro dosažení souladu s čl. 7 odst. 1 a 2, článkem 10 a čl. 15 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/91/ES ze dne 16. prosince 2002 o energetické náročnosti budov (Úř. věst. L 1, s. 65), ve spojení s článkem 29 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/31/EU ze dne 19. května 2010 o energetické náročnosti budov (Úř. věst. L 153, s. 13), ve stanovené lhůtě

Výrok

1) Italská republika tím, že nestanovila povinnost předložit certifikát energetické náročnosti při prodeji nebo pronájmu budovy v souladu s články 7 a 10 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/91/ES ze dne 16. prosince 2002 o energetické náročnosti budov, a tím, že Evropské komisi nesdělila opatření provádějící článek 9 směrnice 2002/91, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 7 odst. 1 a 2 a z článku 10 uvedené směrnice, jakož i z jejího čl. 15 odst. 1, ve spojení s článkem 29 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/31/EU ze dne 19. května 2010 o energetické náročnosti budov.

2) Italské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 287, 22.9.2012.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil Constitutionnel — Francie) — Jeremy F. v. Premier ministre

(Věc C-168/13 PPU) (¹)

(„Policejní a soudní spolupráce v trestních věcech — Rámcové rozhodnutí 2002/584/SVV — Článek 27 odst. 4 a čl. 28 odst. 3 písm. c) — Evropský zatýkácí rozkaz a postupy předávání mezi členskými státy — Zásada speciality — Žádost o rozšíření evropského zatýkácího rozkazu odůvodňujícího předání nebo žádost o další předání jinému členskému státu — Rozhodnutí justičního orgánu vykonávajícího členského státu udělit souhlas — Opravný prostředek s odkladným účinkem — Přípustnost“)

(2013/C 225/65)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Conseil Constitutionnel

Účastníci původního řízení

Žalobce: Jeremy F

Žalovaný: Premier ministre

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Conseil Constitutionnel — Výklad článků 27 a 28 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkáčím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy (Úř. věst. L 190, s. 1; Zvl. vyd. 19/06, s. 34) — Rozšíření účinků evropského zatýkáčím rozkazu — Existence opravného prostředku (kasačního opravného prostředku) proti rozhodnutí vykonávajícího justičního orgánu, v projednávaném případě vyšetřovacího senátu odvolacího soudu, v dožádaném státě — Lhůta 30 dnů

Výrok

Článek 27 odst. 4 a čl. 28 odst. 3 písm. c) rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV o evropském zatýkáčím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy ve znění rámcového rozhodnutí Rady 2009/299/SVV musí být vykládány tak, že nebrání tomu, aby členské státy stanovily opravný prostředek s odkladným účinkem pro vykonatelnost rozhodnutí justičního orgánu, který musí nejpozději do 30 dnů od obdržení žádosti rozhodnout o tom, zda dá souhlas k tomu, aby

osoba byla stíhána, odsouzena nebo držena ve vazbě za účelem výkonu trestu odnětí svobody nebo ochranného opatření spojeného s odnětím osobní svobody za jiný trestný čin, než kvůli kterému byla na základě evropského zatýkacího rozkazu předána a kterého se dopustila před svým předáním, nebo aby osoba byla na základě evropského zatýkacího rozkazu vydaného kvůli trestnému činu, který byl spáchán před předáním této osoby, předána jinému členskému státu, než je vykonávající členský stát, bude-li pravomocné rozhodnutí přijato ve lhůtách stanovených v článku 17 téhož rámcového rozhodnutí.

(¹) Úř. věst. C 156, 1.6.2013.

Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 21. března 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal Cível da Comarca do Porto — Portugalsko) — Maria Alice Pendão Lapa Costa Ferreira, Alexandra Pendão Lapa Ferreira v. Companhia de Seguros Tranquilidade SA

(Věc C-229/10) (¹)

(„Článek 99 jednacího řádu — Pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel — Směrnice 72/166/EHS, 84/5/EHS a 90/232/EHS — Právo na náhradu škody z povinného pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel — Občanskoprávní odpovědnost pojištěného — Podíl poškozeného na škodě — Vyloučení nebo omezení práva na náhradu škody“)

(2013/C 225/66)

Jednací jazyk: portugalsština

Předkládající soud

Tribunal Cível da Comarca do Porto

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Maria Alice Pendão Lapa Costa Ferreira, Alexandra Pendão Lapa Ferreira

Žalovaná: Companhia de Seguros Tranquilidade SA

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunal Judicial da Comarca do Porto — Výklad směrnice Rady 72/166/EHS ze dne 24. dubna 1972 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel a kontroly povinnosti uzavřít pro případ takové odpovědnosti pojištění (Úř. věst. L 103, s. 1), směrnice Rady 84/5/EHS ze dne 30. prosince 1983 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel (Úř. věst. 1984, L 8, s. 17), směrnice Rady 90/232/EHS ze dne 14. května 1990 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel (Úř. věst. L 129, s. 33, zejména jejího článku 1a), směrnice Evropského parlamentu a Rady

2000/26/ES ze dne 16. května 2000 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel a o změně směrnic Rady 73/239/EHS a 88/357/EHS (Čtvrtá směrnice o pojištění motorových vozidel) (Úř. věst. L 181, s. 65) a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/14/ES ze dne 11. května 2005, kterou se mění směrnice Rady 72/166/EHS, 84/5/EHS, 88/357/EHS a 90/232/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/26/ES o pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel (Úř. věst. L 149, s. 14) — Vnitrostátní ustanovení vylučující odpovědnost za rizika vyplývající z provozu motorových vozidel v případě nehody, a to z důvodu výlučné odpovědnosti chodce, který byl obětí uvedené nehody, a umožňující vyloučení nebo omezení práva oběti nehody na náhradu škody v případě společného zavinění, jestliže se poškozený podílel na vzniku škody

Výrok

Směrnice Rady 72/166/EHS ze dne 24. dubna 1972 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel a kontroly povinnosti uzavřít pro případ takové odpovědnosti pojištění, druhá směrnice Rady 84/5/EHS ze dne 30. prosince 1983 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel a třetí směrnice Rady 90/232/EHS ze dne 14. května 1990 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel musejí být vykládány v tom smyslu, že nebrání vnitrostátním ustanovením spadajícím pod právo občanskoprávní odpovědnosti, která na základě individuálního posouzení výlučného či částečného podílu poškozeného v rámci nehody na škodě, která mu vznikla, umožňují vyloučit či omezit právo tohoto poškozeného požadovat poskytnutí náhrady škody z titulu pojištění občanskoprávní odpovědnosti motorového vozidla, které se nehody účastnilo.

(¹) Úř. věst. C 195, 17.7.2010.

Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 16. května 2013 — Caixa Geral de Depósitos, SA v. Evropská komise, Portugalská republika

(Věc C-242/11 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Články 149 a 181 jednacího řádu Soudního dvora — Evropský fond pro regionální rozvoj (EFRR) — Globální dotace na podporu místních investic v Portugalsku — Snížení finanční pomoci — Nevydání rozhodnutí ve věci samé — Zjevná nepřipustnost“)

(2013/C 225/67)

Jednací jazyk: portugalsština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Caixa Geral de Depósitos, SA (zástupce: N. Ruiz, advokát)

Další účastníci řízení: Evropská komise (zástupci: A. Steiblytė, L. Flynn a P. Guerra a Andrade, zmocněnci), Portugalská republika (zástupci: L. Inez Fernandes, zmocněnec)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) ze dne 3. března 2011, Caixa Geral de Depósitos v. Komise (T-401/07), kterým Tribunál odmítl jako nepřipustný návrh na částečné zrušení rozhodnutí C(2007) 3772 o snížení finanční pomoci poskytnuté z Evropského fondu pro regionální rozvoj (EFRR) ve prospěch globální dotace na podporu místních investic v Portugalsku na základě rozhodnutí Komise C(95) 1769 ze dne 28. července 1995, a návrh na to, aby Komisi byla na základě článku 238 ES uložena povinnost vyplatit zůstatek finanční pomoci

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Caixa Geral de Depósitos SA a Evropská komise ponese vlastní náklady řízení vynaložené v tomto řízení o kasačním opravném prostředku.
- 3) Portugalská republika ponese vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 219, 23.7.2011.

Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 21. března 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal Judicial de Santa Maria da Feira — Portugalsko) — Serafim Gomes Oliveira v. Lusitânia — Companhia de Seguros, SA

(Věc C-362/11) (¹)

(„Článek 99 jednacího řádu — Pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel — Směrnice 72/166/EHS, 84/5/EHS, 90/232/EHS a 2005/14/ES — Právo na náhradu škody z povinného pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel — Občanskoprávní odpovědnost pojištěného — Podíl poškozeného na vzniku škody — Omezení práva na náhradu škody“)

(2013/C 225/68)

Jednací jazyk: portugalsština

Předkládající soud

Tribunal Judicial de Santa Maria da Feira

Účastníci původního řízení

Žalobce: Serafim Gomes Oliveira

Žalovaná: Lusitânia — Companhia de Seguros, SA

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunal Judicial de Santa Maria da Feira — Výklad směrnice Rady 72/166/EHS ze dne 24. dubna 1972 o sblížování právních předpisů členských států týkajících pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel a kontroly povinnosti uzavřít pro případ takové odpovědnosti pojištění (Úř. věst. L 103, s. 1), směrnice Rady 84/5/EHS ze dne 30. prosince 1983 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel (Úř. věst. 1984, L 8, s. 17), směrnice Rady 90/232/EHS ze dne 14. května 1990 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel (Úř. věst. L 129, s. 33, zejména jejího článku 1a), směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/26/ES ze dne 16. května 2000 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel a o změně směrnic Rady 73/239/EHS a 88/357/EHS (čtvrtá směrnice o pojištění motorových vozidel) (Úř. věst. L 181, s. 65) a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/14/ES ze dne 11. května 2005, kterou se mění směrnice Rady 72/166/EHS, 84/5/EHS, 88/357/EHS a 90/232/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/26/ES o pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel (Úř. věst. L 149, s. 14) — Nehoda mezi motorovým vozidlem a jízdním kolem — Podíl zavinění cyklisty nižší než 20 % — Poměrné snížení nároku na náhradu škody — Přípustnost

Výrok

Směrnice Rady 72/166/EHS ze dne 24. dubna 1972 o sblížování právních předpisů členských států týkajících pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel a kontroly povinnosti uzavřít pro případ takové odpovědnosti pojištění, druhá směrnice Rady 84/5/EHS ze dne 30. prosince 1983 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel a třetí směrnice Rady 90/232/EHS ze dne 14. května 1990 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel musí být vykládány v tom smyslu, že nebrání vnitrostátní právní úpravě občanskoprávní odpovědnosti, která umožňuje omezit právo osoby poškozené v důsledku dopravní nehody požadovat náhradu škody z titulu pojištění občanskoprávní odpovědnosti motorového vozidla zúčastněného na této nehodě, a to na základě individuálního posouzení částečného podílu tohoto poškozeného na vlastní škodě.

(¹) Úř. věst. C 282, 24.9.2011.

Usnesení Soudního dvora (devátého senátu) ze dne 18. dubna 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landgericht Köln — Německo) — Germanwings GmbH v. Thomas Amend

(Věc C-413/11) ⁽¹⁾

(„Článek 99 jednacího řádu — Letecká doprava — Nařízení (ES) č. 261/2004 — Právo cestujících na náhradu v případě významného zpoždění letů — Zásada dělby moci v Unii“)

(2013/C 225/69)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Landgericht Köln

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Germanwings GmbH

Žalovaný: Thomas Amend

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Landgericht Köln — Výklad článků 5, 6, 7, čl. 8 odst. 1 písm. a) a článku 9 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91 (Úř. věst. L 46, s. 1; Zvl. vyd. 7/8, s. 10) — Nárok na náhradu v případě zpoždění — Meze pravomoci Soudního dvora — Dosah výkladu uvedeného v rozsudku Soudního dvora ze dne 19. listopadu 2009, Sturgeon a další, C-402/07 a C-432/07, který použitím analogie rozšířil nárok na náhradu na případ zpoždění letu

Výrok

Zásada dělby moci v Evropské unii není dotčena výkladem nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91, který provedl Soudní dvůr v tom smyslu, že cestující zpožděných letů mají nárok na náhradu škody, pokud dorazí do cílové destinace se zpožděním tří nebo více hodin po původně plánované době příletu, přestože článek 6 tohoto nařízení týkající se zpoždění přiznává pouze opatření formou pomoci a péče, a dále, k článku 7 tohoto nařízení týkajícímu se nároku na náhradu škody se přihlíží pouze v případě odepření nástupu na palubu a zrušení letu.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 319, 29.10.2011.

Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 21. března 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Relação de Guimarães — Portugalsko) — Jonathan Rodrigues Esteves v. Companhia de Seguros Allianz Portugal SA

(Věc C-486/11) ⁽¹⁾

(„Článek 99 jednacího řádu — Pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel — Směrnice 72/166/EHS, 84/5/EHS, 90/232/EHS a 2005/14/ES — Právo na náhradu škody z povinného pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel — Občanskoprávní odpovědnost pojištěného — Podíl poškozeného na vzniku škody — Omezení práva na náhradu škody“)

(2013/C 225/70)

Jednací jazyk: portugalština

Předkládající soud

Tribunal da Relação de Guimarães

Účastníci původního řízení

Žalobce: Jonathan Rodrigues Esteves

Žalovaná: Companhia de Seguros Allianz Portugal SA

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunal da Relação de Guimarães — Výklad článku 1a směrnice Rady 90/232/EHS ze dne 14. května 1990 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel (Úř. věst. L 129, s. 33) — Vnitrostátní právní úprava umožňující v případě nehody vyloučení práva poškozeného na náhradu škody na základě individuálního posouzení jeho podílu na uvedené nehodě

Výrok

Směrnice Rady 72/166/EHS ze dne 24. dubna 1972 o sblížování právních předpisů členských států týkajících pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel a kontroly povinnosti uzavřít pro případ takové odpovědnosti pojištění, druhá směrnice Rady 84/5/EHS ze dne 30. prosince 1983 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel a třetí směrnice Rady 90/232/EHS ze dne 14. května 1990 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel musí být vykládány v tom smyslu, že

nebrání vnitrostátní právní úpravě občanskoprávní odpovědnosti, která umožňuje vyloučit nebo omezit právo osoby poškozené v důsledku dopravní nehody požadovat náhradu škody z titulu pojištění občanskoprávní odpovědnosti motorového vozidla zúčastněného na této nehodě, a to na základě individuálního posouzení výlučného nebo částečného podílu tohoto poškozeného na vlastní škodě.

(¹) Úř. věst. C 355, 3.12.2011.

Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 16. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Consiglio di Stato — Itálie) — Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia a další v. Comune di Pavia

(Věc C-564/11) (¹)

(„Článek 99 jednacího řádu — Veřejné zakázky — Směrnice 2004/18/ES — Článek 1 odst. 2 písm. a) a d) — Služby — Studie a vědeckotechnické poradenství pro vyhotovení aktů tvořících územní plán obce — Smlouva uzavřená mezi dvěma veřejnoprávními entitami, z nichž jednou je univerzita — Veřejnoprávní entita, kterou lze kvalifikovat jako hospodářský subjekt“)

(2013/C 225/71)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Consiglio di Stato

Účastníci původního řízení

Žalobci: Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Brescia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Como, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Cremona, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lecco, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lodi, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Milano, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Pavia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Varese

Žalovaná: Comune di Pavia

za přítomnosti: Università degli Studi di Pavia

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Consiglio di Stato — Výklad čl. 1 odst. 2 písm. a) a d), článků 2 a 28, jakož i kategorií 8 a 12 přílohy II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby (Úř. věst. L 134, s. 114) — Přidělení zakázky mimo postup zadání veřejné zakázky stanovený směrnicí — Smlouva uzavřená mezi dvěma subjekty veřejné správy, v jejímž rámci je poskytovatelem služeb univerzita a v níž má protiplnění v podstatě neuplatnou povahu

Výrok

Unijní právo v oblasti veřejných zakázek brání vnitrostátní právní úpravě, která dovoluje, aby byla bez výzvy k účasti v soutěži uzavřena smlouva, na jejímž základě mezi sebou veřejnoprávní entity zavádějí spolupráci, jestliže — a to přísluší ověřit předkládajícímu soudu — předmětem takové smlouvy není zajistit plnění úkolu v rámci veřejných služeb, který je těmto entitám společný, jestliže se neřídí pouze ohledy a požadavky souvisejícími se sledováním cílů ve veřejném zájmu nebo jestliže může soukromoprávnímu poskytovateli zajistit výhodnější postavení ve vztahu k jeho konkurentům.

(¹) Úř. věst. C 73, 10.3.2012.

Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 7. května 2013 — Dow AgroSciences Ltd, Dow AgroSciences LLC, Dow AgroSciences, Dow AgroSciences Export, Dow Agrosciences BV, Dow AgroSciences Hungary kft, Dow AgroSciences Italia Srl, Dow AgroSciences Polska sp. z o.o., Dow AgroSciences Iberica, SA, Dow AgroSciences s.r.o., Dow AgroSciences Danmark A/S, Dow AgroSciences GmbH v. Evropská komise

(Věc C-584/11 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Přípravky na ochranu rostlin — Účinná látka trifluralin — Nezařazení do přílohy I směrnice 91/414/EHS — Rozhodnutí 1999/468/ES — Článek 5“)

(2013/C 225/72)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Dow AgroSciences Ltd, Dow AgroSciences LLC, Dow AgroSciences, Dow AgroSciences Export, Dow Agrosciences BV, Dow AgroSciences Hungary kft, Dow AgroSciences Italia Srl, Dow AgroSciences Polska sp. z o.o., Dow AgroSciences Iberica, SA, Dow AgroSciences s.r.o., Dow AgroSciences Danmark A/S, Dow AgroSciences GmbH (zástupci: K. Van Maldegem a C. Mereu, avocats)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: G. von Rintelen a P. Ondrůšek, zmocněnci, ve spolupráci s J. Stuyckem, advocaat)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (třetího senátu) ze dne 9. září 2011, Dow AgroSciences a další v. Komise (T-475/07), kterým byla zamítnuta žaloba, jejímž předmětem byl návrh na zrušení rozhodnutí Komise 2007/629/ES ze dne 20. září 2007 o nezařazení trifluralinu do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS a o odnětí povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících tuto látku [oznámeno pod číslem K(2007) 4282] (Úř. věst. L 255, s. 42)

Výrok

1) Kasační opravný prostředek se zamítá.

2) Společnostem Dow AgroSciences Ltd, Dow AgroSciences LLC, Dow AgroSciences, Dow AgroSciences Export, Dow Agrosciences BV, Dow AgroSciences Hungary kft, Dow AgroSciences Italia Srl, Dow AgroSciences Polska sp. z o.o., Dow AgroSciences Iberica, SA, Dow AgroSciences s.r.o., Dow AgroSciences Danmark A/S a Dow AgroSciences GmbH se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 25, 28.1.2012.

Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 30. května 2013 — Sheilesh Shah, Akhil Shah v. Three-N-Products Private Ltd, Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-14/12 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 8 odst. 1 písm. b) — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost označení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství AYUURI NATURAL — Námitka majitele starší slovní ochranné známky Společenství a obrazové ochranné známky Společenství AYUR — Zjevně nepřipustný a zjevně neopodstatněný kasační opravný prostředek“)

(2013/C 225/73)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastníci řízení podávající kasační opravný prostředek: Sheilesh Shah, Akhil Shah (zástupce: M. Chapple, Barrister)

Další účastníci řízení: Three-N-Products Private Ltd (zástupce: C. Jäger, Rechtsanwältin), Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupci: D. Botis a D. Walicka, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) ze dne 10. listopadu 2011, THREE-N-PRODUCTS PRIVATE v. OHIM — SHAH (AYUURI NATURAL) (T-313/10), jímž Tribunál zrušil rozhodnutí R 1005/2009-4 čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (OHIM) ze dne 1. června 2010, kterým se zrušuje rozhodnutí námitkového oddělení zamítající zápis přihlášky slovní ochranné známky „AYUURI NATURAL“ pro výrobky zařazené do tříd 3 a 5 v rámci námítky podané majitelem obrazové a slovní ochranné známky Společenství, jež obsahují slovní prvek „AYUR“, pro výrobky zařazené do tříd 3 a 5 — Výklad a uplatnění čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009 — Nebezpečí záměny — Podobnost označení

Výrok

1) Kasační opravný prostředek se odmítá.

2) Sheilesh Shah a Akhil Shah ponese vlastní náklady řízení.

3) Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory (OHIM) ponese vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 73, 10.3.2012.

Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 21. března 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal da Relação de Guimarães — Portugalsko) — Domingos Freitas, Maria Adília Monteiro Pinto v. Companhia de Seguros Allianz Portugal SA

(Věc C-96/12) (¹)

(„Článek 99 jednacího řádu — Pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel — Směrnice 72/166/EHS, 84/5/EHS a 90/232/EHS — Právo na náhradu škody z povinného pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel — Občanskoprávní odpovědnost pojištěného — Podíl poškozeného na vzniku škody — Omezení práva na náhradu škody“)

(2013/C 225/74)

Jednací jazyk: portugalština

Předkládající soud

Tribunal da Relação de Guimarães

Účastníci původního řízení

Žalobci: Domingos Freitas, Maria Adília Monteiro Pinto

Žalovaná: Companhia de Seguros Allianz Portugal SA

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunal da Relação de Guimarães — Výklad směrnice Rady 72/166/EHS ze dne 24. dubna 1972 o sblížování právních předpisů členských států týkajících pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel a kontroly povinnosti uzavřít pro případ takové odpovědnosti pojištění (Úř. věst. L 103, s. 1), směrnice Rady 84/5/EHS ze dne 30. prosince 1983 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel (Úř. věst. 1984, L 8, s. 17), směrnice Rady 90/232/EHS ze dne 14. května 1990 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel (Úř. věst. L 129, s. 33, zejména jejího článku 1a), směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/26/ES ze dne 16. května 2000 o sblížování právních

předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel a o změně směrnic Rady 73/239/EHS a 88/357/EHS (čtvrtá směrnice o pojištění motorových vozidel) (Úř. věst. L 181, s. 65) a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/14/ES ze dne 11. května 2005, kterou se mění směrnice Rady 72/166/EHS, 84/5/EHS, 88/357/EHS a 90/232/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/26/ES o pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel (Úř. věst. L 149, s. 14) — Vnitrostátní právní úprava umožňující v případě nehody vyloučení nebo omezení práva poškozeného na náhradu škody na základě posouzení jeho podílu na vlastní škodě — Nehoda mezi motorovým vozidlem a cyklistou způsobená cyklistou

Výrok

Směrnice Rady 72/166/EHS ze dne 24. dubna 1972 o sbližování právních předpisů členských států týkajících pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel a kontroly povinnosti uzavřít pro případ takové odpovědnosti pojištění, druhá směrnice Rady 84/5/EHS ze dne 30. prosince 1983 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel a třetí směrnice Rady 90/232/EHS ze dne 14. května 1990 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel musí být vykládány v tom smyslu, že nebrání vnitrostátní právní úpravě občanskoprávní odpovědnosti, která umožňuje vyloučit nebo omezit právo osoby poškozené v důsledku dopravní nehody požadovat náhradu škody z titulu pojištění občanskoprávní odpovědnosti motorového vozidla zúčastněného na této nehodě, a to na základě individuálního posouzení výlučného nebo částečného podílu tohoto poškozeného na vlastní škodě.

(¹) Úř. věst. C 138, 12.5.2012.

Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 16. května 2013 — Volkswagen AG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) Suzuki Motor Corp.

(Věc C-260/12 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Slovní ochranná známka Swift GTi — Námitky podané majitelkou národní a mezinárodní slovní a obrazové ochranné známky GTI — Zpětvzetí námitek — Kasační opravný prostředek, který se stal bezpředmětným — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“)

(2013/C 225/75)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Volkswagen AG (zástupce: S. Risthaus, Rechtsanwalt)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: G. Schneider, zmocněnec), Suzuki Motor Corp.

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (druhého senátu) ze dne 21. března 2012, VOLKSWAGEN v. OHIM — SUZUKI MOTOR (SWIFT GTi) (T-63/09), kterým Tribunál zamítl žalobu podanou proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 9. prosince 2008 (věc R 749/2007-2) týkajícímu se námitkového řízení mezi společností Volkswagen AG a Suzuki Motor Corp. — Slovní označení SWIFT GTi — Nebezpečí záměny se slovní ochrannou známkou GTI — Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1)

Výrok

- 1) *Není namístě rozhodnout o kasačním opravném prostředku.*
- 2) *Společnosti Volkswagen AG se ukládá náhrada nákladů tohoto řízení.*

(¹) Úř. věst. C 227, 28.7.2012.

Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 8. května 2013 — Cadila Healthcare Ltd v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Novartis AG

(Věc C-268/12 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Článek 181 jednacího řádu Soudního dvora — Ochranná známka Společenství — Nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 8 odst. 1 písm. b) — Nebezpečí záměny — Slovní ochranná známka ZYDUS — Námitky majitelky ochranné známky Společenství ZIMBUS — Částečné odmítnutí zápisu odvolacím senátem OHIM“)

(2013/C 225/76)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Cadila Healthcare Ltd (zástupce: S. Malynicz, barrister)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Folliard-Monguiral, zmocněnec), Novartis AG (zástupce: N. Hebeis, Rechtsanwalt)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) ze dne 15. března 2012, Cadila Healthcare v. OHIM — Novartis (ZYDUS) (T-288/08), kterým Tribunál zamítl žalobu na neplatnost podanou přihlašovatelkou slovní ochranné známky „ZYDUS“ pro výrobky zařazené do tříd 3, 5 a 10 proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (OHIM) R 1092/2007-2 ze dne 7. května 2008, jímž bylo částečně zamítnuto odvolání proti rozhodnutí námitkového oddělení, které částečně zamítlo zápis uvedené ochranné známky v rámci námítky podané majitelkou ochranné známky Společenství „ZIMBUS“ pro výrobky zařazené do třídy 5 — Nebezpečí záměny — Podobnost výrobků a označení — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 [nyní čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009]

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se odmítá.
- 2) Společnosti Cadila Healthcare Ltd se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 258, 25.8.2012.

Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 14. května 2013 — You-Q BV v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Apple Corps Ltd

(Věc C-294/12 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Obrazová ochranná známka obsahující slovní prvek „BEATLE“ — Námitka podaná majitelkou slovních a obrazových ochranných známek Společenství a národních slovních a obrazových ochranných známek obsahujících slovní prvky „BEATLES“ a THE BEATLES — Odmítnutí zápisu odvolacím senátem — Článek 8 odst. 5 nařízení (ES) č. 40/94“)

(2013/C 225/77)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: You-Q BV (zástupce: G. S. C. M van Roeyen, advokát)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupci: D. Botis a I. Harrington, zmocněnci), Apple Corps Ltd (zástupci: A. Terry, solicitor a F. Clark, barrister)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) ze dne 29. března 2012, You-Q v. OHMI —

Apple Corps (Beatle) (T-369/10), kterým Tribunál zamítl žalobu na neplatnost podanou majitelkou obrazové ochranné známky obsahující slovní prvek „BEATLE“ pro výrobky zařazené do třídy 12 proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (OHIM) ze dne 31. května 2010, R 1276/2009-2, jímž bylo zrušeno rozhodnutí námitkového oddělení, kterým bylo zrušeno odvolání majitelky slovních a obrazových ochranných známek Společenství a národních slovních a obrazových ochranných známek obsahujících slovní prvky „BEATLES“ a „THE BEATLES“ pro výrobky zařazené do tříd 6, 9, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 34 a 41

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Společnosti You-Q BV se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 303, 6.10.2012.

Usnesení Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 21. března 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Handelsgericht Wien — Rakousko) — Novontech-Zala kft v. LOGICDATA Electronic & Software Entwicklungs GmbH

(Věc C-324/12) (¹)

(„Článek 99 jednacího řádu — Soudní spolupráce v občanských věcech — Nařízení (ES) č. 1896/2006 — Řízení o evropském platebním rozkazu — Opožděné podání odporu — Článek 20 — Přezkum ve výjimečných případech — Neexistence „mimořádných“ nebo „výjimečných“ okolností“)

(2013/C 225/78)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Handelsgericht Wien

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Novontech-Zala kft

Žalovaná: LOGICDATA Electronic & Software Entwicklungs GmbH

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Handelsgericht Wien — Výklad čl. 20 odst. 1 písm. b) a čl. 20 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1896/2006 ze dne 12. prosince 2006, kterým se zavádí řízení o evropském platebním rozkazu (Úř. věst. L 399, s. 1) — Odpor proti evropskému platebnímu rozkazu odeslaný po uplynutí lhůty v důsledku přehlédnutí advokáta dotčeného účastníka řízení — Možná existence případu *force majeure* nebo mimořádných okolností

Výrok

Nedodržení lhůty k podání odporu proti evropskému platebnímu rozkazu v důsledku pochybení zástupce žalovaného nemůže být důvodem pro přezkum tohoto platebního rozkazu, neboť takové nedodržení lhůty nepředstavuje ani mimořádné okolnosti ve smyslu čl. 20 odst. 1 písm. b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1896/2006 ze dne 12. prosince 2006, kterým se zavádí řízení o evropském platebním rozkazu, ani výjimečné okolnosti ve smyslu druhého odstavce tohoto článku.

(¹) Úř. věst. C 303, 6.10.2012.

Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 21. března 2013 — Mizuno KK v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-341/12 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Článek 181 jednacího řádu Soudního dvora — Ochranná známka Společenství — Obrazová ochranná známka obsahující písmeno „G“ a dva druhové symboly — Námitky majitele obrazové ochranné známky obsahující písmeno „G“ a symbol „+“ — Odmítnutí zápisu odvolacím senátem“)

(2013/C 225/79)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Mizuno KK (zástupci: T. Raab a H. Lauf, Rechtsanwälte)

Další účastník řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupkyně: D. Walicka, zmocněnkyně)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) ze dne 8. května 2012, MIZUNO v. OHIM — GOLFINO (G) (T-101/11), kterým Tribunál zamítl žalobu podanou proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 15. prosince 2010 (věc R 821/2010-1), týkajícímu se námitkového řízení mezi Mizuno KK a Golfino AG — Obrazové označení obsahující písmeno „G“ a dva druhové symboly — Nebezpečí záměny s obrazovou ochrannou známkou, která obsahuje písmeno „G“ a symbol „+“ — Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1)

Výrok

1) Kasační opravný prostředek se zamítá.

2) Společnosti Mizuno KK se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 287, 22.9.2012.

Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 13. června 2013 — DMK Deutsches Milchkontor GmbH v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM), Lactimilk SA

(Věc C-346/12 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 8 odst. 1 písm. b) — Slovní ochranná známka Společenství MILRAM — Námitky majitele starší národní slovní a obrazové ochranné známky RAM“)

(2013/C 225/80)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: DMK Deutsches Milchkontor GmbH (zástupce: W. Berlit, Rechtsanwalt)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Pohlmann, zmocněnec), Lactimilk SA (zástupce: P. Casamitjana Leonart, abogado)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) ze dne 22. května 2012, NORDMILCH v. OHIM — LACTIMILK (MILRAM) (T-546/10), kterým Tribunál zamítl žalobu podanou proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 15. září 2010 (spojené věci R 1041/2009-4 a R 1053/2009-4), týkajícímu se námitkového řízení mezi společnostmi Lactimilk SA a Nordmilch AG — Nebezpečí záměny — Nesprávné posouzení podobnosti sporných ochranných známek — Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 11, s. 1; Zvl. vyd. 17/01, s. 146)

Výrok

1) Kasační opravný prostředek se zamítá.

2) Společnosti DMK Deutsches Milchkontor GmbH se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 287, 22.9.2012.

Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 20. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale Amministrativo Regionale per l'Abruzzo — Itálie) — Consiglio Nazionale degli Ingegneri v. Comune di Castelvecchio Subequo, Comune di Barisciano

(Věc C-352/12) ⁽¹⁾

(„Článek 99 jednacího řádu — Veřejné zakázky — Směrnice 2004/18/ES — Článek 1 odst. 2 písm. a) a d) — Služby — Podpůrné činnosti týkající se vypracování plánu na rekonstrukci určitých částí území obce postižených zemětřesením — Smlouva uzavřená mezi dvěma veřejnými subjekty, z nichž jedním je univerzita — Veřejný subjekt, který lze označit za hospodářský subjekt — Výjimečné okolnosti“)

(2013/C 225/81)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale Amministrativo Regionale per l'Abruzzo

Účastníci původního řízení

Žalobce: Consiglio Nazionale degli Ingegneri

Žalovaní: Comune di Castelvecchio Subequo, Comune di Barisciano

za přítomnosti: Università degli Studi Chieti Pescara — Dipartimento Scienze e Storia dell'Architettura a Scuola di Architettura e Design Vittoria (SAD) dell'Università degli Studi di Camerino

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunale Amministrativo Regionale per l'Abruzzo — Výklad čl. 1 odst. 2 písm. a) a d), článků 2 a 28, jakož i kategorií 8 a 12 přílohy II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby (Úř. věst. L 134, s. 114) — Zadání zakázky mimo výběrová řízení stanovená směrnicí — Smlouva uzavřená mezi dvěma veřejnými subjekty, v jejímž rámci je poskytovatelem služeb univerzita a nevýnosnost protiplnění není zjevná — Poskytnutí služeb spočívající v realizaci studií, analýz a plánů pro rekonstrukci historického centra dvou obcí zničených zemětřesením — Způsoby zadání zakázky odůvodněné zvláštními veřejnými zájmy souvisejícími se zemětřesením

Výrok

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby, ve znění nařízení Komise (ES) č. 1177/2009 ze dne 30. listopadu 2009 brání vnitrostátní právní úpravě, která dovoluje, aby byla bez využití hospodářské soutěže

uzavřena smlouva, kterou veřejné subjekty zakládají vzájemnou spolupráci, pokud — což přísluší ověřit předkládajícímu soudu — předem této smlouvy není zajištění plnění veřejné služby společně těmito subjekty, tato smlouva se neřídí výlučně důvody a požadavky vlastními sledování cílů veřejného zájmu nebo může soukromého poskytovatele zvýhodnit v porovnání s jeho konkurenty. Skutečnost, že taková smlouva je uzavírána za výjimečných okolností, lze zohlednit pouze za předpokladu, že zadavatel prokáže, že jsou splněny podmínky uplatnění čl. 31 bodu 1 písm. c) této směrnice.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 295, 29.9.2012.

Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 11. dubna 2013 — Asa sp. z o. o. v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-354/12 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Článek 181 jednacího řádu — Ochranná známka Společenství — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 — Relativní důvod zamítnutí — Slovní ochranná známka FEMIFERAL — Námitky majitele starší slovní ochranné známky a starší obrazové ochranné známky feminatal“)

(2013/C 225/82)

Jednací jazyk: polština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Asa sp. z o. o. (zástupkyně: M. Chimiak, advokát)

Další účastník řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupkyně: D. Walicka, zmocněnkyně)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (třetího senátu) ze dne 25. května 2012, Asa v. OHMI — Merck (FEMIFERAL) (T-110/11), kterým Tribunál zamítl jako neopodstatněnou žalobu společnosti Asa sp. zoo, jež je přihlašovatelkou slovní ochranné známky „FEMIFERAL“, znějící na zrušení rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (OHIM) ze dne 19. listopadu 2010 č. R 0182/2010-1, jímž bylo zrušeno rozhodnutí námitkového oddělení, které zamítlo námitku podanou majitelem národní slovní ochranné známky „Feminatal“ a národní obrazové ochranné známky obsahující slovní prvek „feminatal“ pro výrobky zařazené do třídy 5 — Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (kodifikované znění) (Úř. věst. L 78, s. 1)

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Společnosti Asa sp. z o.o. se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 295, 29.9.2012.

Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 30. května 2013 — Harald Wohlfahrt v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Ferrero SpA

(Věc C-357/12 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 8 odst. 1 písm. b) a čl. 43 odst. 2 — Slovní označení „Kindertraum“ — Námitka majitele národní slovní ochranné známky Kinder“)

(2013/C 225/83)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Harald Wohlfahrt (zástupci: M. Loschelder a V. Schoene, Rechtsanwälte)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupkyně: D. Walicka, zmocněnkyně), Ferrero SpA (zástupci: F. Jacobacci a L. Ghedina, avvocati)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) ze dne 16. května 2012, Wohlfahrt v. OHIM — Ferrero (Kindertraum) (T-580/10), kterým Tribunál zamítl žalobu podanou proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 20. října 2010 (věc R 815/2009-4), týkajícímu se námitkového řízení mezi Ferrero SpA a M. Harald Wohlfahrt — Zápis slovního označení „Kindertraum“ pro výrobky zařazené do tříd 16 a 28 — Nebezpečí záměny se starší slovní ochrannou známkou „Kinder“ — Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b), čl. 42 odst. 2, jakož i čl. 75 první věty nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, p. 1)

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Haraldu Wohlfartovi se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 287, 22.9.2012.

Usnesení Soudního dvora (devátého senátu) ze dne 18. dubna 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour administrative d'appel de Nantes — Francie) — Adiamix v. Ministre de l'Économie et des Finances

(Věc C-368/12) (¹)

(„Článek 53 odst. 2 jednacího řádu — Předběžná otázka — Státní podpory — Rozhodnutí Komise prohlašující režim státních podpor za neslučitelný se společným trhem — Vrácení podpor — Posouzení platnosti unijního aktu — Absence upřesnění stran důvodů ospravedlňujících potřebu odpovědi na předběžné otázky — Zjevná nepřipustnost“)

(2013/C 225/84)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Cour administrative d'appel de Nantes

Účastníci původního řízení

Žalobce: Adiamix

Žalovaný: Ministre de l'Économie et des Finances

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Cour administrative d'appel de Nantes — Platnost rozhodnutí Komise 2004/343/ES ze dne 16. prosince 2003 o režimu podpory, kterou poskytla Francie při převzetí podniků v obtížích (Úř. věst. L 108, s. 38)

Výrok

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná cour administrative d'appel de Nantes (Francie) rozhodnutím ze dne 26. července 2012 je zjevně nepřipustná.

(¹) Úř. věst. C 295, 29.9.2012.

Usnesení Soudního dvora ze dne 16. května 2013 — Arav Holding Srl v. H. Eich srl, Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-379/12 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Slovní ochranná známka H.EICH — Námitka majitelky starší obrazové ochranné známky H- SILVIAN HEACH — Odmítnutí zápisu“)

(2013/C 225/85)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Arav Holding Srl (zástupce: R. Bocchini, advokát)

Další účastníci řízení: H. Eich Srl (zástupci: D. Mainini, T. Rubin, A. Masetti Zannini de Concina, M. Bucarelli a G. Petrocchi, advokáti), Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: L. Rampini, zmocněnec)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (druhého senátu) ze dne 19. června 2012, H.Eich v. OHIM — Arav (T-557/10), kterým Tribunál zrušil rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 9. září 2010 týkající se námitkového řízení mezi Arav Holding Srl a H.Eich Srl (věc R 1411/2009-1) — Nebezpečí záměny — Nesprávné posouzení podobnosti sporných ochranných známek — Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 11, s. 1; Zvl. vyd. 17/01, s. 146)

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Společnosti Arav Holding srl se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 303, 6.10.2012.

Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 6. června 2013 — I Marchi Italiani Srl v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-381/12 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Ochranná známka Společenství B. Antonio Basile 1952 — Starší národní ochranná známka BASILE — Návrh na prohlášení neplatnosti — Zánik práva „strpěním“ — Nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 53 odst. 2 — Relativní důvod pro zamítnutí — Článek 8 odst. 1 téhož nařízení — Nebezpečí záměny“)

(2013/C 225/86)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: I Marchi Italiani Srl (zástupci: L. Militeri a G. Militeri, avvocati)

Další účastník řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: P. Bullock, zmocněnec), Osra SA

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (šestého senátu) ze dne 28. června 2012, I Marchi Italiani a Basile v. OHIM — Osra (B. Antonio Basile 1952) (T-133/09),

kterým Tribunál zamítl žalobu podanou proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 9. ledna 2009 (věc R 502/2008-2), týkajícímu se řízení o prohlášení neplatnosti mezi Osra SA a I Marchi Italiani Srl — Nesprávné použití článku 135 jednacího řádu Tribunálu — Porušení zásady dobré víry — Zánik práva „strpěním“ — Podmínky nezbytné pro začátek běhu prekluzivní lhůty — Nebezpečí záměny — Nesprávné posouzení sporných ochranných známek

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti I Marchi Italiani Srl se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 303, 6.10.2012.

Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 21. března 2013 — Foundation for the Protection of the Traditional Cheese of Cyprus named Halloumi v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-393/12 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Slovní ochranná známka HELLIM — Námitky majitelky slovní ochranné známky Společenství HALLOUMI — Zamítnutí námitek“)

(2013/C 225/87)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Foundation for the Protection of the Traditional Cheese of Cyprus named Halloumi (zástupkyně: C. Milbradt a A. Schwarz, Rechtsanwältinnen)

Další účastník řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: G. Schneider, zmocněnec)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) ze dne 13. června 2012, Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias v. OHIM — Garmo (HELLIM) (T-534/10), kterým Tribunál zamítl žalobu podanou proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 20. září 2010 týkajícímu se námitkového řízení mezi Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias a společností Garmo AG — Nebezpečí záměny — Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1)

Výrok

- 1) Žaloba se odmítá.
- 2) *Foundation for the Protection of the Traditional Cheese of Cyprus named Halloumi* se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 343, 10.11.2012.

Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 6. června 2013 — Transports Schiocchet — Excursions SARL v. Rada Evropské unie, Evropská komise

(Věc C-397/12 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Článek 181 jednacího řádu Soudního dvora — Zjevně neopodstatněný a zjevně nepřipustný kasační opravný prostředek — Neexistence nedostatku odůvodnění — Nepřesný důvod kasačního opravného prostředku — Důvod kasačního opravného prostředku znějící na opětovné posouzení žaloby podané v prvním stupni řízení“)

(2013/C 225/88)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Transports Schiocchet — Excursions SARL (zástupce: E Deshoulières, advokát)

Další účastnice řízení: Rada Evropské unie (zástupci: E. Karlsson a E. Dumitriu-Sagnana, zmocněnci), Evropská komise (zástupci: N. Yerrell aj. Hottiaux, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Tribunálu (sedmého senátu) ze dne 18. června 2012 ve věci Schiocchet v. Rada a Komise (T-203/11), kterým Tribunál zamítl jako zjevně postrádající jakýkoli právní základ návrh na náhradu škody, která údajně vznikla kvůli použití režimu stanoveného nařízením Rady (EHS) č. 684/92 ze dne 16. března 1991 o společných pravidlech pro mezinárodní přepravu cestujících autokary a autobusy (Úř. věst. L 74, s. 1) — Podmínky pro podání žaloby na náhradu škody — Pochybení orgánu

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zčásti zamítá a zčásti odmítá.
- 2) Společnosti Transports Schiocchet — Excursions SARL se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 331, 27.10.2012.

Usnesení Soudního dvora (devátého senátu) ze dne 13. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Arbeitsgericht Nienburg — Německo) — Bianca Brandes v. Land Niedersachsen

(Věc C-415/12) (¹)

(„Sociální politika — Směrnice 2003/88/ES — Nárok na placenou dovolenou za kalendářní rok — Rámcová dohoda o částečném pracovním úvazku — Pracovník s plným pracovním úvazkem, který nemohl využít nárok na placenou dovolenou za kalendářní rok během referenčního období — Přejít tohoto pracovníka na režim částečného pracovního úvazku — Vnitrostátní ustanovení nebo praxe stanovící snížení počtu dříve nabytých dnů placené dovolené poměrně k počtu pracovních dnů v týdnu v rámci částečného pracovního úvazku“)

(2013/C 225/89)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Arbeitsgericht Nienburg

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Bianca Brandes

Žalovaný: Land Niedersachsen

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Arbeitsgericht Nienburg — Výklad ustanovení 4 bodů 1 a 2 přílohy směrnice Rady 97/81/ES ze dne 15. prosince 1997 o Rámcové dohodě o částečném pracovním úvazku uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS (Úř. věst. L 14, s. 9), ve znění směrnice Rady 98/23/ES ze dne 7. dubna 1998 (Úř. věst. L 131, s. 10) — Zaměstnanec přecházející z plného pracovního úvazku na částečný pracovní úvazek — Právní úprava členského státu, která v takovém případě umožňuje přepočítat nárok na dovolenou za kalendářní rok nabytou, avšak nevyužitou v rámci plného pracovního úvazku, což vede ke snížení počtu dní dovolené

Výrok

Relevantní unijní právo, zejména čl. 7 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby, a ustanovení 4 bod 2 rámcové dohody o částečném pracovním úvazku, která byla uzavřena dne 6. června 1997 a je obsažena v příloze směrnice Rady 97/81/ES ze dne 15. prosince 1997 o Rámcové dohodě o částečném pracovním úvazku uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, ve znění směrnice Rady 98/23/ES ze dne 7. dubna 1998, musí být vykládáno v tom smyslu, že brání takovým vnitrostátním ustanovením nebo praxi, o

jaké jde v původním řízení, podle kterých je počet dnů placené dovolené za kalendářní rok, které pracovník s plným pracovním úvazkem nemohl vyčerpat během referenčního období, z důvodu, že tento pracovník přešel na režim částečného pracovního úvazku, snížen poměrně k rozdílu mezi počtem pracovních dnů v týdnu, které tento pracovník odpracoval před takovým přechodem na částečný pracovní úvazek a počtem dnů, které odpracoval po tomto přechodu.

(¹) Úř. věst. C 366, 24.11.2012.

Usnesení Soudního dvora (devátého senátu) ze dne 7. května 2013 — TME SpA — Termomeccanica Ecologia v. Evropská komise

(Věc C-418/12 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Veřejné zakázky na služby — Nabídkové řízení související s renovací čistírny odpadních vod v Bukurešti spolufinancovanou strukturálními fondy ISPA — Údajně protiprávní rozhodnutí rumunských orgánů o zamítnutí nabídky předložené navrhovatelkou — Zamítavé rozhodnutí Komise zahájit proti Rumunsku řízení pro porušení povinností nebo o finanční opravě“)

(2013/C 225/90)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelka): TME SpA — Termomeccanica Ecologia (zástupci: C. Malinconico a A. Gigliola, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: A. Aresu a P. van Nuffel, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Tribunálu (třetího senátu) ze dne 4. července 2012 ve věci TME v. Evropská komise (T-329/11), kterým Tribunál odmítl jako zjevně nepřipustnou žalobu na neplatnost dopisu Komise ze dne 20. dubna 2011, jehož předmětem je stížnost společnosti TME týkající se nesplnění povinností Rumunskem vyplývajících z unijního práva v rámci projektu „Bucharest Wastewater Treatment Plant Rehabilitation: Stage I ISPA 2004/RO/16/P/PE/003-03“ souvisejícího s restrukturalizací čistíren odpadních vod v Bukurešti, jakož i žalobu na náhradu škody — Nesprávné posouzení předmětu žaloby — Praktický průvodce smluvními postupy pro vnější činnosti — Povinnost Komise vydat odůvodněné stanovisko v případě vad nebo porušení předpisů během nabídkového řízení

Výrok

1) Kasační opravný prostředek se zamítá.

2) Společnosti TME SpA — Termomeccanica Ecologia se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 373, 1.12.2012.

Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 13. června 2013 — Veolia Acqua Compagnia Generale delle Acque srl, v likvidaci v. Evropská komise, Italská republika

(Věc C-436/12 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Státní podpora — Podpory poskytnuté podnikům usazeným na území Benátek a Chioggia“)

(2013/C 225/91)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Veolia Acqua Compagnia Generale delle Acque srl, v likvidaci (zástupci: A. Vianello, A. Bortoluzzi a A. Vegliani, advokati)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: V. Di Bucci, G. Conte a D. Grespan, zmocněnci), Italská republika

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) ze dne 12. července 2012, Compagnia Generale delle Acque v. Komise (T-264/00), kterým Tribunál zamítl návrh na zrušení rozhodnutí Komise 2000/394/ES ze dne 25. listopadu 1999 o podporách poskytnutých podnikům usazeným na území Benátek a Chioggia stanovených zákony č. 30/1997 a č. 206/1995, kterými se zavádějí úlevy na sociálních příspěvcích (Úř. věst. L 150, s. 50) — Ovlivnění obchodu mezi členskými státy — Dopad na hospodářskou soutěž — Rozsah kontroly — Důkazní břemeno — Povinnost uvést odůvodnění

Výrok

1) Kasační opravný prostředek se zamítá.

2) Společnosti Veolia Acqua Compagnia Generale delle Acque srl se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 379, 8.12.2012.

Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 20. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di Cosenza — Itálie) — CCIAA di Cosenza v. Ciesse srl

(Věc C-468/12) ⁽¹⁾

(„Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Jednací řád — Článek 53 odst. 2, čl. 93 písm. a) a článek 99 — Směrnice 2008/7/ES — Nepřímé daně z kapitálových vkladů — Článek 5 odst. 1 písm. c) — Rozsah působnosti — Roční poplatek placený místním obchodním, průmyslovým, živnostenským a zemědělským komorám“)

(2013/C 225/92)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale di Cosenza

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura (CCIAA) di Cosenza

Žalovaná: Ciesse srl, v konkurzu

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunale Ordinario di Cosenza — Výklad článku 5 směrnice Rady 2008/7/ES ze dne 12. února 2008 o nepřímých daních z kapitálových vkladů (Úř. věst. L 46, s. 11) — Uložení ročního poplatku z důvodu zápisu do rejstříku společností vedeného místními obchodními komorami — Výše ročního poplatku, která je určena příznivějším způsobem pro podnikatele-fyzické osoby, zemědělské společnosti („società semplici“) a sdružení advokátů než pro ostatní kapitálové společnosti

Výrok

Článek 5 odst. 1 písm. c) směrnice Rady 2008/7/ES ze dne 12. února 2008 o nepřímých daních z kapitálových vkladů musí být vykládán v tom smyslu, že nebrání takovému poplatku, jako je poplatek dotčený v původním řízení, který obchodním, průmyslovým, živnostenským a zemědělským komorám odvádí každý podnik zapsaný do rejstříku vedeného těmito komorami nebo v takovém rejstříku uvedený a který je v zásadě vypočítán v závislosti na obratu, ale u některých kategorií podniků, zejména u podniků vlastněných nebo provozovaných osobně fyzickými osobami, je stanoven ve fixní výši.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 399, 22.12.2012.

Usnesení Soudního dvora (devátého senátu) ze dne 8. května 2013 — (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di Pordenone — Itálie) — trestní řízení proti Fidenatu Giorgi

(Věc C-542/12) ⁽¹⁾

(„Článek 99 jednacího řádu — Směrnice 2002/53/ES — Společný katalog odrůd druhů zemědělských rostlin — Geneticky modifikované organismy (GMO) zapsané do společného katalogu — Nařízení (ES) č. 1829/2003 — Článek 20 — Stávající produkty — Směrnice 2001/18/ES — Článek 26a — Opatření k předcházení nezáměrné přítomnosti geneticky modifikovaných organismů“)

(2013/C 225/93)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale di Pordenone

Účastník původního trestního řízení

Fidenato Giorgio

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunale di Pordenone — Výklad směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES ze dne 12. března 2001 o záměrném uvolňování geneticky modifikovaných organismů do životního prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/220/EHS (Úř. věst. L 106, s. 1) — Vnitrostátní právní předpisy, které v případě pěstování GMO uvedených v evropském společném katalogu odrůd stanoví postup udělování souhlasu, jehož cílem je předcházet nezáměrné přítomnosti geneticky modifikovaných organismů v jiných plodinách (zásada koexistence)

Výrok

Unijní právo musí být vykládáno v tom smyslu, že vnitrostátní postup udělování souhlasu se nemůže uplatnit na pěstování takových geneticky modifikovaných organismů, jako jsou odrůdy kukuřice MON 810, pokud byl k používání těchto odrůd a k jejich uvádění na trh udělen souhlas na základě článku 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 ze dne 22. září 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivech a uvedené odrůdy byly zapsány do společného katalogu odrůd druhů zemědělských rostlin upraveného směrnicí Rady 2002/53/ES ze dne 13. června 2002 o Společném katalogu odrůd druhů zemědělských rostlin, ve znění nařízení č. 1829/2003. Článek 26a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES ze dne 12. března 2001 o záměrném uvolňování geneticky modifikovaných organismů do životního prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/220/EHS, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/27/ES ze dne

11. března 2008, musí být vykládán v tom smyslu, že členskému státu neumožňuje, aby na svém území zakázal pěstování takových geneticky modifikovaných organismů z důvodu, že získání souhlasu na vnitrostátní úrovni představuje opatření pro koexistenci, jehož cílem je předcházet nezáměrné přítomnosti geneticky modifikovaných organismů v jiných plodinách.

(¹) Úř. věst. C 63, 2.3.2013.

Kasační opravný prostředek podaný dne 29. listopadu 2012 Erusalimem Baleanu proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 25. září 2012 ve věci T-311/12, Baleanu v. Komise

(Věc C-566/12 P)

(2013/C 225/94)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Erusalim Baleanu (zástupce: R. Neagu, advokát)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Usnesením ze dne 27. června 2013 Soudní dvůr (sedmý senát) rozhodl, že kasační opravný prostředek je nepřipustný.

Kasační opravný prostředek podaný dne 29. listopadu 2012 Adrianem Barlibou proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 25. září 2012 ve věci T-312/12, Barliba v. Komise

(Věc C-567/12 P)

(2013/C 225/95)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Adrian Barliba (zástupce: R. Neagu, avocat)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Usnesením ze dne 27. června 2013 Soudní dvůr (sedmý senát) rozhodl, že kasační opravný prostředek je nepřipustný.

Kasační opravný prostředek podaný dne 29. listopadu 2012 Doru Cristianem Ioanovicim proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 25. září 2012 ve věci T-313/12, Ioanovici v. Komise

(Věc C-568/12 P)

(2013/C 225/96)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Doru Cristian Ioanovici (zástupce: R. Neagu, advokát)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Usnesením ze dne 27. června 2013 Soudní dvůr (sedmý senát) rozhodl, že kasační opravný prostředek je nepřipustný.

Kasační opravný prostředek podaný dne 29. listopadu 2012 Emilem Micsunescem proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 25. září 2012 ve věci T-314/12, Micsunescu v. Komise

(Věc C-569/12 P)

(2013/C 225/97)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Emil Micsunescu (zástupce: R. Neagu, advokát)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Usnesením ze dne 27. června 2013 prohlásil Soudní dvůr (sedmý senát) žalobu za nepřipustnou.

Kasační opravný prostředek podaný dne 29. listopadu 2012 Alexandru Octavianem Concalem proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 25. září 2012 ve věci T-320/12, Concal v. Komise

(Věc C-570/12 P)

(2013/C 225/98)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Alexandru Octavian Concal (zástupce: R. Neagu, avocat)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Usnesením ze dne 27. června 2013 Soudní dvůr (sedmý senát) rozhodl, že kasační opravný prostředek je nepřipustný.

Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 6. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad Sofia-grad — Bulharsko) — Gena Ivanova Cholakova v. Osmo Rayonno Upravlenie pri Stolichna direktsia na vatreshnite raboti

(Věc C-14/13) ⁽¹⁾

(„Řízení o předběžné otázce — Článek 21 odst. 1 SFEU, článek 67 SFEU a článek 72 SFEU — Listina základních práv Evropské unie — Vnitrostátní právní úprava umožňující zadržení osoby za účelem ověření její totožnosti — Chybějící souvislost s unijním právem — Zjevná nepřislusnost Soudního dvora“)

(2013/C 225/99)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Administrativen sad Sofia-grad

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Gena Ivanova Cholakova

Žalovaný: Osmo Rayonno Upravlenie pri Stolichna direktsia na vatreshnite raboti

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Administrativen sad Sofia-grad — Výklad čl. 21 odst. 1 SFEU ve spojení s články 67 a 72 této Smlouvy, jakož i čl. 52 odst. 1 Listiny základních práv Evropské unie, ve spojení s článkem 6 a čl. 45 odst. 1 Listiny — Občanství Unie — Volný pohyb osob — Odchytky — Vnitrostátní právní úprava, která umožňuje, aby policejní orgány zadržely osobu za účelem zjištění jeho totožnosti, jestliže tato osoba odmítne či není schopna prokázat svou totožnost — Zadržení na dobu nepřesahující 24 hodin — Kontrola, která není odůvodněná důvody veřejného pořádku, prevencí trestné činnosti nebo ochranou vnitřní bezpečnosti — Diskreční pravomoc policie — Neexistence povinnosti posoudit nezbytnost zjištění totožnosti osoby

Výrok

Soudní dvůr Evropské unie je zjevně nepřislusný k zodpovězení předběžných otázek položených rozhodnutím Administrativen sad Sofia-grad (Bulharsko) ze dne 17. prosince 2012 (věc C-14/13).

⁽¹⁾ Úř. věst. C 79, 16.3.2013.

Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 8. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di Tivoli — Itálie) — T

(Věc C-73/13) ⁽¹⁾

(„Řízení o předběžné otázce — Listina základních práv Evropské unie — Uplatňování unijního práva — Absence — Zjevný nedostatek pravomoci Soudního dvora“)

(2013/C 225/100)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale di Tivoli

Účastník původního řízení

Žalobce: T

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunale di Tivoli — Výklad čl. 47 odst. 3 Listiny základních práv Evropské unie a článku 6 Evropské úmluvy o lidských právech ve spojení s článkem 6 SEU a s čl. 52 odst. 3 Listiny základních práv — Právní pomoc — Vnitrostátní právní úprava, která stanoví, že odměna za právní zastupování nesmí překročit průměrné částky uplatňované v souladu s platnými profesními sazebníky, byla-li mandantovi poskytnuta právní pomoc

Výrok

Soudní dvůr Evropské unie zjevně nemá pravomoc odpovědět na otázky, které mu položil Tribunale di Tivoli (Itálie).

⁽¹⁾ Úř. věst. C 147, 25.5.2013.

Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 30. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di Tivoli — Itálie) — Francesco Fierro, Fabiana Marmorale v. Edoardo Ronchi, Cosimo Scocozza

(Věc C-106/13) ⁽¹⁾

(„Řízení o předběžné otázce — Listina základních práv Evropské unie — Uplatňování unijního práva — Absence — Zjevný nedostatek pravomoci Soudního dvora“)

(2013/C 225/101)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale di Tivoli

Účastníci původního řízení

Žalobci: Francesco Fierro, Fabiana Marmorale

Žalovaní: Edoardo Ronchi, Cosimo Scocozza

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunale di Tivoli — Výklad článku 1 Protokolu č. 1 k Evropské úmluvě o lidských právech ve spojení s článkem 6 SEU a dále s článkem 17 a čl. 52 odst. 3 Listiny základních práv — Právo vlastnit majetek — Vnitrostátní právní úprava umožňující místním správním orgánům zakázat vlastníkově prodej části jeho nemovitosti bez předchozího svolení

Výrok

Soudní dvůr Evropské unie zjevně nemá pravomoc odpovědět na otázku, kterou mu položil Tribunale di Tivoli (Itálie).

(¹) Úř. věst. C 141, 18.5.2013.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Fővárosi Törvényszék (dříve Fővárosi Bíróság) (Maďarsko) dne 3. října 2012 — Hardimpex Kft. felszámolás alatt v. Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Ügyek és Adózók Adó Főigazgatósága

(Věc C-444/12)

(2013/C 225/102)

Jednací jazyk: maďarština

Předkládající soud

Fővárosi Törvényszék (anteriorně Fővárosi Bíróság)

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Hardimpex Kft. felszámolás alatt

Žalovaný: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Ügyek és Adózók Adó Főigazgatósága

Usnesením ze dne 16. května 2013 rozhodl Soudní dvůr (desátý senát) takto:

Článek 168 písm. a) směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty je třeba vykládat tak, že brání tomu, aby daňový orgán členského státu zamítl nárok osoby povinné k dani na odpočet daně z přidané hodnoty splatné nebo odvedené

za zboží, které jí bylo dodáno, od daně z přidané hodnoty dlužné touto osobou povinnou k dani z důvodu, že plnění, které předtím bylo součástí řetězce plnění, bylo z hlediska právní úpravy daně z přidané hodnoty protiprávní, nebo z důvodu, že dotyčná osoba povinná k dani neproověřila původ zboží uvedeného na faktuře vystavené jejím dodavatelem, aniž je právně dostačujícím způsobem prokázáno, že osoba povinná k dani o uvedené protiprávnosti věděla nebo musela vědět.

Kasační opravný prostředek podaný dne 18. října 2012 Plamenem Simovem proti usnesení Tribunálu (prvního senátu) vydanému dne 13. září 2012 ve věci T-271/12, Plamen Simov v. Evropská komise a Bulharská republika

(Věc C-465/12 P)

(2013/C 225/103)

Jednací jazyk: bulharština

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Plamen Simov

Další účastnice řízení: Evropská komise a Bulharská republika

Soudní dvůr (šestý senát) prohlásil usnesením ze dne 21. března 2013 kasační opravný prostředek za zjevně nepřípustný.

Kasační opravný prostředek podaný dne 17. září 2012 Holding kompanija Interspeed a.d. proti rozsudku Tribunálu vydanému dne 10. července 2012 ve věci T-587/10, Holding kompanija Interspeed a.d. v. Komise

(Věc C-471/12 P)

(2013/C 225/104)

Jednací jazyk: slovinština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Holding kompanija Interspeed a.d. (zástupci: D. Komlensky a P. Komljenović, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Usnesením ze dne 20. června 2013 Soudní dvůr (sedmý senát) rozhodl:

- 1) Žádost o poskytnutí právní pomoci se zamítá.
- 2) Kasační opravný prostředek se zamítá.

- 3) Společnost Holding kompanija Interspeed a.d. nese vlastní náklady řízení.

Kasační opravný prostředek podaný dne 23. listopadu 2012 Rafaelem Faet Oltrou proti usnesení Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 20. září 2012 ve věci T-294/12, Rafael Faet Oltra v. Evropský veřejný ochránce práv

(Věc C-535/12 P)

(2013/C 225/105)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Rafael Faet Oltra (zástupce: R. Faet Oltra, advokát)

Další účastník řízení: Evropský veřejný ochránce práv

Usnesením ze dne 6. června 2013 Soudní dvůr (šestý senát) kasační opravný prostředek odmítl.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 22. května 2013 (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesgerichtshof — Německo) — Sandra Schüsslbauer, Martin Schüsslbauer, Maximilian Schüsslbauer (C-436/11), Ekkerhard Schauß (C-437/11) v. Iberia Líneas Aéreas de España SA (C-436/11), Transportes Aéreos Portugueses SA (C-437/11)

(Spojené věci C-436/11 a C-437/11) ⁽¹⁾

(2013/C 225/106)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 331, 12.11.2011.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 24. dubna 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Amtsgericht Düsseldorf — Německo) — Christoph Becker v. Société Air France SA

(Věc C-594/11) ⁽¹⁾

(2013/C 225/107)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 32, 4.2.2012.

Usnesení předsedy devátého senátu ze dne 12. června 2013 — Evropská komise v. Spolková republika Německo

(Věc C-29/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/108)

Jednací jazyk: němčina

Předseda devátého senátu nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 98, 31.3.2012.

Usnesení předsedy desátého senátu Soudního dvora ze dne 7. května 2013 — Evropská komise v. Francouzská republika

(Věc C-76/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/109)

Jednací jazyk: francouzština

Předseda desátého senátu Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 133, 5.5.2012.

Usnesení předsedy devátého senátu Soudního dvora ze dne 23. dubna 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesfinanzhof — Německo) — Edgar Brück v. Agentur für Arbeit Villingen-Schwenningen — Familienkasse

(Věc C-126/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/110)

Jednací jazyk: němčina

Předseda devátého senátu Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 184, 23.6.2012

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 7. května 2013 — Evropská komise v. Spolková republika Německo podporovaná Slovenskou republikou

(Věc C-146/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/111)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 157, 2.6.2012.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 7. května 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Amtsgericht Düsseldorf — Německo) — Helmut Butz, Christel Bachman-Butz, Frederike Butz v. Société Air France SA

(Věc C-212/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/112)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 287, 22.9.2012.

Usnesení předsedy prvního senátu Soudního dvora ze dne 27. března 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Nejvyššího správního soudu — Česká republika) — JS v. Česká správa sociálního zabezpečení

(Věc C-253/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/115)

Jednací jazyk: čeština

Předseda prvního senátu Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 273, 8.9.2012.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 25. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Supremo Tribunal de Justiça — Portugalsko) — Fernando Casimiro dos Santos Ferreira, Maria do Carmo Ferreira dos Santos, Rosa Fernanda Santos Ferreira v. Companhia de Seguros Allianz Portugal SA

(Věc C-213/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/113)

Jednací jazyk: portugalština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 209, 14.7.2012.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 25. června 2013 — Evropská komise v. Polská republika

(Věc C-308/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/116)

Jednací jazyk: polština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 273, 8.9.2012.

Usnesení předsedy pátého senátu Soudního dvora ze dne 23. dubna 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank Amsterdam — Nizozemsko) — Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV, TUI Airlines Nederland BV, jednající pod jménem ArkeFly v. Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu

(Věc C-227/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/114)

Jednací jazyk: nizozemština

Předseda pátého senátu Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 250, 18.08.2012.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 27. března 2013 — Evropská komise v. Polská republika

(Věc C-330/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/117)

Jednací jazyk: polština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 287, 22.9.2012.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 27. března 2013 — Evropská komise v. Polská republika

(Věc C-331/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/118)

Jednací jazyk: polština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 287, 22.9.2012.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 20. března 2013
— Fruit of the Loom, Inc. v. Úřad pro harmonizaci na
vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Blueshore
Management SA

(Věc C-392/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/119)

Jednací jazyk: angličtina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 355, 17.11.2012.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 27. března 2013
— Evropská komise v. Republika Slovinsko

(Věc C-406/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/120)

Jednací jazyk: slovinština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 331, 27.10.2012.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 27. března 2013
— Evropská komise v. Slovinská republika

(Věc C-407/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/121)

Jednací jazyk: slovinština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 331, 27.10.2012.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 22. května
2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce
Bundesgerichtshof — Německo) — Wikom Deutsche
Telekabel GmbH dříve Wikom Elektrik GmbH v. VG
Media Gesellschaft zur Verwertung der Urheber- und
Leistungsschutzrechte mbH

(Věc C-416/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/122)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 379, 8.12.2012.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 25. června 2013
— Leifheit AG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu
(ochranné známky a vzory), Vermop Salmon GmbH

(Věc C-432/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/123)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 355, 17.11.2012.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 25. června 2013
(žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Krajského soudu v
Prešove — Slovensko) — Spoločenstvo vlastníkov bytov
MYJAVA v. Podtatranská vodárenská prevádzková
spoločnosť, a.s.

(Věc C-496/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/124)

Jednací jazyk: slovenština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 86, 23.3.2013.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 25. března
2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce
Verwaltungsgericht Berlin — Německo) — Aslihan Nazli
Ayalti v. Spolková republika Německo

(Věc C-513/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/125)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 63, 2.3.2013.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 7. května 2013
— Evropská komise v. Slovinská republika

(Věc C-538/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/126)

Jednací jazyk: slovinština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 26, 26.1.2013.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 22. května 2013
— Evropská komise v. Kyperská republika

(Věc C-545/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/127)

Jednací jazyk: řečtina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 32, 2.2.2013.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 7. května 2013
— Evropská komise v. Nizozemské království

(Věc C-572/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/128)

Jednací jazyk: nizozemština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 38, 9.2.2013.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 11. dubna 2013
— Shell Petroleum NV, The Shell Transport and Trading Company Ltd, Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV v. Evropská komise

(Věc C-585/12 P) ⁽¹⁾

(2013/C 225/129)

Jednací jazyk: angličtina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 55, 23.2.2013.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 25. března 2013
(žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour administrative d'appel de Paris — Francie) — Société Reggiani SpA Illuminazione v. Ministre de l'Économie et des Finances

(Věc C-618/12) ⁽¹⁾

(2013/C 225/130)

Jednací jazyk: francouzština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 101, 6.4.2013.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 28. května 2013
(žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Amtsgericht Rüsselsheim — Německo) — Markus Weiss v. Condor Flugdienst GmbH

(Věc C-68/13) ⁽¹⁾

(2013/C 225/131)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 114, 20.4.2013.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 25. června 2013
(žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank Den Haag — Nizozemsko) — Hamidullah Rajaby v. Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

(Věc C-158/13) ⁽¹⁾

(2013/C 225/132)

Jednací jazyk: nizozemština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 164, 8.6.2013.

TRIBUNÁL

Rozsudek Tribunálu ze dne 7. června 2013 — Itálie v. Komise(Věc T-267/07) ⁽¹⁾

(„EZOZF — Záruční sekce — Schválení účetní závěrky — Výdaje vyloučené z financování — Značné zpoždění v rámci posouzení sdělení předaných na základě čl. 5 odst. 2 nařízení (EHS) č. 595/91 ze strany Komise — Článek 32 odst. 5 nařízení (ES) č. 1290/2005 — Povinnost uvést odůvodnění — Přiměřená lhůta“)

(2013/C 225/133)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Italská republika (zástupci: G. Aiello a S. Fiorentino, avvocati dello Stato)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: C. Cattabriga a F. Erlbacher, zmocněnci)

Předmět věci

Částečné zrušení rozhodnutí Komise 2007/327/ES ze dne 27. dubna 2007 o schválení účetních závěrek platebních agentur členských států týkajících se výdajů financovaných záruční sekci Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) pro rozpočtový rok 2006 (Úř. věst. L 122, s. 51).

Výrok rozsudku

1) Rozhodnutí Komise 2007/327/ES ze dne 27. dubna 2007 o schválení účetních závěrek platebních agentur členských států týkajících se výdajů financovaných záruční sekci Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) pro rozpočtový rok 2006 se zrušuje v rozsahu, v němž Italské republiky ukládá nést 50 % finančních důsledků vyplývajících ze zpětného nezískání částek týkajících se těchto případů nesrovnalostí: Coprap (IT/1987/001), Tabacchi Levante (IT/1987/002), Casearia Sarda (IT/1991/001), Beca (IT/1994/009), Soc.Coop.Super (IT/1995/003/A), Vinicola Magna (IT/1995/005/A), Eurotrade (IT/1995/015/A), COASO — Italiana Tabacchi (IT/1995/016/A), Ionia (IT/1995/017/A), Beca (IT/1995/018), Addeo Fruit (IT/1995/021), Quaranta (IT/1996/003), D'Apolito (IT/1996/007), Sibillo (IT/1996/016), Agrocrom (IT/1996/019), Procaccini (IT/1996/020), Addeo Fruit (IT/1996/023), Mediterranee Vini (IT/1996/001), Oleificio Centro Italia (IT/1996/029), Procaccini (IT/1997/002), Soc.Coop.Super (IT/1997/006/A), Savict (IT/1997/01), Agricola S. Giuseppe (IT/1997/012), Terra D'Oro (IT/1997/017/A), Toscana Tabacchi (IT/1997/018).

2) Ve zbývající části se žaloba zamítá.

3) Italská republika ponese čtyři pětiny vlastních nákladů řízení a nahradí čtyři pětiny nákladů řízení Evropské komise.

4) Komise ponese jednu pětinu vlastních nákladů řízení a nahradí jednu pětinu nákladů řízení Italské republiky.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 223, 22.9.2007.

Rozsudek Tribunálu ze dne 18. června 2013 — Fluorsid a Minmet v. Komise(Věc T-404/08) ⁽¹⁾

(„Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Celosvětový trh s fluoridem hlinitým — Rozhodnutí, kterým se konstatuje porušení článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Žaloba na neplatnost — Lhůta k podání žaloby — Opožděnost — Nepřípustnost — Stanovení cen a rozdělení trhů — Důkaz protiprávního jednání — Právo na obhajobu — Vymezení relevantního trhu — Pokuty — Závažnost protiprávního jednání — Pokyny pro výpočet pokut z roku 2006“)

(2013/C 225/134)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Fluorsid SpA (Assemini, Itálie); a Minmet financing Co. (Lausanne, Švýcarsko) (zástupci: L. Vasques a F. Perego, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: V. Di Bucci, C. Cattabriga a K. Mojzesowicz, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise K(2008) 3043 ze dne 25. června 2008, v řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/39.180 — fluorid hlinitý) o kartelové dohodě na celosvětovém trhu s fluoridem hlinitým, která se týká stanovení cen a rozdělení trhů na celosvětové úrovni, jakož i podpurné snížení pokuty uložené žalobkyním.

Výrok rozsudku

1) Žaloba se zamítá.

- 2) *Společnosti Fluorsid SpA a Minmet financing Co. ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.*

(¹) Úř. věst. C 301, 22.11.2008.

Rozsudek Tribunálu ze dne 7. června 2013 — Spar Österreichische Warenhandels v. Komise

(Věc T-405/08) (¹)

(„Hospodářská soutěž — Spojování — Trhy prodeje výrobků běžné spotřeby — Rozhodnutí, kterým bylo spojení prohlášeno za slučitelné s vnitřním trhem — Závazky — Zjevně nesprávné posouzení — Právo být vyslechnut — Povinnost uvést odůvodnění“)

(2013/C 225/135)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Spar Österreichische Warenhandels AG (Salzburg, Rakousko) (zástupci: původně A.-H. Bischke, S. Brack a D. Bräunlich, poté A.-H. Bischke a D. Bräunlich, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: původně S. Noë, N. von Lingen a O. Weber, poté S. Noë a N. von Lingen, zmocněnci, ve spolupráci s M. Buntscheckem, advokátem)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Billa AG (Wiener Neudorf, Rakousko) (zástupci: H. Wollmann, G. Drauz et F. Urlesberger, advokáti)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise ze dne 23. června 2008, kterým bylo za slučitelné se společným trhem prohlášeno spojení, kterým společnost Billa AG získala výlučnou kontrolu nad společností Adeg österreich Handels AG (věc COMP/M.5047 — REWE/ADEG), za podmínky dodržení závazků navržených podle čl. 6 odst. 1 písm. b) a odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků (Úř. věst. L 24, s. 1).

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnost Spar Österreichische Warenhandels AG ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí a společností Billa AG.

(¹) Úř. věst. C 6, 10.1.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 18. června 2013 — ICF v. Komise

(Věc T-406/08) (¹)

(„Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Celosvětový trh s fluoridem hlinitým — Rozhodnutí, kterým se konstatuje porušení článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Stanovení cen a rozdělení trhů — Důkaz protiprávního jednání — Právo na obhajobu — Soulad mezi oznámením námitek a napadeným rozhodnutím — Pokuty — Pokyny pro výpočet pokut z roku 2006 — Evropsko-středomořská dohoda“)

(2013/C 225/136)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Industries Chimiques du Fluor (ICF) (Tunis, Tunisko) (zástupci: původně M. van de Woude a T. Hennen, poté P. Wytinck a D. Gillet, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: É. Gippini Fournier, K. Mojzesowicz a N. von Lingen, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise C(2008)3043 ze dne 25. června 2008 v řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/39.180 — fluorid hlinitý) o kartelové dohodě na celosvětovém trhu s fluoridem hlinitým, která se týká stanovení cen a rozdělení trhů na celosvětové úrovni, jakož i podřídně návrh na snížení výše pokuty uložené žalobkyni

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnost Industries chimiques du fluor ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.

(¹) Úř. věst. C 44, 21.2.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 30. května 2013 — Morte Navarro v. Parlament

(Věc T-280/09) (¹)

(„Petice adresovaná Evropskému parlamentu — Rozhodnutí o odložení petice — Žaloba na neplatnost — Akt nepříznivě zasahující do právního postavení — Přípustnost — Povinnost uvést odůvodnění — Petice nespadající do oblastí činnosti Unie“)

(2013/C 225/137)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobce: José Carlos Morte Navarro (Zaragoza, Španělsko) (zástupce: J. Gonzáles Buitrón, advokát)

Žalovaný: Evropský parlament (zástupci: N. Lorenz, N. Görlitz a P. López Carceller, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí petičního výboru Evropského parlamentu ze dne 5. května 2009, kterým byla odložena petice podaná dne 17. prosince 2008 žalobcem (petice č. 1818/2008).

Výrok rozsudku

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *José Carlos Morte Navarro ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropským parlamentem.*

(¹) Úř. věst. C 328, 4.12.2010.

Rozsudek Tribunálu ze dne 18. června 2013 — Portugalsko v. Komise

(Věc T-509/09) (¹)

(„Rybolov — Finanční příspěvek při provádění režimů kontrol a sledování — Rozhodnutí o neuhrazení výdajů uskutečněných v souvislosti s nákupem dvou oceánských hlídkovacích plavidel — Článek 296 ES — Směrnice 93/36/EHS — Legitimní očekávání — Povinnost uvést odůvodnění“)

(2013/C 225/138)

Jednací jazyk: portugalsština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Portugalská republika (zástupci: původně L. Inez Fernandes, A. Trindade Mimoso a A. Miranda Boavida, poté I. Inez Fernandes, H. Leitão a V. Coelho, zmocněnci)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: A. Bouquet a M. Afonso, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise ze dne 14. října 2009, kterým byly výdaje související s nákupem dvou oceánských hlídkovacích plavidel, částečně určených ke kontrole a sledování rybolovu, prohlášeny za nezpůsobilé k finanční podpoře Evropské unie na základě rozhodnutí Komise 2002/978/ES ze dne 10. prosince 2002 o výdajích, na něž lze poskytnout příspěvek, jejichž cílem je přispět k určitým činnostem stanoveným některými členskými státy v průběhu roku 2002 při provádění režimů kontrol, inspekcí a sledování v rámci společné rybářské politiky (Úř. věst. L 338, s. 33).

Výrok rozsudku

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Portugalské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(¹) Úř. věst. C 80, 27.3.2010.

Rozsudek Tribunálu ze dne 30. května 2013 — Moselland v. OHIM — Renta Siete (DIVINUS)

(Věc T-214/10) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství DIVINUS — Starší národní obrazová ochranná známka MOSELLAND Divinum — Existence, platnost a rozsah ochrany dřívějšího práva — Důkaz“)

(2013/C 225/139)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Moselland eG — Winzergenossenschaft (Bernkastel-Kues, Německo) (zástupce: M. Dippelhofer, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupci: původně S. Schäffner, poté D. Walicka, zmocněnci)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Renta Siete, SL (Albacete, Španělsko)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 22. února 2010 (věc R 1204/2009-2) týkajícímu se námitkového řízení Moselland eG — Winzergenossenschaft a Renta Siete, SL

Výrok

- 1) *Rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)(OHIM) ze dne 22. února 2010 (věc R 1204/2009-2) se zrušuje.*
- 2) *OHIM ponese vlastní náklady řízení a uhradí náklady řízení vynaložené společností Moselland eG — Winzergenossenschaft v rámci řízení před Tribunálem a odvolacím senátem.*

(¹) Úř. věst. C 195, 17.7.2010.

Rozsudek Tribunálu ze dne 30. května 2013 — DHL International v. OHIM — Service Point Solutions (SERVICEPOINT)(Věc T-218/10) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství SERVICEPOINT — Starší obrazové ochranné známky Společenství ServicePoint a starší národní ochranné známky — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost označení — Článek 8 odst. 1 písm. b) a čl. 76 odst. 1 a nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2013/C 225/140)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: DHL International GmbH (Bonn, Německo) (zástupci: původně K. U. Jonas a J. Bogatz, poté M. Viefhues, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: G. Schneider, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Service Point Solutions, SA (Barcelona, Španělsko) (zástupci: původně E. Zamora Martinez, poté C. Osterrieth, T. Schmitz a A. Doepner, a nakonec I. Valdelomar Serrano, advokáti)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 25. února 2010 (věc R 62/2009-2) týkajícímu se námitkového řízení mezi Service Point Solutions, SA a DHL Operations BV

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti DHL International GmbH se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 195, 17.7.2010.

Rozsudek Tribunálu ze dne 29. května 2013 — Španělsko v. Komise(Věc T-384/10) ⁽¹⁾

(„Fond soudržnosti — Nařízení (ES) č. 1164/94 — Projekty týkající se zásobování obyvatelstva žijícího v povodí řeky Guadiana v oblasti Andévalo vodou, sanace a vyčištění povodí řeky Guadalquivir a zásobování systémů obcí v provinciích Granada a Malaga vodou — Částečné zrušení finanční podpory — Veřejné zakázky na stavební práce a služby — Pojem „stavba“ — Rozdělení veřejných zakázek — Stanovení finančních oprav — Článek H odst. 2 přílohy II nařízení č. 1164/94 — Proporcionalita“)

(2013/C 225/141)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobce: Španělské království (zástupci: původně J. M. Rodríguez Cárcamo, poté A. Rubio González, abogados del Estado)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: A. Steiblytė, D. Kukovec a B. Conte, zmocněnci, ve spolupráci původně s J. Rivas Andréssem, X. Garcíou Garcíou, advokáty, a M. Vilarasau Sladem, solícitor, poté s J. Rivas Andréssem a X. Garcíou Garcíou)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise C(2010) 4147 ze dne 30. června 2010 o snížení podpory poskytnuté z Fondu soudržnosti na následující (skupiny) projektů: „Zásobování obyvatelstva žijícího v povodí řeky Guadiana vodou: okres Andévalo“ (2000.ES.16.C.PE.133), „Sanace a vyčištění povodí řeky Guadalquivir: oblast Guadaira, Aljarafe a chráněné přírodní oblasti řeky Guadalquivir“ (2000.16.C.PE.066) a „Zásobování systémů obcí v provinciích Granada a Malaga vodou“ (2002.ES.16.C.PE.061).

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Španělskému království se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 288, 23.10.2010.

Rozsudek Tribunálu ze dne 4. června 2013 — Nencini v. Parlament(Spojené věci T-431/10 a T-560/10) ⁽¹⁾

(„Právní úprava náhrad a příspěvků poslanců Evropského parlamentu — Cestovní náklady a parlamentní příspěvky — Vracení neoprávněně vyplacených plateb — Promlčení — Přiměřená lhůta — Právo se v řízení účinně bránit — Zásada kontradiktornosti — Proporcionalita“)

(2013/C 225/142)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobce: Riccardo Nencini (Barberino del Mugello, Itálie) (zástupci: F. Bertini a M. Chiti, advokáti)

Žalovaný: Evropský parlament (zástupci: původně N. Lorenz, D. Moore a A. Caiola, poté N. Lorenz, D. Moore a G. Ricci, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí generálního tajemníka Evropského parlamentu ze dne 16. července 2010 a dne 4. srpna 2010, týkajících se navrácení některých částek obdržených žalobcem, bývalým poslancem Evropského parlamentu, na cestovní náklady a výdaje na parlamentní asistenci, které mu byly neoprávněně vyplaceny, jakož i vrubopisů generálního ředitele finančního ředitelství Evropského parlamentu č. 312331 ze dne 4. srpna 2010 ač. 315653 ze dne 13. října 2010 a všech souvisejících nebo předcházejících aktů a, podpůrně, návrh na vrácení věci generálnímu tajemníkovi Evropského parlamentu, aby znovu spravedlivě stanovil částku, jejíž vrácení je požadováno.

Výrok rozsudku

- 1) *Žaloba ve věci T-560/10 se zamítá.*
- 2) *Riccardu Nencinimu se ukládá náhrada nákladů řízení ve věci T-560/1, včetně nákladů řízení o předběžných opatřeních.*
- 3) *Věc T-431/10 je vyškrtuta z rejstříku.*
- 4) *Všichni účastníci řízení ponесou vlastní náklady řízení ve věci T-431/10, včetně nákladů řízení předběžných opatřeních.*

⁽¹⁾ Úř. věst. C 317, 20.11.2010.

Rozsudek Tribunálu ze dne 30. května 2013 — Anicav a další v. Komise(Spojené věci T-454/10 a T-482/11) ⁽¹⁾

(„Zemědělství — Společná organizace trhů — Podpora odvětví ovoce a zeleniny — Žaloba na neplatnost — Přímé dotčení — Přípustnost — Výrobky z ovoce a zeleniny — Provozní fondy a operační programy — Financování „nikoli skutečných zpracovatelských činností““)

(2013/C 225/143)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobci: Associazione Nazionale degli Industriali delle Conserve Alimentari Vegetali (Anicav) (Neapol, Itálie) (věc T-454/10); Agrupación Española de Fabricantes de Conservas Vegetales (Agrucon) (Madrid, Španělsko); a šestnáct dalších žalobců, jejichž jména jsou uvedeny v příloze I rozsudku (věc T-482/10) (zástupci: původně J. L. da Cruz Vilaça, S. Estima Martins a S. Carvalho de Sousa, poté S. Estima Martins, S. Carvalho de Sousa a R. Oliveira, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: věc T-454/10, původně B. Schima, M. Vollkommer, poté B. Schima a N. Donnelly; věc T-482/11, K. Banks a B. Schima, zmocněnci)

Vedlejší účastníci podporující žalobce ve věci T-454/10: Associazione Italiana Industrie Prodotti Alimentari (AIIPA) (Milán, Itálie) a deset dalších vedlejších účastníků, jejichž jména jsou uvedeny v příloze II rozsudku (zástupci: původně J. L. da Cruz Vilaça, S. Estima Martins a S. Carvalho de Sousa, poté S. Estima Martins, S. Carvalho de Sousa et R. Oliveira, advokáti)

Vedlejší účastníci podporující žalovanou: Confederazione Cooperative Italiane (Řím, Itálie) a osm dalších vedlejších účastníků, jejichž jména jsou uvedeny v příloze III rozsudku (zástupci: M. Merola, M. C. Santacroce a L. Cappelletti, advokáti)

Předmět věci

Ve věci T-454/10 návrh na zrušení čl. 52 odst. 2a a přílohy VIII nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny (Úř. věst. L 350, s. 1), ve znění nařízení Komise (EU) č. 687/2010 ze dne 30. července 2010 (Úř. věst. L 199, s. 12), a ve věci T-482/11 návrh na zrušení čl. 50 odst. 3 a čl. 60 odst. 7 prováděcího nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny (Úř. věst. L 157, s. 1).

Výrok rozsudku

- 1) Článek 52 odst. 2a druhý pododstavec nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny, ve znění nařízení Komise (EU) č. 687/2010 ze dne 30. července 2010, se zrušuje v rozsahu, v němž stanoví, že hodnota „nikoli skutečných zpracovatelských činností“ je zahrnuta do hodnoty produkce uvedené na trh u ovoce a zeleniny určených pro zpracování.
- 2) Článek 50 odst. 3 prováděcího nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny, se zrušuje v rozsahu, v němž stanoví, že hodnota „nikoli skutečných zpracovatelských činností“ je zahrnuta do hodnoty produkce uvedené na trh u ovoce a zeleniny určených pro zpracování.
- 3) Článek 60 odst. 7 prováděcího nařízení č. 543/2011 se zrušuje.
- 4) Není třeba rozhodnout o žalobě ve věci T-454/10 v rozsahu, v němž tato žaloba směřuje ke zrušení přílohy VIII nařízení č. 1580/2007.
- 5) Účinky čl. 52 odst. 2a druhého pododstavce nařízení č. 1580/2007 a čl. 50 odst. 3 prováděcího nařízení č. 543/2011 jsou zachovány v tom smyslu, že platby organizacím producentů provedené na základě těchto ustanovení až do vyhlášení tohoto rozsudku je nutno považovat za konečné.
- 6) Ve věci T-454/10 Evropská komise ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení Associazione Nazionale degli Industriali delle Conserve Alimentari Vegetali (Anicav) a vedlejších účastníků podporujících návrhová žádání Anicav, jejichž jména jsou obsažena v příloze II.
- 7) Ve věci T-454/10 ponesou vedlejší účastníci podporující návrhová žádání Komise, jejichž jména jsou obsažena v příloze III, vlastní náklady řízení.
- 8) Ve věci T-482/11 Komise ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení l'Agrupación Española de Fabricantes de Conservas Vegetales (Agrucon) a dalších žalobců, jejichž jména jsou obsažena v příloze I.
- 9) Ve věci T-482/11 ponesou vedlejší účastníci podporující návrhová žádání Komise, jejichž jména jsou obsažena v příloze III, vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 328, 4.12.2010.

Rozsudek Tribunálu ze dne 7. června 2013 — Portugalsko v. Komise

(Věc T-2/11) (¹)

(„EZOZF — Záruční sekce — EZZF a EZFRV — Výdaje vyloučené z financování — Výdaje uskutečněné v rámci opatření POSEI za roky 2005, 2006 a 2007“)

(2013/C 225/144)

Jednací jazyk: portugalsština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Portugalská republika (zástupci: L. Inez Fernandes, M. Figueiredo a J. Saraiva de Almeida, zmocněnci)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: P. Guerra e Andrade a P. Rossi, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise 2010/668/ES ze dne 4. listopadu 2010 o vyloučení některých výdajů uskutečněných členskými státy v rámci záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF), v rámci Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF) a v rámci Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) z financování Evropské unie (Úř. věst. L 288, s. 24) v rozsahu, v němž ukládá Portugalsku finanční opravu v rámci opatření POSEI za roky 2005 až 2007 v celkové výši 743 251,25 eur.

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí Komise 2010/668/EU ze dne 4. listopadu 2010 o vyloučení některých výdajů uskutečněných členskými státy v rámci záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF), v rámci Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF) a v rámci Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) z financování Evropské unie (Úř. věst. L 288, s. 24) se zrušuje v rozsahu, ve kterém uplatňuje na Portugalskou republiku finanční opravu týkající se opatření POSEI pro rozpočtové roky 2006 a 2007.

- 2) Ve zbývající části se žaloba zamítá.

3) Každá účastnice řízení ponese vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 89, 19.3.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 5. června 2013 — Recombined Dairy System v. Komise

(Věc T-65/11) (¹)

(„Celní unie — Dovoz koncentrátů laktoglobulinu pocházejících z Nového Zélandu — Dodatečný výběr dovozního cla — Žádost o prominutí dovozního cla — Článek 220 odst. 2 písm. b) a článek 236 nařízení (EHS) č. 2913/92“)

(2013/C 225/145)

Jednací jazyk: dánština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Recombined Dairy System A/S (Horsens, Dánsko) (zástupci: T. Kristjánsson a T. Gonge, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: A.-M. Caeiros, L. Keppenne a B.-R. Killman, zmocněnci, ve spolupráci s P. Dyrbergem, advokátem)

Předmět věci

Žádost o částečné zrušení rozhodnutí Komise C(2010) 7692 final ze dne 12. listopadu 2010, které konstatuje, že zaúčtování některého dovozního cla po propuštění zboží bylo odůvodněné a prominutí tohoto cla nebylo odůvodněné (věc REC 03/08)

Výrok rozsudku

- 1) Článek 1 odst. 2 a 4 rozhodnutí Komise C(2010) 7692 final ze dne 12. listopadu 2010, které konstatuje, že bylo odůvodněné provést dodatečné zaúčtování některých dovozních cel a že nebylo odůvodněné uvedená cla prominout (spis REC 03/08), se zrušuje v rozsahu, v jakém se týká dovozu koncentrátů laktoglobulinu 131 a 8471.
- 2) Evropská komise ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené společností Recombined Dairy System A/S.

(¹) Úř. věst. C 103, 2.4.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 6. června 2013 — Kastenholz v. OHIM — Qwatchme (Hodinkové ciferníky)

(Věc T-68/11) (¹)

(„(Průmyslový) vzor Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — (Průmyslový) vzor Společenství představující hodinkové ciferníky — Starší nezapsané (průmyslové) vzory — Důvod neplatnosti — Novost — Články 4 a 5 a čl. 25 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 6/2002 — Individuální povaha — Odlišný celkový dojem — Články 4 a 6 a čl. 25 odst. 1 písm. b) nařízení č. 6/2002 — Starší autorské právo — Článek 25 odst. 1 písm. f) nařízení č. 6/2002“)

(2013/C 225/146)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobce: Erich Kastenholz (Troisdorf, Německo) (zástupce: L. Acker, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupci: původně S. Hanne, poté D. Walicka, zmocněnci)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice řízení před Tribunálem: Qwatchme A/S (Løsning, Dánsko) (zástupce: M. Zöbisch, advokát)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí třetího odvolacího senátu OHIM ze dne 2. listopadu 2010 (věc R 1086/2009-3), týkajícímu se řízení o prohlášení neplatnosti mezi Erichem Kastenholzem a společností Qwatchme A/S.

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Erichu Kastenholzovi se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 113, 9.4.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 30. května 2013 — Omnis Group v. Komise

(Věc T-74/11) (¹)

(„Hospodářská soutěž — Zneužití dominantního postavení — Trh dodávek softwaru pro plánování podnikových zdrojů (ERP) a softwaru pro podnikové aplikace (EAS) — Rozhodnutí o zamítnutí stížnosti — Neexistence zájmu Unie“)

(2013/C 225/147)

Jednací jazyk: rumunština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Omnis Group Srl (Bukurešť, Rumunsko) (zástupce: D.-A.-F. Tarara, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: původně A. Biolan a J. Bourke, poté A. Biolan a C. Hödlmayr, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Microsoft Corp. (Redmond, Washington, Spojené státy americké) (zástupci: A. M. Baciú a G. Harapcea, advokáti)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise C(2010) 8529 ze dne 1. prosince 2010, kterým se zamítá stížnost (ve věci COMP/39.784 — *Omnis v. Microsoft*) týkající se domnělých porušení článků 101 SFEU, 102 SFEU a 106 SFEU ze strany společnosti Microsoft Corp. na trhu dodávek softwarů pro podnikové aplikace, nazývaného programy typu „software pro podnikové aplikace/software pro plánování podnikových zdrojů“.

Výrok rozsudku

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Společnosti Omnis Group Srl se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(¹) Úř. věst. C 95, 26.3.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 7. června 2013 — Stichting Corporate Europe Observatory v. Komise

(Věc T-93/11) (¹)

(„Přístup k dokumentům — Nařízení (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty týkající se obchodních jednání mezi Evropskou unií a Indickou republikou za účelem uzavření dohody o volném obchodu — Odepření přístupu — Výjimka týkající se ochrany veřejného zájmu v oblasti mezinárodních vztahů — Dokumenty přístupné veřejnosti — Vzdání se možnosti omezit šíření dokumentů“)

(2013/C 225/148)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Stichting Corporate Europe Observatory (Amsterdam, Nizozemí) (zástupci: S. Crosby, solicitor, a S. Santoro, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: původně F. Clotuche-Duvieusart a C. ten Dam, poté F. Clotuche-Duvieusart a I. Zervas, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Spolková republika Německo (zástupci: T. Henze, J. Möller, K. Petersen a A. Wiedmann, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise ze dne 6. prosince 2010, kterým se žalobkyni na základě čl. 4 odst. 1 písm. a) třetí odračky nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č.

1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, s. 43) odpírá úplný přístup k několika dokumentům týkajícím se obchodních jednání mezi Evropskou unií a Indickou republikou za účelem uzavření dohody o volném obchodu.

Výrok rozsudku

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Žalobkyně ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.*
- 3) *Spolková republika Německo ponese vlastní náklady řízení.*

(¹) Úř. věst. C 113, 9.4.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 28. května 2013 — Voss of Norway v. OHIM — Nordic Spirit (Tvar válcovité láhve)

(Věc T-178/11) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Trojrozměrná ochranná známka Společenství znázorňující tvar válcovité láhve — Absolutní důvod pro zamítnutí“)

(2013/C 225/149)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Voss of Norway ASA (Oslo, Norsko) (zástupci: F. Jacobacci a B. La Tella, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupci: A. Folliard-Monguiral a V. Melgar, zmocněnci)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM: Nordic Spirit AB (publ) (Stockholm, Švédsko)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 12. ledna 2011 (věc R 785/2010-1) týkajícímu se řízení o prohlášení neplatnosti mezi Nordic Spirit AB (publ) a Voss of Norway ASA

Výrok

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Společnosti Voss of Norway ASA se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(¹) Úř. věst. C 145, 14.5.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 28. května 2013 — Trabelsi a další v. Rada(Věc T-187/11) ⁽¹⁾

(„Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření přijatá vůči některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Tunisku — Zmrazení finančních prostředků — Článek 17 odst. 1 Listiny základních práv Evropské unie — Žaloba na náhradu škody — Článek 44 odst. 1 písm. c) jednacího řádu Tribunálu — Nepřípustnost“)

(2013/C 225/150)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobci: Mohamed Trabelsi (Paříž, Francie), Ines Lejri (Paříž), Moncef Trabelsi (Paříž), Selima Trabelsi (Paříž) a Tarek Trabelsi (Paříž) (zástupci: původně A. Metzker, poté A. Tekari, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: původně G. Étienne a A. Vitro, poté G. Étienne, M. Bishop a M. M. Joséphidès, zmocněnci)

Vedlejší účastníci řízení na podporu žalované: Evropská komise (zástupci: A. Bordes a M. Konstantinidis, zmocněnci); a Tuniská republika (zástupce: W. Bourdon, advokát)

Předmět věci

Návrh na zrušení prováděcího rozhodnutí Rady 2011/79/SZB ze dne 4. února 2011, kterým se provádí rozhodnutí Rady 2011/72/SZBP o omezujících opatřeních vůči některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Tunisku (Úř. věst. L 31, s. 40) a návrh na náhradu škody.

Výrok rozsudku

- 1) Prováděcí Rozhodnutí Rady 2011/79/SZBP ze dne 4. února 2011, kterým se provádí rozhodnutí Rady 2011/72/SZBP o omezujících opatřeních vůči některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Tunisku, se zrušuje v rozsahu, v němž se týká Mohameda Trabelsiho.
- 2) Účinky prováděcího rozhodnutí 2011/79 zůstanou vůči Mohamedovi Trabelsimu zachovány do doby, než uplyne lhůta pro podání kasačního opravného prostředku proti tomuto rozsudku, nebo pokud bude v této lhůtě podán kasační opravný prostředek, do dne jeho zamítnutí.
- 3) Ve zbývajících částech se žaloba zamítá.
- 4) Rada Evropské unie ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady vynaložené Mohamedem Trabelsim, Ines Lejri, Moncefem Trabelsim, Selimou Trabelsi a Tarekem Trabelsim, včetně nákladů řízení o předběžných opatřeních.

- 5) Evropská komise a Tuniská republika ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 152, 21.5.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 28. května 2013 — Chiboub v. Rada(Věc T-188/11) ⁽¹⁾

(„Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření vůči některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Tunisku — Zmrazení finančních prostředků — Neexistence právního základu“)

(2013/C 225/151)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Mohamed Slim Ben Mohamed Hassen Ben Salah Chiboub (Abú Dhabí, Spojené arabské emiráty) (zástupci: původně G. Perrot a F. Gaudillière, poté M. M. Le Roux, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: původně A. Vitro, G. Étienne a S. Cook, poté A. Vitro a G. Étienne, zmocněnci)

Vedlejší účastníci řízení na podporu žalované: Evropská komise (zástupci: A. Bordes a M. Konstantinidis, zmocněnci); a Tuniská republika (zástupce: W. Bourdon, advokát)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Rady 2011/72/SZBP ze dne 31. ledna 2011 o omezujících opatřeních vůči některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Tunisku (Úř. věst. L 28, s. 62), prováděcího rozhodnutí Rady 2011/79/SZBP ze dne 4. února 2011, kterým se provádí rozhodnutí 2011/72/SZBP o omezujících opatřeních vůči některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Tunisku (Úř. věst. L 31, s. 40), a nařízení Rady (EU) č. 101/2011 ze dne 4. února 2011 o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci v Tunisku (Úř. věst. L 31, s. 1) v rozsahu, v němž se tyto akty týkají žalobce.

Výrok rozsudku

- 1) Příloha k rozhodnutí Rady 2011/72/SZBP ze dne 31. ledna 2011 o omezujících opatřeních vůči některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Tunisku ve znění prováděcího rozhodnutí Rady 2011/79/SZBP ze dne 4. února 2011, kterým se provádí rozhodnutí 2011/72, se zrušuje v rozsahu, v němž se týká Mohameda Slim Ben Mohamed Hassen Ben Salah Chiboub.

- 2) Nařízení Rady (EU) č. 101/2011 ze dne 4. února 2011 o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci v Tunisku se zrušuje v rozsahu, v němž se týká M. Chibouba.
- 3) Účinky přílohy k rozhodnutí 2011/72 ve znění rozhodnutí 2011/79 zůstávají ve vztahu k M. Chiboubovi zachovány do právní moci zrušení nařízení 101/2011 v rozsahu, v němž se ho týká.
- 4) Rada Evropské unie ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené M. Chiboubem.
- 5) Evropská komise a Tuniská republika ponесou vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 145, 14.5.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 28. května 2013 — Al Matri v. Rada

(Věc T-200/11) (¹)

(„Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření přijatá vůči některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Tunisku — Zmrazení finančních prostředků — Neexistence právního základu“)

(2013/C 225/152)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobce: Fahed Mohamed Sakher Al Matri (Doha, Katar) (zástupci: M. Lester, barrister, a B. Martin, solicitor)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: M. Bishop a I. Gurov, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Evropská komise (zástupci: A. Bordes a M. Konstantinidis, zmocněnci); a Tuniská republika (zástupce: W. Bourdon, advokát)

Předmět věci

Návrh na zrušení zaprvé prováděcího rozhodnutí Rady 2011/79/SZB ze dne 4. února 2011, kterým se provádí rozhodnutí Rady 2011/72/SZBP o omezujících opatřeních vůči některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Tunisku (Úř. věst. L 31, s. 40), zadruhé nařízení Rady (EU) č. 101/2011 ze dne 4. února 2011 o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci v Tunisku (Úř. věst. L 31, s. 1) a zatřetí rozhodnutí Rady 2012/50/SZBP ze dne 27. ledna 2012, kterým se mění rozhodnutí 2011/72/SZBP (Úř. věst. L 27, s. 11), v rozsahu, v němž se tyto akty týkají žalobce.

Výrok rozsudku

- 1) Prováděcí Rozhodnutí Rady 2011/79/SZBP ze dne 4. února 2011, kterým se provádí rozhodnutí Rady 2011/72/SZBP o omezujících opatřeních vůči některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Tunisku a nařízení Rady (EU) č. 101/2011 ze dne 4. února 2011 o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci v Tunisku, se zrušují v rozsahu, v němž se týkají Faheda Mohameda Sakhera Al Matriho.
- 2) Účinky prováděcího rozhodnutí 2011/79 zůstanou vůči Fahedovi Mohamedu Sakherovi Al Matrimu zachovány do doby, než nabude účinnosti zrušení nařízení č. 101/2011 v rozsahu, v němž se jej týká.
- 3) Není namístě rozhodnout o zbývající části žaloby.
- 4) Rada Evropské unie ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady vynaložené Fahedem Mohamedem Sakherem Al Matri.
- 5) Evropská komise a Tuniská republika ponесou vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 160, 28.5.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 18. června 2013 — Otero González v. OHIM — Apli-Agipa (AGIPA)

(Věc T-219/11) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství AGIPA — Starší národní slovní ochranná známka AGIPA — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Srovnání výrobků — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2013/C 225/153)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobce: José Luis Otero González (Barcelona, Španělsko) (zástupce: S. Correa, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: V. Melgar, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Apli-Agipa SAS (Dormans, Francie) (zástupce: E. Sagrañes Coca, advokát)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 14. ledna 2011 (věc R 556/2010-2) týkajícímu se námitkového řízení mezi José Luis Otero Gonzálezem a Apli Agipa SAS.

Výrok

- 1) Rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 14. ledna 2011 (věc R 556/2010-2) týkajícímu se námitkového řízení mezi Josém Luis Otero Gonzálezem a Apli Agipa SAS se zrušuje v rozsahu, v němž zamítá odvolání J. L. Otero Gonzáleze a společnosti Apli Agipa povoluje zápis slovní ochranné známky Společenství pro „fotografie; adhezivní lepidla pro kancelářské účely a použití v domácnosti; štetce; kancelářské potřeby (s výjimkou nábytku); učební pomůcky (s výjimkou přístrojů); plastické obalové hmoty (neuvedené v jiných třídách); tiskařské matrice; štítky“ spadající do třídy 16 ve smyslu Niceské dohody o mezinárodním třídění výrobků a služeb pro účely zápisu známek ze dne 15. června 1957, ve znění změn a doplňků.
- 2) Ve zbývajících částech se žaloba zamítá.
- 3) OHIM ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené J. L. Otero Gonzálezem.
- 4) Společnost Apli Agipa ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 194, 2.7.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 27. června 2013 — International Engine Intellectual Property Company v. OHIM (PURE POWER)

(Věc T-248/11) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Přihláška slovní ochranné známky Společenství PURE POWER — Absolutní důvod pro zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2013/C 225/154)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: International Engine Intellectual Property Company, LLC (Warrenville, Illinois, Spojené státy) (zástupci: C. Thomas a B. Reiter, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: J. Crespo Carrillo, zmocněnec)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 15. února 2011 (věc R 2310/2010-2) týkajícímu se zápisu slovního označení PURE POWER jako ochranné známky Společenství.

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.

- 2) Každý z účastníků řízení ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 211, 16.7.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 6. června 2013 — T & L Sugars et Sidul Açúcares v. Komise

(Věc T-279/11) ⁽¹⁾

(„Zemědělství — Výjimečná opatření, pokud jde o uvolnění cukru nepodléhajícího kvótám na trh Unie a o otevření celní kvóty — Žaloba na neplatnost — Nařizovací akt vyžadující přijetí prováděcích opatření — Nedostatek osobního dotčení — Nepřípustnost — Žaloba na náhradu škody“)

(2013/C 225/155)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: T & L Sugars Ltd (Londýn, Spojené království); a Sidul Açúcares, Unipessoal Lda (Santa Iria de Azóia, Portugalsko) (zástupci: D. Waelbroeck, advokát, a D. Slater, solicitor)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: původně P. Rossi a A. Demeneix, poté P. Rossi, A. Demeneix a N. Donnelly, a nakonec P. Rossi a P. Ondrůšek, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Rada Evropské unie (zástupci: E. Sitbon a A. Westerhof Löfflerová, zmocněnci); a Francouzská republika (zástupci: G. de Bergues a C. Candat, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení nařízení Komise (EU) č. 222/2011 ze dne 3. března 2011, kterým se stanoví výjimečná opatření, pokud jde o uvolnění cukru a isoglukózy nepodléhajících kvótám na trh Unie při snížené dávce z přebytku v hospodářském roce 2010/11 (Úř. věst. L 60, s. 6), prováděcího nařízení Komise (EU) č. 293/2011 ze dne 23. března 2011 o stanovení přidělového koeficientu, o odmítnutí dalších žádostí a o ukončení období pro podání žádostí o dostupná množství cukru nepodléhajícího kvótám, jež mají být prodána na trhu Unie při snížené dávce z přebytku (Úř. věst. L 79, s. 8), prováděcího nařízení Komise (EU) č. 302/2011 ze dne 28. března 2011 o otevření výjimečné dovozní celní kvóty pro určité množství cukru pro hospodářský rok 2010/11 (Úř. věst. L 81, s. 8), a prováděcího nařízení Komise (EU) č. 393/2011 ze dne 19. dubna 2011, kterým se stanoví koeficienty přidělení pro vydávání dovozních licencí na produkty v odvětví cukru v rámci některých celních kvót, o něž bylo zažádáno od 1. do 7. dubna 2011, a kterým se pozastavuje podávání žádostí o tyto licence (Úř. věst. L 104, s. 39) a krom toho návrh na náhradu způsobené škody.

Výrok rozsudku

1) Žaloba se odmítá jako nepřijatelná v rozsahu, v němž směřuje ke zrušení nařízení Komise (EU) č. 222/2011 ze dne 3. března 2011, kterým se stanoví výjimečná opatření týkající se uvolnění cukru a isoglukózy nepodléhajících kvótám na trh Unie při snížené dávce z přebytku v hospodářském roce 2010/11, prováděcího nařízení Komise (EU) č. 293/2011 ze dne 23. března 2011 o stanovení přidělového koeficientu, o odmítnutí dalších žádostí a o ukončení období pro podání žádostí o dostupná množství cukru nepodléhajících kvótám, jež mají být prodána na unijním trhu při snížené dávce z přebytku, prováděcího nařízení Komise (EU) č. 302/2011 ze dne 28. března 2011 o otevření výjimečné dovozní celní kvóty pro určité množství cukru pro hospodářský rok 2010/11 a prováděcího nařízení Komise (EU) č. 393/2011 ze dne 19. dubna 2011, kterým se stanoví koeficienty přidělení pro vydávání dovozních licencí na produkty v odvětví cukru v rámci některých celních kvót, o něž bylo zažádáno od 1. do 7. dubna 2011, a kterým se pozastavuje podávání žádostí o tyto licence.

2) Námitka nepřijatelnosti se zamítá, pokud jde o návrh na náhradu utrpěné újmy.

3) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

(¹) Úř. věst. C 232, 6.8.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 30. května 2013 — ultra air v. OHIM — Donaldson Filtration Deutschland (ultrafilter international)

(Věc T-396/11) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Slovní ochranná známka Společenství ultrafilter international — Absolutní důvod pro zamítnutí — Článek 52 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 207/2009 — Zneužití práva“)

(2013/C 225/156)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: ultra air GmbH (Hilden, Německo) (zástupce: C. König, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: G. Schneider, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice řízení před Tribunálem: Donaldson Filtration Deutschland GmbH (Haan, Německo) (zástupci: N. Siebertz a M. Teworte-Vey, advokáti)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 18. května 2011 (věc R 374/2010-4) týkajícímu

se řízení o prohlášení neplatnosti mezi společnostmi ultra air GmbH a Donaldson Filtration Deutschland GmbH.

Výrok

- 1) Rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 18. května 2011 (věc R 374/2010-4) se zrušuje.
- 2) OHIM ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené společností ultra air GmbH.
- 3) Společnost Donaldson Filtration Deutschland GmbH ponese vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 298, 8.10.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 25. června 2013 — Aldi v. OHIM — Dialcos (dialdi)

(Věc T-505/11) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství dialdi — Starší slovní ochranná známka Společenství ALDI — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2013/C 225/157)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Aldi GmbH & Co. KG (Mülheim an der Ruhr, Německo) (zástupce: N. Lützenrath, U. Rademacher, L. Kolks a C. Fürsen advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: P. Bullock, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Dialcos SpA (Due Carrare, Itálie) (zástupce: B. Saguatti, advokáti)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 5. července 2011 (věc R 1097/2010-2) týkajícímu se námitkového řízení mezi Aldi GmbH & Co. KG a Dialcos SpA.

Výrok

- 1) Rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 5. července 2011 (věc R 1097/2010-2) se zrušuje.
- 2) OHMI ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Aldi GmbH & Co. KG

3) Dialcos SpA ponese vlastní náklady řízení

(¹) Úř. věst. C 355, 3.12.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 4. června 2013 — i-content v. OHIM — Decathlon (BETWIN)

(Věc T-514/11) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství BETWIN — Starší obrazová ochranná známka Společenství b'Twin — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2013/C 225/158)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: i-content Ltd Zweigniederlassung Deutschland (Berlín, Německo) (zástupce: A. Nordemann, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: P. Bullock, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM: Decathlon SA (Villeneuve d'Ascq, Francie)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 30. června 2011 (věc R 1816/2010-1) týkajícímu se námitkového řízení mezi společnostmi Decathlon SA a i-content Ltd Zweigniederlassung Deutschland.

Výrok

1) Rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 30. června 2011 (věc R 1816/2010 1) se zrušuje v rozsahu, v němž se týká výrobků spadajících do třídy 28 ve smyslu Niceské dohody o mezinárodním třídění výrobků a služeb pro účely zápisu známek ze dne 15. června 1957, ve znění změn a doplňků, odpovídajících následujícímu popisu: „Nafukovací bazény k rekreačnímu využití; prolézačky; plyšová zvířata (vycpaná); bazény plavecké (potřeby pro hru); vzduchové pistolky (hračky); přenosné elektronické videohry; vozidla (hračky); zmenšené modely; přenosná jednotka na elektronické hry; hrací žetony; dáma (stolní hra); zařízení pro hřiště; akční mechanické hry; hračky, s výjimkou hraček pro domácí zvířata; elektronické hry; míče (hračky); hra v kostky; kotiliony; přenosné elektronické hry; hrací karty; hry typu flipper; pohárky na hry; hračky vyvolávající určitý dojem; sady otázek pro společenské hry; karty na bingo; miniaturní letadla; kuželky; domino (stolní hra); dekorativní větrné rukávy; slippers; cvičení obratnosti a akční hry; společenské hry; zábavné automatické stroje a automaty; slippers (jako automaty, či nikoli); modely zmenšených letadel (zmenšených v určitém měřítku); karetní hry; frisbee; míče na hraní; hry; pohárky na hrací kostky; panenky; hra v kuželky; rádiem řízená autíčka na hraní; puký hokejové; šipky (hra);

zařízení na vypouštění terčů v podobě asfaltových holubů; zmenšené modely vozidel; skluzavky (hry); zábavné automatické stroje a automaty; šachovnice; karnevalové masky; puzzles; vycpané hračky; přenosné počítačové hry; šipky (hra); letadla (hračky); disky na házení (hračky); hliněné holubi (terče); vyklápec; plyšový medvěd; přenosné videohry; hračky jakožto vozidla s motorem poháněná elektronicky; hračky na baterky; žetony pro hazardní hry; terče; medvědi (vycpané hračky); nafukovací hračky; společenské hry; houpačky; létající draci; zmenšené modely vozidel“.

2) Pokud jde o výrobky uvedené v bodě 1, rozhodnutí námitkového oddělení ze dne 21. července 2010 se zrušuje a námitky se zamítají.

3) Ve zbývajících částech se žaloba zamítá.

4) Každý účastník ponese vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 355, 3.12.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 6. června 2013 — Delphi Technologies v. OHIM (INNOVATION FOR THE REAL WORLD)

(Věc T-515/11) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Přihláška slovní ochranné známky INNOVATION FOR THE REAL WORLD — Absolutní důvod pro zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2013/C 225/159)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Delphi Technologies, Inc. (Wilmington, Delaware, Spojené státy americké) (zástupci: C. Albrecht a J. Heumann, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: J. Crespo Carillo, zmocněnec)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 23. června 2011 (věc R 1967/2010-2) týkajícímu se přihlášky slovního označení INNOVATION FOR THE REAL WORLD jakožto ochranné známky Společenství.

Výrok

1) Žaloba se zamítá.

2) Společnosti Delphi Technologies, Inc. se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 355, 3.12.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 18. června 2013 — Otero González v. OHIM — Apli-Agipa (APLI-AGIPA)(Věc T-522/11) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství APLI-AGIPA — Starší národní slovní ochranná známka — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Srovnání výrobků — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2013/C 225/160)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobce: José Luis Otero González (Barcelona, Španělsko) (zástupce: S. Correa, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: V. Melgar, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Apli-Agipa SAS (Dormans, Francie) (zástupce: E. Sugrañes Coca, advokát)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 13. července 2011 (věc R 1454/2010-2) týkající se námitkového řízení mezi José Luisem Otero Gonzálezem a společností Apli-Agipa SAS

Výrok

- 1) Rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 13. července 2011 (věc R 1454/2010-2), týkající se námitkového řízení mezi José Luisem Otero Gonzálezem a společností Apli-Agipa SAS, se v rozsahu, v němž je jím vyhověno odvolání společnosti Apli Agipa a v němž je zapsána v její prospěch slovní ochranná známka Společenství AGIPA pro „fotografie, papírenské zboží, adhezivní lepidla pro kancelářské účely a použití v domácnosti; štětce; kancelářské potřeby (s výjimkou nábytku); učební pomůcky (s výjimkou přístrojů); plastické obalové hmoty (neuvedené v jiných třídách); tiskářská písma, stočky“, zařazené do třídy 16 ve smyslu Niceské dohody o mezinárodním třídění výrobků a služeb pro účely zápisu známek ze dne 15. června 1957, ve znění změn a doplňků, zrušuje.
- 2) Ve zbývajících částech se žaloba zamítá.
- 3) OHIM ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené J. L. Otero Gonzálezem.
- 4) Apli-Agipa ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 13, 14.1.2012.

Rozsudek Tribunálu ze dne 6. června 2013 — McNeil v. OHIM — Alkalon (NICORONO)(Věc T-580/11) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství NICORONO — Starší slovní ochranná známka Společenství NICORETTE — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost označení — Článek 8 odstavec 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2013/C 225/161)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: McNeil AB (Helsingborg, Švédsko) (zástupci: I. Starr, solicitor, a G. Tritton, barrister)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Folliard-Monguiral, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Alkalon ApS (Kopenhagen, Dánsko)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 3. srpna 2011 (věc R 1582/2010-2) týkajícímu se námitkového řízení mezi společnostmi McNeil AB a Alkalon Ap.

Výrok

- 1) Rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 3. srpna 2011 (věc R 1582/2010-2) se zrušuje.
- 2) OHMI se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 25, 28.1.2012.

Rozsudek Tribunálu ze dne 12. června 2013 — MPDV Mikrolab v. OHIM (Lean Performance Index)(Věc T-598/11) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Přihláška slovní ochranné známky Společenství Lean Performance Index — Absolutní důvod pro zamítnutí — Popisný charakter — Nedo-statek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2013/C 225/162)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor (Mosbach, Německo) (zástupce: W. Göpfert, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupci: G. Marten a R. Pethke, zmocněnci)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 15. září 2011 (věc R 131/2011-1) týkajícímu se přihlášky slovní ochranné známky Lean Performance Index jako ochranné známky Společenství.

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti MPDV Mikrolab GmbH se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 32, 4.2.2012.

Rozsudek Tribunálu ze dne 27. června 2013 — Beifa Group v. OHIM — Schwan-Stabilo Schwanhäußer (Psací náčiní)

(Věc T-608/11) (¹)

(„Průmyslový) vzor Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Zapsaný (průmyslový) vzor Společenství zobrazující psací náčiní — Starší národní obrazová ochranná známka a starší národní trojrozměrná ochranná známka — Důvod neplatnosti — Užívání staršího označení, jehož majitel má právo zakázat užívání, v (průmyslovém) vzoru Společenství — Článek 25 odst. 1 písm. e) nařízení (ES) č. 6/2002 — Rozhodnutí přijaté po zrušení předchozího rozhodnutí Tribunálem“)

(2013/C 225/163)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Beifa Group Co. Ltd (Ningbo, Čína) (zástupci: R. Davis, barrister, N. Cordell, solicitor, a B. Longstaff, barrister)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Folliard-Monguiral, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Schwan-Stabilo Schwanhäußer GmbH & Co. KG (Heroldsberg, Německo) (zástupci: H. Gauß a U. Blumenröder, advokáti)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí třetího odvolacího senátu OHIM ze dne 9. srpna 2011 (věc R 1838/2010-3) týkajícímu se řízení o prohlášení neplatnosti mezi Schwan-Stabilo Schwanhäußer GmbH & Co. KG a Ningbo Beifa Group Co., Ltd.

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti Beifa Group Co. Ltd. se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 32, 4.2.2012.

Rozsudek Tribunálu ze dne 13. června 2013 — Hostel drap v. OHIM — Aznar Textil (MY drap)

(Věc T-636/11) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství MY drap — Starší obrazová ochranná známka Společenství BON DRAP — Relativní důvody zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2013/C 225/164)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobce: Hostel drap, SL (Monistrol de Montserrat, Španělsko) (zástupce: C. Prat, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: O. Mondéjar Ortuño, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Aznar Textil, SL (Paterna, Španělsko)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 26. září 2011 (věc R 2127/2010-2) týkajícímu se námitkového řízení mezi Aznar Textil, SL a Hostel drap, SL.

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Hostel drap, SL se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 65, 3.3.2012.

Rozsudek Tribunálu ze dne 18. června 2013 — Heath v. ECB

(Věc T-645/11 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Zaměstnanci ECB — Důchody — Roční zvýšení — Míra zvýšení pro rok 2010 — Retroaktivita — Právo na kolektivní vyjednávání“)

(2013/C 225/165)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Michael Heath (Southampton, Spojené království) (zástupci: L. Levi a M. Vandebussche, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská centrální banka (ECB) (zástupci: původně P. Embley a E. Carlini, poté E. Carlini a M. López Torres, zmocněnci, ve spolupráci s B. Wägenbaurem, advokátem)

Předmět

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu pro veřejnou službu Evropské unie (druhého senátu) ze dne 29. září 2011, *Heath v. ECB* (F-121/10, dosud nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí), který směřuje ke zrušení tohoto rozsudku.

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Michael Heath ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou centrální bankou (ECB) v tomto řízení.

(¹) Úř. věst. C 65, 3.3.2012.

Rozsudek Tribunálu ze dne 6. června 2013 — VIP Car Solutions v. Parlament

(Věc T-668/11) (¹)

(„Mimosmluvní odpovědnost — Veřejné zakázky na služby — Nabídkové řízení Společenství — Přeprava členů Evropského parlamentu osobním automobilem nebo mikrobusem s řidičem během období zasedání ve Štrasburku — Odmítnutí nabídky uchazeče — Zrušení zamítavého rozhodnutí Tribunálu — Škoda údajně utrpěná v důsledku rozhodnutí o odmítnutí nabídky žalobkyně — Žaloba na náhradu škody“)

(2013/C 225/166)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: VIP Car Solutions SARL (Hoenheim, Francie) (zástupce: G. Welzer, advokát)

Žalovaný: Evropský parlament (zástupci: původně G. Hellinckx a M. Mraz, poté L. Darie a M. Mraz, zmocněnci)

Předmět věci

Žaloba na náhradu škody a morální újmy, kterou žalobkyně údajně utrpěla v důsledku přijetí rozhodnutí Evropského parlamentu, jímž byla odmítnuta její nabídka předložená v rámci zadávacího řízení č. PE/2006/06/UTD/1, týkajícího se přepravy členů Evropského parlamentu osobním automobilem nebo mikrobusem s řidičem během období zasedání ve Štrasburku, přičemž toto rozhodnutí bylo později zrušeno rozsudkem Tribunálu ze dne 20. května 2009 ve věci *VIP Car Solutions v. Parlament* (T-89/07, Sb. rozh. s. II-1403)

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti VIP Car Solutions SARL se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 109, 14.4.2012.

Rozsudek Tribunálu ze dne 27. června 2013 — Repsol YPF v. OHIM — Ajuntament de Roses (R)

(Věc T-89/12) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství R — Starší národní obrazová ochranná známka R — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2013/C 225/167)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Repsol YPF, SA (Madrid, Španělsko) (zástupci: J. Devaureix a L. Montoya Terán, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: J. Crespo Carrillo, zmocněnec)

Další účastník řízení před odvolacím senátem OHIM: Ajuntament de Roses (Roses, Španělsko)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 5. prosince 2011 (věc R 1815/2010-2) týkajícímu se námitkového řízení mezi Ajuntament de Roses a Repsol YPF, SA.

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti Repsol YPF, SA se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 126, 28.4.2012.

Rozsudek Tribunálu ze dne 30. května 2013 — Buzil-Werk Wagner v. OHIM — Roca Sanitario (Roca)

(Věc T-115/12) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství Roca — Starší národní obrazová ochranná známka ROCA a starší mezi-národní obrazová ochranná známka Roca — Relativní důvod zamítnutí — Podobnost výrobků — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2013/C 225/168)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Buzil-Werk Wagner GmbH & Co. KG (Memmingen, Německo) (zástupce: D. Waldhauser, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupci: G. Schneider a M. Lenz, zmocněnci)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM: Roca Sanitario, SA (Barcelona, Španělsko)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 9. ledna 2012 (věc R 1907/2010-4) týkajícímu se námitkového mezi společnostmi Roca Sanitario, SA a Buzil-Werk Wagner GmbH & Co. KG

Výrok

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Společnosti Buzil-Werk Wagner GmbH & Co. KG se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(¹) Úř. věst. C 157, 2.6.2012.

Rozsudek Tribunálu ze dne 6. června 2013 — Interroll v. OHIM (Inspired by efficiency)

(Věc T-126/12) (¹)

(„Ochranná známka společenství — Přihláška slovní ochranné známky Společenství Inspired by efficiency — Absolutní motiv pro zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2013/C 225/169)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Interroll Holding AG (Sant'Antonino, Švýcarsko) (zástupci: R. Böhm a N. Ehlers, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Poch, zmocněnec)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 12. ledna 2012 (věc R 1280/2011-1) týkajícímu se přihlášky slovního označení Inspired by efficiency jakožto ochranné známky Společenství.

Výrok

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Společnosti Interroll Holding AG se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(¹) Úř. věst. C 157, 2.6.2012.

Rozsudek Tribunálu ze dne 12. června 2013 — HTTS v. Rada

(Věci T-128/12 a T-182/12) (¹)

(„Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření přijatá vůči Íránu ve snaze zabránit šíření jaderných zbraní — Zmrazení finančních prostředků — Zjevně nesprávné posouzení“)

(2013/C 225/170)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH (Hamburg, Německo) (zástupci: J. Kienzle, M. Schlingmann a F. Lautenschlager, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: původně M. Bishop, Z. Kupčová a F. Naert, poté M. Bishop a Z. Kupčová, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou (věc T-182/12): Spolková republika Německo (zástupci: původně J. Möller, T. Henze a N. Graf Vitzthum, poté J. Möller a T. Henze, zmocněnci)

Předmět věci

Ve věci T-128/12, návrh na zrušení rozhodnutí Rady 2012/35/SZBP ze dne 23. ledna 2012, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. L 19, s. 22; oprava v Úř. věst. 2012 L 31, s. 7), v rozsahu, v němž bylo jméno žalobkyně z nových důvodů zahrnuto do přílohy II rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP ze dne 26. července 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. L 195, s. 39), jakož i návrh na zrušení prováděcího nařízení Rady (EU) č. 54/2012 ze dne 23. ledna 2012, kterým se provádí nařízení (EU) č. 961/2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. L 19, s. 1), v rozsahu, v němž bylo jméno žalobkyně z nových důvodů zahrnuto do přílohy VIII nařízení Rady (EU) č. 961/2010 ze dne 25. října 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (ES) č. 423/2007 (Úř. věst. L 281, s. 1); a ve věci T-182/12, návrh na zrušení nařízení Rady (EU) č. 267/2012 ze dne 23. března 2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení č. 961/2010 (Úř. věst. L 88, s. 1) v rozsahu, v němž bylo jméno žalobkyně ponecháno na seznamu osob a subjektů, jejichž majetek byl zmrazen.

Výrok rozsudku

- 1) *Věci T-128/12 a T-182/12 se spojují pro účely rozsudku.*
- 2) *Ve věci T-128/12 již není třeba rozhodnout o návrhu na zrušení prováděcího nařízení Rady (EU) č. 54/2012 ze dne 23. ledna 2012, kterým se provádí nařízení (EU) č. 961/2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu, pokud jde o společnost HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH.*

- 3) Rozhodnutí Rady 2012/35/SZBP ze dne 23. ledna 2012, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu se zrušuje v rozsahu, v němž bylo jméno společnosti HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping zahrnuto do přílohy II rozhodnutí 2010/413.
- 4) Příloha IX nařízení Rady (EU) č. 267/2012 ze dne 23. března 2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení č. 961/2010 se zrušuje v rozsahu, v němž se týká společnosti HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping.
- 5) Účinky rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP ze dne 26. července 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu, ve znění rozhodnutí 2012/35, jsou zachovány, pokud jde o společnost HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping, od jeho vstupu v platnost, k němuž došlo dvacátý den po jeho vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie, až do doby, kdy nabude účinku částečné zrušení nařízení č. 267/2012.
- 6) Rada Evropské unie ponese kromě vlastních nákladů řízení také náklady vynaložené společností HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping.
- 7) Spolková republika Německo ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 157, 2.6.2012.

Rozsudek Tribunálu ze dne 30. května 2013 — Brauerei Beck v. OHIM — Aldi (Be Light)

(Věc T-172/12) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství Be Light — Starší ochranná známka Společenství BECK's — Relativní důvod zamítnutí — Absence podobnosti označení — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 — Článek 8 odst. 5 nařízení č. 207/2009“)

(2013/C 225/171)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Brauerei Beck GmbH & Co. KG (Brémy, Německo) (zástupci: G. Hasselblatt a C. Töbelmann Valeska, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupkyně: A. Poch, zmocněnkyně)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Aldi GmbH & Co. KG (Mülheim an der Ruhr, Německo) (zástupci: N. Lützenrath, U. Rademacher, L. Kolks a C. Fürsen Cay, advokáti)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 19. ledna 2012 (věc R 2258/2010-1) týkajícímu se námitkového řízení mezi společnostmi Brauerei Beck GmbH & Co. KG a Aldi GmbH & Co. KG

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnost Brauerei Beck GmbH & Co. KG ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Úřadem pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) a společností Aldi GmbH & Co. K.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 194, 30.6.2012.

Rozsudek Tribunálu ze dne 27. června 2013 — MOL v. OHIM — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (MOL Blue Card)

(Věc T-367/12) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Mezinárodní zápis s vyznačením Evropského společenství — Slovní ochranná známka MOL Blue Card — Starší slovní ochranné známky Společenství BLUE, BLUE BBVA a TARJETA BLUE BBVA — Relativní důvod zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2013/C 225/172)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyrt. (Budapešť, Maďarsko) (zástupkyně: K. Szamosi, advokátka)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: F. Mattina, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Španělsko) (zástupci: J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa a N. González-Alberto Rodríguez, advokáti)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 30. května 2012 (věc R 2532/2011-2) týkajícímu se námitkového řízení mezi Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA a MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyrt

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyrt se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 319, 20.10.2012.

Rozsudek Tribunálu ze dne 6. června 2013 — Celtipharm v. OHIM — Alliance Healthcare France (PHARMASTREET)

(Věc T-411/12) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství PHARMASTREET — Starší národní slovní ochranná známka PHARMASEE — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2013/C 225/173)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Celtipharm (Vannes, Francie) (zástupci: P. Greffe a C. Fendeleur, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: V. Melgar, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Alliance Healthcare France SA (Gennevilliers, Francie)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 26. června 2012 (věc R 767/2011-2) týkajícímu se námitkového řízení mezi společnostmi Celtipharm a Alliance Healthcare France SA.

Výrok

- 1) Rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 26. června 2012 (věc R 767/2011-2) se zrušuje.
- 2) Námitkám se vyhovuje v rozsahu, v němž se týkají výrobků zařazených do třídy 5 a odpovídajících popisu: „farmaceutické přípravky; dietetické látky upravené pro lékařské účely“, na jedné straně, a služeb zařazených do třídy 35 a odpovídajících popisu: „vedení obchodních záležitostí, komerční správa, kancelářské práce“, na druhé straně.

- 3) Každý účastník ponese vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 366, 24.11.2012.

Usnesení Tribunálu ze dne 15. května 2013 — Al-Faqih a MIRA v. Rada a Komise

(Věc T-322/09) (¹)

(„Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření namířená proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem — Zmrazení finančních prostředků — Vyškrtnutí ze seznamu dotyčných osob — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“)

(2013/C 225/174)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobci: Saad Al-Faqih (Londýn, Spojené království) a Movement for Islamic Reform in Arabia (MIRA) (Londýn, Spojené království) (zástupci: J. Jones, barrister, a A. Raja, solicitor)

Žalované: Rada Evropské unie (zástupci: původně R. Szostak a E. Finnegan, poté E. Finnegan a J. P. Hix, zmocněnci) a Evropská komise (zástupci: T. Scharf a M. Konstantinidis, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení nařízení Rady (ES) č. 881/2002 ze dne 27. května 2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 467/2001, kterým se zakazuje vývoz určitého zboží a služeb do Afghánistánu, zesiluje zákaz letů a rozšiřuje zmrazení prostředků a jiných finančních zdrojů afghánského Talibanu (Úř. věst. L 139, s. 9), ve znění změněném po čtyřicáté druhé nařízení Komise (ES) č. 14/2005 ze dne 5. ledna 2005 (Úř. věst. L 5, s. 10), po čtyřicáté osmé nařízení Komise (ES) č. 1190/2005 ze dne 20. července 2005 (Úř. věst. L 193, s. 27), po sedmdesáté páté nařízení Komise (ES) č. 492/2007 ze dne 3. května 2007 (Úř. věst. L 116, s. 5) a po sto šestnácté nařízení Komise (ES) č. 1102/2009 ze dne 16. listopadu 2009 (Úř. věst. L 303, s. 39), anebo návrh na zrušení nařízení č. 14/2005, č. 1190/2005, č. 492/2007 a č. 1102/2009 v rozsahu, v němž se týkají žalobců

Výrok

- 1) O žalobě již není třeba rozhodnout.

- 2) Rada Evropské unie a Evropská komise ponесou náklady řízení společně a nerozdílně.

(¹) Úř. věst. C 113, 1.5.2010.

Usnesení Tribunálu ze dne 17. června 2013 — Zavvar v. Rada

(Věc T-69/12) (¹)

(„Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření přijatá vůči Íránu s cílem zabránit šíření jaderných zbraní — Zmrazení finančních prostředků — Vynětí ze seznamu dotčených osob — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“)

(2013/C 225/175)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobce: Seyed Hadi Zavvar (Dubaj, Spojené arabské emiráty) (zástupci: S. Zaiwalla, P. Reddy a F. Zaiwalla, solicitors, D. Wyatt, QC, a R. Blakeley, barrister)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: B. Driessen a I. Rodios, zmocněnci)

Předmět věci

Zprvč návrh na zrušení bodu 22 tabulky A přílohy rozhodnutí Rady 2011/783/SZBP ze dne 1. prosince 2011, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. L 319, s. 71), bodu 22 tabulky A přílohy prováděcího nařízení Rady (EU) č. 1245/2011 ze dne 1. prosince 2011, kterým se provádí nařízení (EU) č. 961/2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. L 319, s. 11), a nařízení Rady (EU) č. 267/2012 ze dne 23. března 2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení č. 961/2010 (Úř. věst. L 88, s. 1), a to v rozsahu, v němž se tyto akty týkají žalobce, a zadruhé návrh na určení, že čl. 20 odst. 1 písm. b) rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP ze dne 26. července 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení společného postoje 2007/140/SZBP (Úř. věst. L 195, s. 39) a čl. 16 odst. 2 nařízení Rady č. 961/2010 ze dne 25. října 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (ES) č. 423/2007 (Úř. věst. L 281, s. 1) nejsou na žalobce použitelné.

Výrok

- 1) O žalobě již není třeba rozhodovat.
- 2) Radě Evropské unie se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 109, 14.4.2012.

Usnesení Tribunálu ze dne 17. června 2013 — Divandari v. Rada

(Věc T-70/12) (¹)

(„Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření přijatá vůči Íránu s cílem zabránit šíření jaderných zbraní — Zmrazení finančních prostředků — Námitka nepřipustnosti — Překážka věci zahájené — Námitka protiprávnosti — Vynětí ze seznamu dotčených osob — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“)

(2013/C 225/176)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobce: Ali Divandari (Teherán, Írán) (zástupci: S. Zaiwalla, P. Reddy a F. Zaiwalla, solicitors, M. Brindle, QC, a R. Blakeley, barrister)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: M. Bishop et I. Rodios, agents)

Předmět věci

Zprvč návrh na zrušení rozhodnutí Rady 2011/783/SZBP ze dne 1. prosince 2011, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. L 319, s. 71), prováděcího nařízení Rady (EU) č. 1245/2011 ze dne 1. prosince 2011, kterým se provádí nařízení (EU) č. 961/2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. L 319, s. 11), a nařízení Rady (EU) č. 267/2012 ze dne 23. března 2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení č. 961/2010 (Úř. věst. L 88, s. 1), a to v rozsahu, v němž se tyto akty týkají žalobce, a zadruhé návrh na určení, že čl. 20 odst. 1 písm. b) rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP ze dne 26. července 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení společného postoje 2007/140/SZBP (Úř. věst. L 195, s. 39) a čl. 16 odst. 2 nařízení Rady č. 961/2010 ze dne 25. října 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (ES) č. 423/2007 (Úř. věst. L 281, s. 1) nejsou na žalobce použitelné

Výrok

- 1) Žaloba se odmítá jako nepřipustná v rozsahu, v němž zní na určení, že čl. 20 odst. 1 písm. b) rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP ze dne 26. července 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení společného postoje 2007/140/SZBP a čl. 16 odst. 2 nařízení Rady (EU) č. 961/2010 ze dne 25. října 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (ES) č. 423/2007 (Úř. věst. L 281, s. 1) nejsou na žalobce použitelné.
- 2) Ve zbývající části se námitka nepřipustnosti zamítá.
- 3) O žalobě již není třeba rozhodovat v rozsahu, v němž zní na zrušení rozhodnutí Rady 2011/783/SZBP ze dne 1. prosince 2011, kterým se mění rozhodnutí 2010/413, prováděcího nařízení Rady (EU) č. 1245/2011 ze dne 1. prosince 2011, kterým

se provádí nařízení č. 961/2010, a nařízení Rady (EU) č. 267/2012 ze dne 23. března 2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení č. 961/2010 v rozsahu, v němž se tyto akty týkají žalobce.

- 4) Rada ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené žalobcem v souvislosti s návrhem na zrušení rozhodnutí 2011/783, prováděcího nařízení č. 1245/2011 a nařízení č. 267/2012.
- 5) Žalobce ponese vlastní náklady řízení související s návrhem na určení, že čl. 20 odst. 1 písm. b) rozhodnutí 2010/413 a čl. 16 odst. 2 nařízení č. 961/2010 nejsou použitelné, a s námitkou nepřipustnosti.

(¹) Úř. věst. C 109, 14.4.2012.

Usnesení Tribunálu ze dne 17. června 2013 — Meskarian v. Rada

(Věc T-71/12) (¹)

(„Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření vůči Íránu s cílem zabránit šíření jaderných zbraní — Zmrazení finančních prostředků — Stažení ze seznamu dotčených osob — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“)

(2013/C 225/177)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobce: Mohammed Reza Meskarian (Londýn, Spojené království) (zástupci: S. Zaiwalla, P. Reddy a F. Zaiwalla, solicitors, D. Wyatt, QC, a R. Blakeley, barrister)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: B. Driessen a I. Rodios, zmocněnci)

Předmět věci

Zprv návrh na zrušení bodu 13 tabulky A přílohy rozhodnutí Rady 2011/783/SZBP ze dne 1. prosince 2011, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. L 319, s. 71), bodu 13 tabulky A přílohy prováděcího nařízení Rady (EU) č. 1245/2011 ze dne 1. prosince 2011, kterým se provádí nařízení (EU) č. 961/2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. L 319, s. 11), a nařízení Rady (EU) č. 267/2012 ze dne 23. března 2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (EU) č. 961/2010 (Úř. věst. L 88, s. 1) v rozsahu, v němž se tyto akty týkají žalobce a zadruhé návrh na prohlášení nepoužitelnosti čl. 20 odst. 1 písm. b) rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP ze dne

26. července 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení společného postoje 2007/140/SZBP (Úř. věst. L 195, s. 39) a čl. 16 odst. 2 nařízení Rady (EU) č. 961/2010 ze dne 25. října 2010, o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (ES) č. 423/2007 (Úř. věst. L 281, s. 1) na žalobce

Výrok

- 1) *Není již třeba rozhodnout ve věci samé.*
- 2) *Radě Evropské unie se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(¹) Úř. věst. C 109, 14.4.2012.

Usnesení Tribunálu ze dne 4. června 2013 — Elitaliana v. Eulex Kosovo

(Věc T-213/12) (¹)

(„Žaloba na neplatnost — Veřejné zakázky na služby — Zadávací řízení — Podpora mise Eulex Kosovo vrtulníkem — Odmítnutí nabídky uchazeče — Nedostatek pasivní legitimace žalované — Nepřipustnost“)

(2013/C 225/178)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Elitaliana SpA (Řím, Itálie) (zástupce: R. Colagrande, advokát)

Žalovaná: Eulex Kosovo (Přiština, Kosovo) (zástupce: G. Brosadola Pontotti, solicitor)

Předmět věci

Návrh na zrušení opatření přijatých Eulex Kosovo v rámci zadávacího řízení, v němž byla veřejná zakázka nazvaná „EuropeAid/131516/D/SER/XK — Podpora mise Eulex v Kosovu vrtulníkem (PROC/272/11)“ zadána jinému uchazeči, a dále návrh, aby byla Eulex Kosovo uložena náhrada škody, která byla způsobena nezadáním uvedené zakázky žalobkyni.

Výrok

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Společnosti Elitaliana SA se ukládá náhrada nákladů řízení, včetně nákladů řízení o předběžném opatření.*

(¹) Úř. věst. C 200, 7.7.2012.

Usnesení Tribunálu ze dne 4. června 2013 — Cosma Moden v. OHIM — s. Oliver Bernd Freier (COSMA)

(Věc T-398/12) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Námitka — Zpětvzetí námitek — Nevýdání rozhodnutí ve věci“)

(2013/C 225/179)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Cosma Moden GmbH & Co. KG (Emsdetten, Německo) (zástupce: J. Meyer, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Schiffko, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM: s. Oliver Bernd Freier GmbH & Co. KG (Rottendorf, Německo) (zástupci: S. Körber a B. Bleifeld, advokáti)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 4. července 2012 (věc R 2011/2010-4) týkajícímu se námitkového řízení mezi společnostmi Cosma Moden GmbH & Co. KG a s. Oliver Bernd Freier & Co. KG.

Výrok

- 1) O žalobě již není důvodné rozhodnout.
- 2) Žalobkyně a další účastnice řízení před odvolacím senátem ponесou vlastní náklady řízení, jakož i, každá z nich, polovinu nákladů řízení žalovaného.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 331, 27.10.2012.

Usnesení Tribunálu ze dne 4. června 2013 — Cosma Moden v. OHIM — s. Oliver Bernd Freier (COSMA)

(Věc T-399/12) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Námitky — Zpětvzetí námitek — Nevýdání rozhodnutí ve věci samé“)

(2013/C 225/180)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Cosma Moden GmbH & Co. KG (Emsdetten, Německo) (zástupce: J. Meyer, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Schiffko, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: s. Oliver Bernd Freier GmbH & Co. KG (Rottendorf, Německo) (zástupkyně: S. Körber a B. Bleifeld, advokátky)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 4. července 2012 (věc R 2010/2010-4) týkajícímu se námitkového mezi společnostmi Cosma Moden GmbH & Co. KG et s. Oliver Bernd Freier GmbH & Co. KG

Výrok

- 1) O žalobě již není třeba rozhodnout.
- 2) Žalobkyně a další účastnice řízení před odvolacím senátem ponесou vlastní náklady řízení a každá z nich ponесе polovinu nákladů řízení žalovaného.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 331, 27.10.2012.

Usnesení Tribunálu ze dne 15. května 2013 — Post Invest Europe v. Komise

(Věc T-413/12) ⁽¹⁾

(„Žaloba na neplatnost — Státní podpory — Podpory poskytnuté belgickými orgány ve prospěch společnosti De Post — La Poste (nyní „bpost“) — Kompenzace nákladů za veřejnou službu — Rozhodnutí, kterým se podpory prohlašují za zčásti neslučitelné s vnitřním trhem a nařizuje se jejich vrácení — Nedostatek právního zájmu na podání žaloby — Nepřípustnost — Předložení nových důkazů“)

(2013/C 225/181)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Post Invest Europe Sàrl (Lucemburk, Lucembursko) (zástupci: B. van de Walle de Ghelcke a T. Franchoo, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: É. Gippini Fournier a D. Grespan, zmocněnci)

Předmět věci

Žádost o zrušení článků 2 a 5 až 7 rozhodnutí Komise 2012/321/EU ze dne 25. ledna 2012 o opatření SA.14588 (C-20/09), které provedla Belgie ve prospěch společnosti De Post — La Poste (nyní „bpost“) (Úř. věst. L 170, s. 1).

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá jako nepřijatelná.
- 2) O návrhu na vstup Belgického království do řízení jako vedlejšího účastníka není třeba rozhodovat.

3) *Společnosti Post Invest Europe Sàrl se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(¹) Úř. věst. C 343, 10.11.2012.

**Usnesení předsedy Tribunálu ze dne 8. května 2013 —
Talanton v. Komise**

(Věc T-165/13 R)

(„Řízení o předběžných opatřeních — Rozhodčí doložka — Smlouvy uzavřené v rámci sedmého rámcového programu pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007-2013) — Způsobilé výdaje — Vrácení vyplacených částek — Návrh na odklad vykonatelnosti — Neexistence naléhavosti“)

(2013/C 225/182)

Jednací jazyk: řečtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Talanton AE — Symvouleftiki-Ekpaideftiki Etaireia Dianomon, Parochis Ypiresion Marketigk kai Dioikisis Epicheiriseon (Atény, Řecko) (zástupci: M. Angelopoulos a K. Damis, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: A. Cordewener a D. Triantafyllou, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na odklad vykonatelnosti několika aktů týkajících se vrácení částek vyplacených žalobkyni na základě smluv uzavřených v rámci sedmého rámcového programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007-2013).

Výrok

- 1) Návrh na vydání předběžného opatření se zamítá
- 2) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

**Usnesení předsedy Tribunálu ze dne 5. června 2013 —
Rubinum v. Komise**

(Věc T-201/13 R)

(„Řízení o předběžných opatřeních — Povolení doplňkových látek v krmivech — Nařízení o pozastavení platnosti povolení přípravku Bacillus cereus var. Toyoi — Návrh na odklad provádění — Naléhavost — Zvážení zájmů“)

(2013/C 225/183)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Rubinum SA (Barcelona, Španělsko) (zástupci: C. Bittner a P. C. Scheel, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: D. Bianchi, G. von Rintelen a B. Schima, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na odklad provádění prováděcího nařízení Komise (EU) č. 288/2013 ze dne 25. března 2013 o pozastavení platnosti povolení přípravku *Bacillus cereus* var. *toyoi* (NCIMB 40112/CNCM I-1012) stanovených v nařízeních (ES) č. 256/2002, (ES) č. 1453/2004, (ES) č. 255/2005, (ES) č. 1200/2005, (ES) č. 166/2008 a (ES) č. 378/2009 (Úř. věst. L 86, s. 15)

Výrok

- 1) Návrh na předběžné opatření se zamítá.
- 2) Usnesení ze dne 15. dubna 2013, *Rubinum v. Komise* (T-201/13 R), se zrušuje.
- 3) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

Usnesení Tribunálu ze dne 4. června 2013 — Daniel Swarovski v. OHIM — Swarovski (Daniel Swarovski Privat)

(Věc T-55/09) (¹)

(2013/C 225/184)

Jednací jazyk: němčina

Předseda prvního senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

(¹) Úř. věst. C 102, 1.5.2009.

Usnesení Tribunálu ze dne 10. června 2013 — Trasys v. Komise

(Věc T-277/09) (¹)

(2013/C 225/185)

Jednací jazyk: angličtina

Předseda prvního senátu nařídil vyškrtnutí věci.

(¹) Úř. věst. C 244, 10.10.2009.

Usnesení Tribunálu ze dne 27. května 2013 — Itálie v. Komise**(Věc T-45/11) ⁽¹⁾**

(2013/C 225/186)

Jednací jazyk: italština

Předseda sedmého senátu nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 80, 12.3.2011.**Usnesení Tribunálu ze dne 10. června 2013 — Barloworld v. Komise****(Věc T-459/11) ⁽¹⁾**

(2013/C 225/189)

Jednací jazyk: španělština

Předseda osmého senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 305, 15.10.2011.**Usnesení Tribunálu ze dne 13. června 2013 — AU Optronics v. Komise****(Věc T-94/11) ⁽¹⁾**

(2013/C 225/187)

Jednací jazyk: angličtina

Předseda šestého senátu nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 120, 16.4.2011.**Usnesení Tribunálu ze dne 3. června 2013 — bachmaier v. OHMI (oto-soft)****(Věc T-550/12) ⁽¹⁾**

(2013/C 225/190)

Jednací jazyk: němčina

Předseda osmého senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 55, 23.2.2013.**Usnesení Tribunálu ze dne 14. června 2013 — SRF v. Rada****(Věc T-407/11) ⁽¹⁾**

(2013/C 225/188)

Jednací jazyk: angličtina

Předseda šestého senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 282, 24.9.2011.**Usnesení Tribunálu ze dne 14. června 2013 — MasterCard International v. OHIM — Nehra (surfpin)****(Věc T-13/13) ⁽¹⁾**

(2013/C 225/191)

Jednací jazyk: angličtina

Předseda třetího nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 86, 23.3.2013.

SOUD PRO VEŘEJNOU SLUŽBU

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 24. dubna 2013 — Lebedef v. Komise

(Věc F-56/11) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Úředníci — Disciplinární řízení — Disciplinární sankce — Snížení platové třídy“)

(2013/C 225/192)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Lucembursko)
(zástupce: F. Frabetti, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: G. Berscheid a J. Baquero Cruz, zmocněnec)

Předmět věci

Veřejná služba — Návrh směřující ke zrušení rozhodnutí uložit žalobci postih ve formě zařazení o dvě platové třídy níže v téže funkční skupině

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Giorgio Lebedef ponese vlastní náklady řízení a ukládá se mu nahradit náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 226, 30.7.2011, s. 31.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 7. května 2013 — McCoy v. Výbor regionů

(Věc F-86/11) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Úředníci — Invalidní důchod — Článek 78 pátý pododstavec služebního řádu — Odmítnutí uznat původ invalidity v povolání“)

(2013/C 225/193)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Robert McCoy (Brusel, Belgie) (zástupkyně: L. Levi, advokátka)

Žalovaný: Výbor regionů Evropské unie (zástupci: J. C. Cañoto Argüelles, zmocněnec, ve spolupráci s B. Wägenbaurem, advokátem)

Předmět věci

Veřejná služba — Návrh na zrušení rozhodnutí, kterým bylo odmítnuto uznat, že invalidita žalobce má původ v povolání ve smyslu čl. 78 odst. 5 služebního řádu

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí předsednictva Výboru regionů Evropské unie ze dne 10. září 2010, jímž bylo odmítnuto uznání nemoci R. McCoye, která způsobila jeho invaliditu, jako nemoci z povolání ve smyslu čl. 78 odst. 5 služebního řádu, se zrušuje.
- 2) Ve zbývajících částech žaloba zamítá.
- 3) Výbor regionů Evropské unie ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené R. McCoyem.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 340, 19.11.2011, s. 42.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 24. dubna 2013 — BX v. Komise

(Věc F-88/11) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Otevřené výběrové řízení — Výběrové řízení EPSO/AD/148/09 — Nezařazení na seznam úspěšných uchazečů“)

(2013/C 225/194)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobce: BX (Washington, Spojené státy) (zástupkyně: R. Rata, advokátka)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: J. Currall a B. Eggers, zmocněnci)

Předmět věci

Veřejná služba — Návrh na zrušení rozhodnutí výběrové komise nezařadit žalobce na seznam úspěšných uchazečů výběrového řízení EPSO/AD/148/09 RO — administrátoři (AD 5).

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) BX ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 347, 26.11.2011, s. 45.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 26. června 2013 — Vacca v. Komise

(Věc F-116/11) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Otevřené výběrové řízení — Oznámení o výběrovém řízení EPSO/AD/207/11 — Nepřipuštění k hodnotícím zkouškám — Přístupové testy — Anulování otázek — Informace pro kandidáty“)

(2013/C 225/195)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Annalisa Vacca (Lucemburk, Lucembursko) (zástupkyně: A. Salerno, advokátka)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: J. Currall a B. Eggers, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí o nepřipuštění žalobkyně k hodnotícím zkouškám v rámci výběrového řízení EPSO/AD/207/11

Výrok rozsudku

- 1) Evropské komisi se ukládá povinnost zaplatit Annalise Vacca částku 500 eur.
- 2) Ve zbývajících částech žaloba zamítá.
- 3) Evropská komise ponese vlastní náklady řízení a nahradí dvě třetiny nákladů řízení vynaložených Annalisou Vacca.
- 4) Annalisa Vacca ponese jednu třetinu vlastních nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 25, 28.1.2013, s. 69.

Usnesení Soudu pro veřejnou službu (druhého senátu) ze dne 28. června 2013 — Marcuccio v. Komise

(Věc F-44/11) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Článek 34 odst. 1 a 6 jednacího řádu — Žaloba podaná faxem ve lhůtě pro podání žaloby prodloužené o desetidenní lhůtu z důvodu vzdálenosti — Žaloba podaná dopisem v deseti následujících dnech — Neexistence totožnosti mezi nimi — Opožděnost žaloby“)

(2013/C 225/196)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobce: Luigi Marcuccio (Tricase, Itálie) (zástupce: G. Cipressa, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: C. Berardis-Kayser a J. Baquero Cruz, zmocněnci, ve spolupráci s A. Dal Ferrem, advokátem)

Předmět věci

Návrh na uložení povinnosti Komisi zaplatit žalobci částku z titulu náhrady škody, kterou údajně utrpěl z důvodu žádosti zaslané poradním lékařem Komise lékaři žalobce a směřující k získání určitých informací o léčbě, kterou podstupuje

Výrok usnesení

- 1) Žaloba se zamítá zčásti jako zjevně nepřijatelná a zčásti jako zjevně neopodstatněná.
- 2) L. Marcuccio ponese vlastní náklady řízení a uhradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 186, 25.6.2011, s. 34.

Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 28. května 2013 — Marcuccio v. Komise

(Věc F-67/11) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Úředníci — Zrušení rozhodnutí Komise — Splnění povinností vyplývajících z rozsudku Tribunálu — Škoda vzniklá nesplněním povinností vyplývajících z rozsudku — Podmínky — Žaloba zjevně postrádající jakýkoli právní základ“)

(2013/C 225/197)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobce: Luigi Marcuccio (Tricase, Itálie) (zástupce: G. Cipressa, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: C. Berardis-Kayser a J. Baquero Cruz, zmocněnci, ve spolupráci s A. Dal Ferro, advokát)

Předmět věci

Veřejná služba — Návrh na zrušení rozhodnutí Komise, kterým byl zamítnut žalobcův návrh, aby Komise splnila povinnosti vyplývající z bodu 2 výroku rozsudku Soudu pro veřejnou službu ze dne 9. června 2010 ve věci Marcuccio v. Komise, F-56/09, a aby nahradila škodu, která údajně žalobci vznikla.

Výrok usnesení

- 1) Žaloba se zamítá jako zjevně postrádající jakýkoli právní základ.
- 2) Luigi Marcuccio ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí včetně nákladů souvisejících s řízením o předběžném opatření ve věci F-67/11 R, Marcuccio v. Komise.

(¹) Úř. věst. C 319, 29.10.2011, s. 29.

Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 15. dubna 2013 — Andersen v. Účetní dvůr

(Věc F-1/12) (¹)

(„Veřejná služba — Úředníci — Odchod do invalidního důchodu — Článek 78 služebního řádu — Zčásti zjevně nepřijatelná a zčásti zjevně neopodstatněná žaloba“)

(2013/C 225/198)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobce: Henrik Andersen (Hals, Dánsko) (zástupci: S. Rodrigues, A. Blot a A. Tymen, advokáti)

Žalovaný: Účetní dvůr Evropské unie (zástupci: T. Kennedy, N. Scafarto a B. Schäfer, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Účetního dvora zamítajícího náhradu ztrát, které žalobce údajně utrpěl v důsledku nástupu do invalidního důchodu

Výrok usnesení

- 1) Žaloba se odmítá jako zčásti zjevně nepřijatelná a zčásti zjevně neopodstatněná.
- 2) Henrik Andersen ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Účetním dvorem Evropské unie.

(¹) Úř. věst. C 133, 5.5.2012, s. 29.

Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 14. května 2013 — Marcuccio v. Komise

(Věc F-4/12) (¹)

(„Veřejná služba — Článek 34 odst. 1 a 6 jednacího řádu — Žaloba podaná faxem ve lhůtě pro podání žaloby — Vlastnoruční podpis advokáta, který se liší od podpisu uvedeného v originálu žaloby zaslaném dopisem — Opožděnost žaloby — Zjevná nepřijatelnost — Neexistence“)

(2013/C 225/199)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobce: Luigi Marcuccio (Tricase, Itálie) (zástupce: G. Cipressa, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: C. Berardis-Kayser a J. Baquero Cruz, zmocněnci, ve spolupráci s A. Dal Ferro, advokát)

Předmět věci

Veřejná služba — Návrh na zrušení implicitního rozhodnutí Komise o zamítnutí žádosti žalobce, aby mu zaslala všechny přístupové kódy k internetovým stránkám Komise, které jsou přístupné všem jejím úředníkům, podané v návaznosti na rozsudek Soudu pro veřejnou službu ze dne 4. listopadu 2008 ve věci F-41/06, kterým se zrušuje rozhodnutí tohoto orgánu, jímž byl poslán do invalidního důchodu

Výrok usnesení

- 1) Žaloba se zamítá jako zjevně nepřijatelná.
- 2) L. Marcuccio ponese vlastní náklady řízení a uhradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.

(¹) Úř. věst. C 65, 3.3.2012, s. 28.

Usnesení předsedy prvního senátu Soudu pro veřejnou službu ze dne 14. června 2013 — Carosi v. Komise

(Věc F-54/12) (¹)

(2013/C 225/200)

Jednací jazyk: francouzština

Předseda prvního senátu nařídil vyškrtnutí věci.

(¹) Úř. věst. C 194, 30.6.2012, s. 28.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUXEMBOURG

CS